



Original Instructions
Instrucciones originales
Instructions originales
Originalanleitung
Istruzioni originali
Vertaling van de
originele instructies

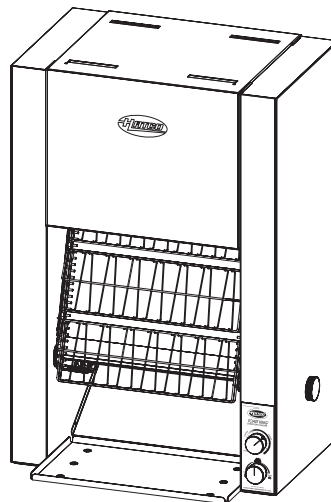
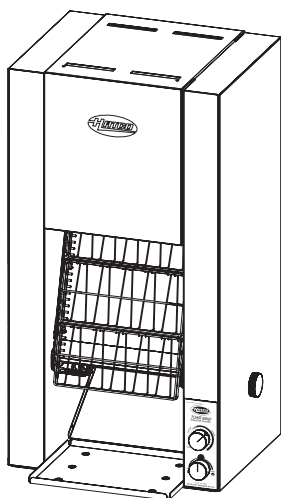
Toast-King®

Electric Conveyor Toasters

TK Series

Installation and Operating Manual

For € and Non- € Models



Elektrische Durchlauftoaster Serie TK (DE) Installations- und Bedienungshandbuch P 14 Registrieren Sie sich online!	Tostadoras de Cinta Transportadora Eléctrica Serie TK Manual de Instalación y Operación (ES) P 26 Regístrese en línea!
Grille-Pain Electrique À Convoyeur Série TK (FR) Manuel d'installation et d'utilisation P 38 S'inscrire en ligne!	Tostapane Elettrici in Continuo Serie TK Manuale per l'installazione e l'uso (IT) P 50 Registratevi online!
Elektrische Toasters Met Transportband Serie TK (NL) Handleiding voor Installatie en Bediening P 62 Registreer online!	

CONTENTS



Important Owner Information.....	2	Operation.....	9
Introduction.....	2	General.....	9
Important Safety Instructions.....	3	Thermostat Adjustment.....	9
Model Description.....	4	Maintenance.....	10
Model Designation.....	4	General.....	10
Specifications.....	5	Daily Cleaning.....	10
Plug Configurations.....	5	Cleaning the Toasting Baskets.....	10
Electrical Rating Chart.....	6	Troubleshooting Guide.....	11
Dimensions.....	7	Options and Accessories.....	12
Installation.....	8	Service Information.....	12
General.....	8	International Limited Warranty.....	13

IMPORTANT OWNER INFORMATION

Record the model number, serial number (specification label located on the back of the unit), voltage, and purchase date of the unit in the spaces below. Please have this information available when calling Hatco® for service assistance.

Model No. _____

Serial No. _____

Voltage _____

Date of Purchase _____

Register your unit!

Completing online warranty registration will prevent delay in obtaining warranty coverage. Access the Hatco website at www.hatcocorp.com, select the *Support* pull-down menu, and click on "Warranty".

Business

Hours: 7:00 AM to 5:00 PM Monday–Friday,
Central Time (CT)
(Summer Hours: June to September—
7:00 AM to 5:00 PM Monday–Thursday
7:00 AM to 4:00 PM Friday)

Telephone: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Additional information can be found by visiting our web site at www.hatcocorp.com.



Correct Disposal of this Product

This marking indicates that this product and its electronic components should not be disposed of with other commercial waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To dispose of product and its electronic components, contact supplier where product was purchased for environmentally safe recycling.

INTRODUCTION

The Hatco Toast King® Electric Conveyor Toasters are specially designed to speed the toasting operation. Products pass through a heating chamber for rapid and thorough toasting. Dryness, moisture, sugar content, and thickness of bread product affect the ability to achieve the perfect toasted product. Conveyor speed, not temperature, determines the toasting color.

Hatco toasters are quality built to meet the demands of foodservice operations and provide years of trouble-free performance. The metal-sheathed tubular heating elements are guaranteed against breakage and burnout for two years. (If failure of one element should occur, your Hatco toaster will continue to operate – the production may be slightly lower.)

Hatco Electric Conveyor Toasters are products of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance, and optimum performance. Every unit is inspected and tested thoroughly prior to shipment.

This manual provides the installation, safety, and operating instructions for Hatco Electric Conveyor Toasters. Hatco recommends all installation, operating, and safety instructions appearing in this manual be read prior to installation or operation of a unit.

Safety information that appears in this manual is identified by the following signal word panels:

⚠ WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

NOTICE is used to address practices not related to personal injury.

NOTE: Refer to the Symbol Identification tables on the back cover of this manual for definitions of symbols that may appear in this manual.



Read the following important safety information before using this equipment to avoid serious injury or death and to avoid damage to equipment or property.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install proper voltage and size electrical receptacle.
- Turn OFF power switch, unplug power cord/turn off power at circuit breaker, and allow unit to cool before performing any cleaning, adjustments, or maintenance.
- DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where the ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F).
- Do not pull unit by power cord.
- Discontinue use if power cord is frayed or worn.
- Do not attempt to repair or replace a damaged power cord. Cord must be replaced by Hatco, an Authorized Hatco Service Agent, or a person with similar qualifications.
- Do not steam clean or use excessive water on unit.
- This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean unit.
- Do not clean unit when it is energized or hot.
- Do not allow liquids to spill into unit.
- This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.

FIRE HAZARD:

- Locate unit a minimum of 25 mm (1”) from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, combustion or discoloration could occur.
- Do not locate toaster under shelving or closer than 305 mm (12”) from the ceiling.
- Do not place anything on top of toaster. Do not place toaster near or underneath curtains or other combustible materials. Items near or on top of toaster could catch fire causing injury and/or damage to toaster.

⚠ WARNING

EXPLOSION HAZARD: Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of this or any other appliance.

In case of fire, disconnect toaster from power source immediately. This allows unit to cool, making it easier and safer to put out the fire.

Make sure all operators have been instructed on the safe and proper use of the unit.

This unit is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities. Ensure proper supervision of children and keep them away from unit.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at +1-414-671-6350.

⚠ CAUTION

BURN HAZARD:

- Some exterior surfaces on unit will get hot. Use caution when touching these areas.
- Do not remove toast collector pan or baskets for cleaning until toaster is cool.

Locate unit at proper counter height in an area that is convenient for use. Location should be level to prevent unit or its contents from falling accidentally and strong enough to support weight of unit and contents.

Products thicker than 32 mm (1-1/4”) will cause conveyor system to jam, which could ignite product inside toaster.

Misalignment of toasting baskets will cause conveyor to jam. Hold down bars should be facing out and lying flat on baskets. Incorrectly positioned bars will cause conveyor to stop.

Always operate toaster with toast collector pan installed.

Toasting of coated or buttered products such as garlic bread, cheese sandwiches, and sweet rolls is NOT recommended. Residue will reduce toaster performance and could ignite inside toaster. Using toaster with food products listed above will void unit warranty.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



NOTICE

Do not locate unit in an area subject to excessive temperatures or grease from grills, fryers, etc. Excessive temperatures could cause damage to the unit.

Do not locate toaster in an area that restricts air flow around front or rear of unit.

Do not locate unit in area with excessive air movement around unit. Avoid areas that may be subject to active air movements or currents (i.e., near exhaust fans/hoods, air conditioning ducts, and exterior doors).

NOTICE

Do not lay unit on the side with control panel or manual advance knob. Damage to unit could occur.

Use non-abrasive cleaners and cloths only. Abrasive cleaners and cloths could scratch finish of unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

This unit is intended for commercial use only—NOT for household use.

MODEL DESCRIPTION

All Models

Toast King® Electric Conveyor Toasters are fast, dependable, and versatile. They are designed for constant, high volume applications featuring three-basket access for fast loading to toast between 720–1500 slices of bread per hour, depending on the model. Multiple, fast heat-up heating elements ensure continuous toasting.

Every unit includes a toast collector pan, heated toast storage area, power saving thermostat, speed control, manual advance, and factory attached 4' (1219 mm) cord and plug.

TK-72 and TK-75 Models

The TK-72 and TK-75 models toast up to 12 bread or bun slices per minute (720 per hour) and features toasting baskets two-slices wide.

TK-100 and TK-105 Models

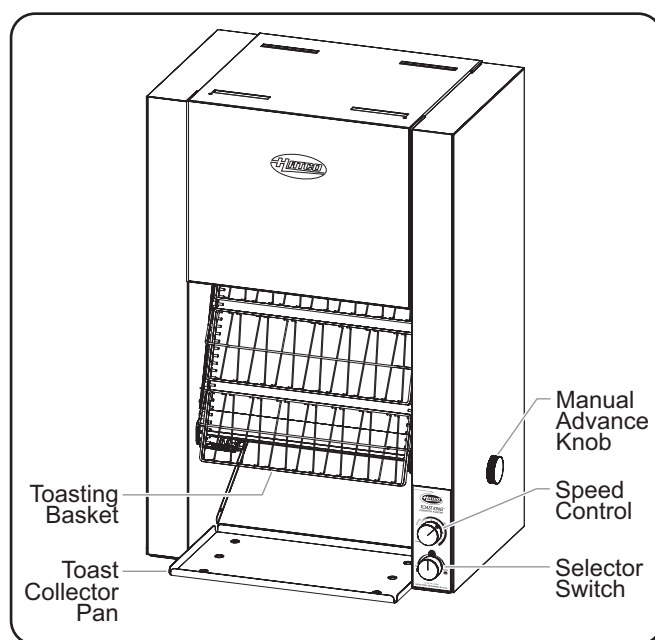
The TK-100 and TK-105 models toast up to 16 bread or bun slices per minute (960 per hour) and features toasting baskets three-slices wide.

TK-135B Model

The TK-135B model is a buns only toaster that toasts up to 22 bun slices per minute (1320 per hour) and features toasting baskets three-slices wide.

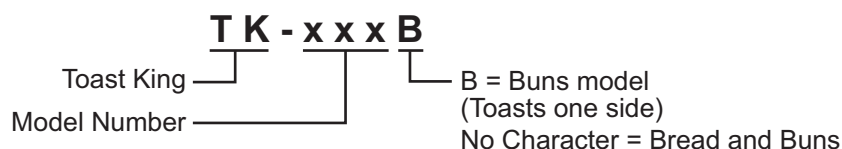
TK-155B Model

The TK-155B model is a 3-part hamburger bun toaster that toasts up to 25 3-part bun slices per minute (1500 per hour) and features toasting baskets three-slices wide. The outside buns are toasted on one side, the middle bun is toasted on both sides.



TK-100 Model

MODEL DESIGNATION



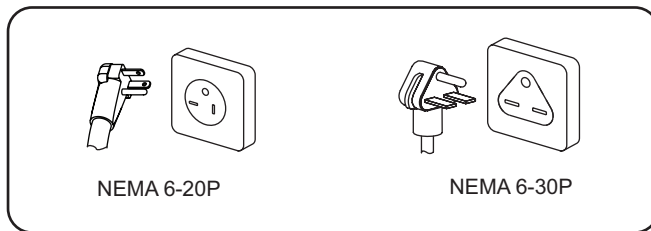
Plug Configurations

Some units are supplied from the factory with an electrical cord and plug installed. Plugs are supplied according to the applications.



ELECTRIC SHOCK HAZARD: Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install proper voltage and size electrical receptacle.

NOTE: Specification label located on the back of the unit. See label for serial number and verification of unit electrical information.



Plug Configurations

NOTE: Receptacles are not supplied by Hatco, some are available as accessories.

Connecting Supply Wires

If local codes require Greenfield or conduit hook-up, consult a licensed electrical contractor to perform supply wire connection. Access to the unit wiring is through the rear lower access panel.

To connect supply wires to the toaster:

1. Remove the screws securing the side panels, and remove the side panels.
2. Remove the screws securing the rear lower access panel, and remove the panel.
3. Insert the Greenfield or conduit through the opening in the rear access panel and attach to the power supply bracket. Connect the wires.
4. Attach the ground wire to the power supply bracket at the threaded hole marked "G".
5. Reinstall access panel and side panels.

SPECIFICATIONS



Electrical Rating Chart

Model	Voltage	Hertz	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
TK-72	208 V	60 Hz	4038 W	19.4 A	NEMA 6-20P *	33 kg (73 lbs.)
	240 V			16.8 A		
	200 V	50 Hz	3733 W	18.7 A	NEMA 6-20P	33 kg (73 lbs.)
	220 V		4038 W	18.4 A	No Cap	
	220 V	60 Hz				
	220/230 V	50 Hz	4038/4414 W	18.4/19.2 A		
	230/240 V		3708/4038 W	16.1/16.8 A		
	240 V		4038 W	16.8 A		
TK-75	220/230 V	50 Hz	5238/5725 W	23.8/24.9 A	No Cap	33 kg (73 lbs.)
	230/240 V		4811/5238 W	21.0/21.8 A		
TK-100	208 V	60 Hz	5038 W	24.0 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	240 V			21.0 A		
	200 V	50 Hz	4657 W	23.3 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	220 V	60 Hz	5038 W	22.9 A	No Cap	
	220 V	50 Hz				
	220/230 V	50 Hz	5038/5507 W	22.9/23.9 A		
	230/240 V		4626/5038 W	20.1/21.0 A		
	240 V		5038 W	21.0 A		
TK-105	220 V	50 Hz	7438 W	33.8 A	No Cord	40 kg (88 lbs.)
	240 V		5678 W	23.7 A	No Cap	
	220/230 V		7438/8129 W	33.8/35.3 A	No Cord	
	230/240 V		6830/7438 W	30.0/31.0 A		
TK-135B	208 V	60 Hz	4338 W	20.9 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	240 V			18.1 A	NEMA 6-20P *	
	220 V	60 Hz	4338 W	19.7 A	No Cap	40 kg (88 lbs.)
	220 V	50 Hz				
	220/230 V		4338/4741 W	19.7/20.6 A		
	230/240 V		3984/4338 W	17.3/18.1 A		
	240 V		4338 W	18.1 A		
TK-155B	208 V	60 Hz	5018 W	24.1 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	240 V			20.9 A	NEMA 6-30P	
	220 V	60 Hz	5018 W	22.8 A	No Cap	40 kg (88 lbs.)
	220 V	50 Hz				
	240 V			20.9 A		

The shaded areas contain electrical information for **International models only**.

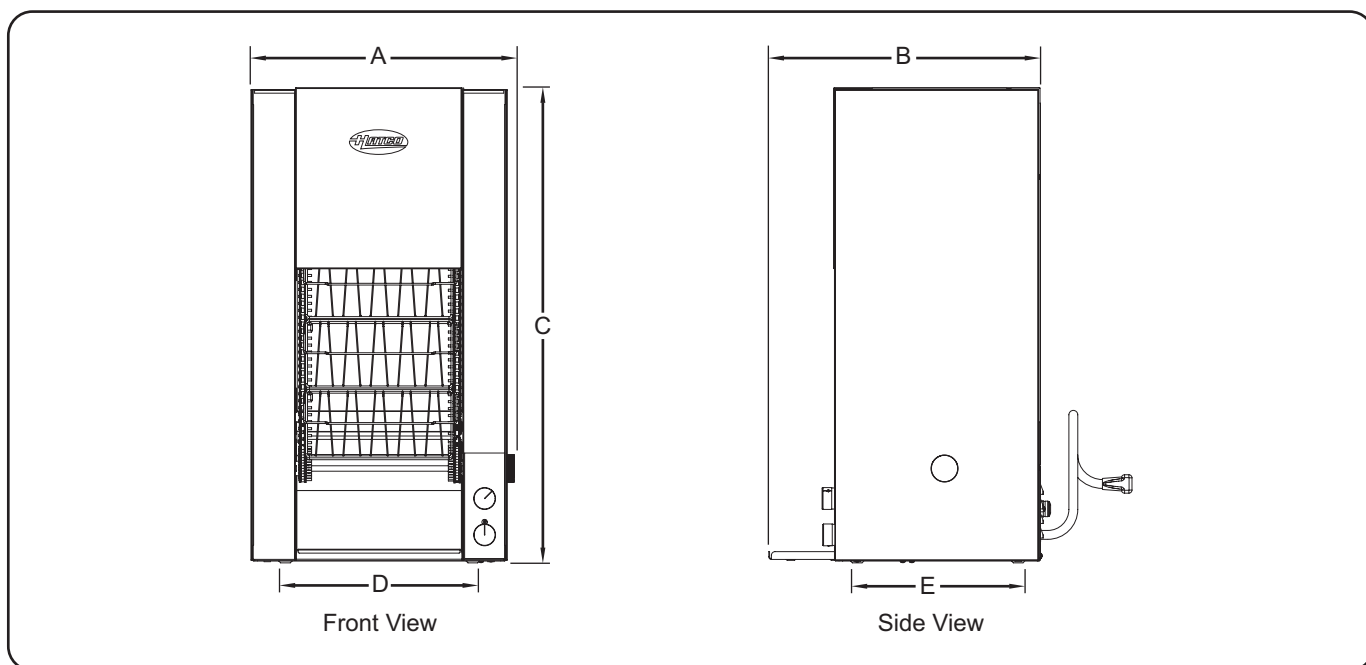
* NEMA 6-30P for Canada.

NOTE: Units with a "No Cap" plug configuration come with a power cord only (no plug).

Dimensions

Model	Width (A)	Depth (B)	Height (C) †	Footprint Width (D)	Footprint Depth (E)
TK-72	464 mm (18-1/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	349 mm (13-3/4")	287 mm (11-1/4")
TK-75	464 mm (18-1/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	349 mm (13-3/4")	287 mm (11-1/4")
TK-100	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-105	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-135B	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-155B	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")

† Add 102 mm (4") to the height of the unit if the 102 mm (4") leg accessory is installed.



General

Hatco® Toast King® Electric Conveyor Toasters are shipped with all components pre-assembled. Care should be taken when unpacking the shipping carton to avoid damage to the unit and the components enclosed.

WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F).

EXPLOSION HAZARD: Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of this or any other appliance.

FIRE HAZARD:

- Locate unit a minimum of 25 mm (1") from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, combustion or discoloration could occur.
- Do not place anything on top of toaster. Do not place toaster near or underneath curtains or other combustible materials. Items near or on top of toaster could catch fire causing injury and/or damage to toaster.

1. Remove the unit from the carton.

NOTE: To prevent delay in obtaining warranty coverage, complete online warranty registration. See the IMPORTANT OWNER INFORMATION section for details.

2. Remove tape and protective packaging from all surfaces of the unit.
3. Place the unit in the desired location. This may require two people.
 - Locate the unit in an area where the ambient air temperature is constant and a minimum of 21°C (70°F). Avoid areas that may be subject to active air movements or currents (i.e., near exhaust fans/hoods, air conditioning ducts, and exterior doors).
 - Make sure the unit is at the proper counter height in an area convenient for use.
 - Make sure the countertop is level and strong enough to support the weight of the unit and food product.
 - Make sure all the feet on the bottom of the unit are positioned securely on the countertop.

NOTICE

Do not locate unit in an area subject to excessive temperatures or grease from grills, fryers, etc. Excessive temperatures could cause damage to the unit.

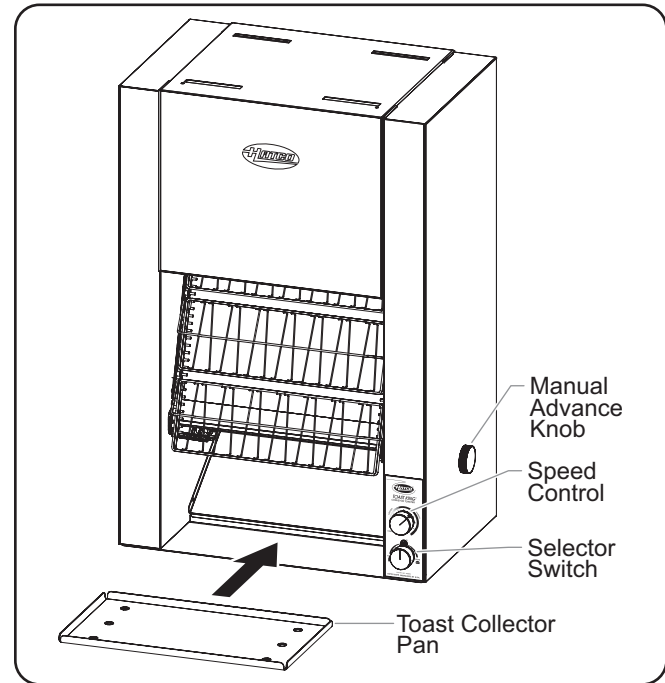
Do not locate toaster in an area that restricts air flow around front or rear of unit.

Do not locate unit in area with excessive air movement around unit. Avoid areas that may be subject to active air movements or currents (i.e., near exhaust fans/hoods, air conditioning ducts, and exterior doors).

4. Install the toast collector pan.

5. If the unit does not have a plug installed on the power cord, contact a qualified electrician to determine and install the proper voltage and size electrical plug. See the SPECIFICATIONS section for details.

NOTE: Hatco tests each toaster with bread product prior to shipping.



TK-100 Model

General

Hatco Toasters are designed for ease of operation. Perform the following procedure to operate the toaster.

⚠ WARNING

Read all safety messages in the IMPORTANT SAFETY INFORMATION section before operating this equipment.

1. Plug the unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. See the SPECIFICATIONS section for details.
2. Turn the Selector Switch from the O (OFF) position to the TOAST or BUNS position.

NOTE: When toasting buns or bagels, place cut side facing out and set the Selector Switch to the BUNS position.

3. Turn the Speed Control counter-clockwise to the lightest/fastest position while the unit heats up.

NOTE: Allow approximately 20–30 minutes for a warm-up period.

⚠ CAUTION

Always operate toaster with toast collector pan installed.

BURN HAZARD: Some exterior surfaces on unit will get hot. Use caution when touching these areas.

4. After warm-up period, set the Speed Control to the desired toast darkness setting. The “1” setting on the Speed Control knobs represents the lightest toast setting and the “7” setting represents the darkest.

NOTE: To toast moist products such as English muffins, rye bread, or whole wheat, slow the conveyor by turning the Speed Control knob to a DARKER setting (clockwise).

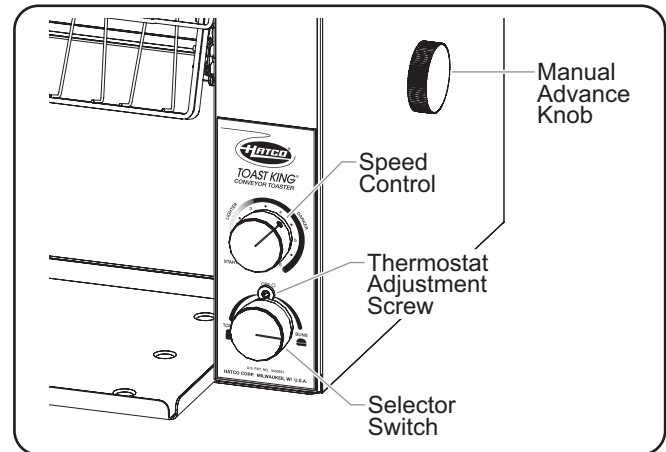
⚠ CAUTION

Toasting of coated or buttered products such as garlic bread, cheese sandwiches, and sweet rolls is NOT recommended. Residue will reduce toaster performance and could ignite inside toaster. Using toaster with food products listed above will void unit warranty.

Products thicker than 32 mm (1-1/4”) will cause conveyor system to jam, which could ignite product inside toaster.

Manual Advance

The manual advance knob is located on the right side panel of the toaster. This knob permits manual advancement of the toasting baskets and allows rapid discharge of toast.



Control Panel (TK-100 shown)

Thermostat Adjustment

The thermostat adjustment screw is located on the control panel. The thermostat controls the toasting chamber temperature and is preset at the factory.

If adjustment is needed, use the following procedure.

1. Turn the Selector Switch to the TOAST or BUNS position and allow approximately 20–30 minutes for a warm-up period.
 - The thermostat should be adjusted when the toaster is at the operation temperature.
2. Turn the adjustment screw using a small screwdriver.
 - Turn the screw clockwise to increase temperature or counterclockwise to decrease the temperature.

NOTE: Do not turn the screw more than 1/8 turn at a time. Allow at least five minutes for temperature to stabilize.

General

Hatco® Electric Conveyor Toasters are designed for maximum durability and performance, with minimum maintenance.

NOTE: The conveyor chain gear motor is permanently lubricated and requires no maintenance.

WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Turn OFF power switch, unplug power cord/turn off power at circuit breaker, and allow unit to cool before performing any cleaning, adjustments, or maintenance.
- DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Do not steam clean or use excessive water on unit.
- This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- Do not clean unit when it is energized or hot.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at +1-414-671-6350.

Daily Cleaning

To preserve the finish of the toaster, it is recommended that the metal surfaces be wiped daily with a non-abrasive, damp cloth.

WARNING

Submerging or saturating unit with water will damage the unit and void unit warranty.

CAUTION

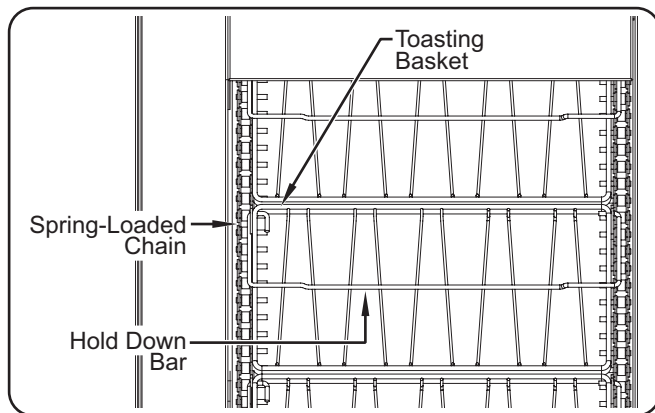
Do not remove toast collector pan or baskets for cleaning until toaster is cool.

1. Turn the Selector Switch to the **O** (OFF) position, unplug power cord/turn off power at circuit breaker, and allow the unit to cool.
2. Remove and empty the toast collector pan.
3. Wash the toast collector pan with warm water and a mild detergent. Rinse with water.
4. Allow the toast collector pan to air dry before placing back into the toaster.
5. Wipe the exterior surface of the toaster with a damp cloth.
NOTICE: Use non-abrasive cleaners and cloths only.
6. Wipe dry the entire unit using a dry, non-abrasive cloth.

Cleaning the Toasting Baskets

The toasting baskets need to be removed from the toaster periodically in order to be cleaned properly.

1. Use the manual advance knob on the right side of the unit to advance the baskets without energizing the unit.
2. Remove the baskets by pushing the spring-loaded chain away from the basket while pulling the basket away from the chain and outward.
 - The chain link pins must be pulled out of the toasting basket holes on the top of each side of the baskets.



Removing Toasting Baskets

NOTE: Do not detach the hold down bars when cleaning toasting baskets.

3. Wipe clean with a soft, damp cloth or soak the baskets in a mild solution of soap and water.
4. Re-install a basket by aligning a pin on each chain with the holes in each side of the toasting basket. The pin on the right-hand chain must be exactly opposite the pin on the left-hand chain.
5. To attach the remaining baskets, advance the conveyor and repeat the previous step. Each basket must be hung immediately below the preceding basket for all baskets to fit properly.

CAUTION

Misalignment of toasting baskets will cause conveyor to jam. Hold down bars should be facing out and lying flat on baskets. Incorrectly positioned bars will cause conveyor to stop.

⚠ WARNING

This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Turn OFF power switch, unplug power cord/turn off power at circuit breaker, and allow unit to cool before performing any cleaning, adjustments, or maintenance.

Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Toast too light.	Speed Control set on a light setting.	Turn Speed Control to a darker setting.
	Thermostat is set to low.	Refer to "Thermostat Adjustment" in the OPERATION section for information.
	Supply voltage to unit is low.	Verify the supply voltage to the toaster matches the unit specifications.
	Heating element defective.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Toast too dark.	Speed Control set on a dark setting.	Turn Speed Control to a lighter setting.
	Thermostat is set to high.	Refer to "Thermostat Adjustment" in the OPERATION section for information.
	Supply voltage to unit is high.	Verify the supply voltage to the toaster matches the unit specifications.
Unit takes too long to toast.	The first few batches can take longer because the toaster needs time to heat up when initially turned on.	Wait until the toaster is at full operation temperature before inserting bread.
	Supply voltage to unit is low.	Verify the supply voltage to the toaster matches the unit specifications.
Unit toasts on one side only. (TK-135B and TK-155B models are designed to toast one side of buns/bagels only.)	The selector switch is in the BUNS position.	Move the selector switch to the BREAD position.
	Heating element defective.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Toaster trips the circuit breaker or GFCI.	Circuit breaker is not sized properly for the toaster.	Check circuit breaker for proper sizing.
	Wiring fault inside toaster.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.

Troubleshooting Questions?

If you continue to have problems resolving an issue, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency or Hatco for assistance. To locate the nearest Service Agency, log onto the Hatco website at www.hatcocorp.com, select the *Support* pull-down menu, and click on "Find A Service Agent"; or contact the **Hatco Parts and Service Team** at:

Telephone: +1-414-671-6350 e-mail: support@hatcocorp.com

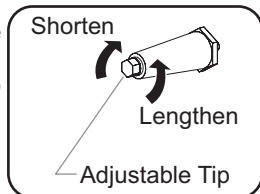
102 mm (4") Adjustable Legs

102 mm (4") adjustable legs are available as accessories for all models. Use the following procedure to install the legs.

NOTICE

Do not lay unit on the side with control panel or manual advance knob. Damage to unit could occur.

1. Carefully place unit on its side.
2. Thread the 102 mm (4") adjustable legs into the existing leg holes on the bottom of the unit.
3. After all legs are secure, return the unit to the upright position. This may require two people.
4. Level the unit by turning the adjustable tip on each leg. Use a 16mm (5/8") open-end wrench to make leveling adjustments.



Baskets for Jumbo Buns

Baskets for Jumbo Buns are available as accessories for TK-100, TK-135B, and TK-155B Models only. These baskets accommodate large buns up to 140 mm (5-1/2") in diameter.

Security Control Cover

An optional security control cover is available for all models (not for field retrofit). A security control cover includes the control cover, bracket, fuse cover, and mounting hardware.

Receptacles

Receptacles are available as accessories for units using NEMA 5-20P, NEMA 5-30P, or NEMA 6-30P plugs.

Mounting Brackets

Mounting brackets are available as accessories to securely and permanently mount a toaster. The brackets are installed in the leg mounting holes. Fasteners not supplied.

SERVICE INFORMATION

The warranty on this Hatco® unit is for one year from date of purchase or eighteen months from date of shipping from Hatco, whichever occurs first.

If you experience a problem with this unit during the warranty period, please do the following:

Contact Local Hatco Dealer

When contacting the Hatco dealer for service assistance, please supply the dealer with the following information to ensure prompt processing:

- Model of unit
- Serial number (located on the unit)
- Specific problem with the unit
- Date of purchase
- Name of business
- Shipping address
- Contact name and phone number

The Hatco dealer will do the following:

- Provide replacement part(s) as required
- Submit warranty claim to Hatco for processing

Non-Warranty Problems

If you experience a non-warranty problem that requires assistance, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency.

To locate the nearest Service Agency:

- access our website at www.hatcocorp.com, select the *Support* pull-down menu, and click on "Find A Service Agent"
- call Hatco Service at +1-414-671-6350
- e-mail Hatco Service at support@hatcocorp.com

WARRANTY, EXCLUSIVE REMEDY:

Hatco Corporation (Seller) warrants that the products it manufactures (Products) will be free from defects in materials and workmanship under normal use and service and when stored, maintained, and installed in strict accordance with factory recommendations. Seller's sole obligation to the person or entity buying the Products directly from Seller (Customer) under this warranty is the repair or replacement by Seller or a Seller-authorized service agency, at Seller's option, of any Product or any part thereof deemed defective upon Seller's examination, for a period of: (i) the Warranty Duration from the date of shipment by Seller or (ii) the Warranty Duration from the date of Product registration in accordance with Seller's written instructions, whichever is later. The "Warranty Duration" shall mean a period of eighteen months (18) months, or the periods set forth below for specific Product components. Credit for Products or parts returned with the prior written permission of Seller will be subject to the terms shown on Seller's material return authorization form. PRODUCTS OR PARTS RETURNED WITHOUT PRIOR WRITTEN PERMISSION OF SELLER WILL NOT BE ACCEPTED FOR CREDIT. Expenses incurred by Customer in returning, replacing or removing the Products will not be reimbursed by Seller. If the defect comes under the terms of the limited warranty, the Products will be repaired or replaced and returned to the Customer and the cost of return freight will be paid by Seller. The remedy of repair or replacement provided for herein is Customer's exclusive remedy. Any improper use, alteration, repairs, tampering, misapplication, improper installation, application of improper voltage, or any other action or inaction by Customer or others (including the use of any unauthorized service agency) that in Seller's sole judgment adversely affects the Product shall void this warranty. The warranty expressly provided herein may only be asserted by Customer and may not be asserted by Customer's customers or other users of the Products; provided, however, that if Customer is an authorized equipment dealer of Seller, Customer may assign the warranty herein to Customer's customers, subject to all of the limitations of these Terms, and in such case, the warranty shall be exclusively controlled by Seller in accordance with these Terms. THIS LIMITED WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF NONINFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE EXPRESSLY DISCLAIMED.

Two (2) Year Parts Warranty:

Conveyor Toaster Elements (metal sheathed)
 Drawer Warmer Elements (metal sheathed)
 Drawer Warmer Drawer Rollers and Slides
 Food Warmer Elements (metal sheathed)
 Display Warmer Elements (metal sheathed air heating)
 Holding Cabinet Elements (metal sheathed air heating)
 Heated Well Elements — HW, HWB, and HWBI Series (metal sheathed)
 Induction Ranges
 Induction Warmers

Five (5) Year Parts Warranty:

3CS and FR Tanks

Ten (10) Year Parts Warranty:

Electric Booster Heater Tanks
 Gas Booster Heater Tanks

Ninety (90) Day Parts-Only Warranty:

Replacement Parts

Notwithstanding anything herein to the contrary, the limited warranty herein will not cover components in Seller's sole discretion such as, but not limited to, the following: coated incandescent light bulbs, fluorescent lights, heat lamp bulbs, coated halogen light bulbs, halogen heat lamp bulbs, xenon light bulbs, LED light tubes, glass components, and fuses; Product failure in booster tank, fin tube heat exchanger, or other water heating equipment caused by liming, sediment buildup, chemical attack, or freezing.

WARRANTY REGISTRATION INSTRUCTIONS:

Product registration must be submitted within 90 days from the date of shipment from our factory to qualify for additional coverage. Registration may be submitted through the form on Seller's website, through the form accessible through the QR code on the Product (where available), or by calling Customer Service with the required information at: **+1-414-671-6350**.

LIMITATION OF LIABILITY:

SELLER WILL NOT BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY LOST PROFITS, COSTS OF SUBSTITUTE PRODUCTS, OR LABOR COSTS ARISING FROM THE SALE, USE, OR INSTALLATION OF THE PRODUCTS, FROM THE PRODUCTS BEING INCORPORATED INTO OR BECOMING A COMPONENT OF ANOTHER PRODUCT, OR FROM ANY OTHER CAUSE WHATSOEVER, WHETHER BASED ON WARRANTY (EXPRESSED OR IMPLIED) OR OTHERWISE BASED ON CONTRACT, TORT, OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY, AND REGARDLESS OF ANY ADVICE OR REPRESENTATIONS THAT MAY HAVE BEEN RENDERED BY SELLER CONCERNING THE SALE, USE, OR INSTALLATION OF THE PRODUCTS, EVEN IF SELLER IS AWARE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO EVENT WILL SELLER'S AGGREGATE LIABILITY ARISING OUT OF OR RELATED TO THIS AGREEMENT EXCEED THE TOTAL AMOUNTS PAID TO SELLER BY CUSTOMER FOR THE PRODUCTS WITHIN THE THREE (3) MONTH PERIOD IMMEDIATELY PRECEDING THE EVENT GIVING RISE TO CUSTOMER'S CLAIM. THE LIMITATIONS SET FORTH HEREIN REGARDING SELLER'S LIABILITY SHALL BE VALID AND ENFORCEABLE NOTWITHSTANDING A FAILURE OF ESSENTIAL PURPOSE OF THE LIMITED REMEDY SPECIFIED IN THESE TERMS.

Seller reserves the right to update these Terms at any time, at its sole discretion, which become binding upon the date of publishing. For the most current version of our full Terms of Sale, see our website at: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

Wichtige Informationen für den Benutzer	14	Betrieb	21
Einleitung	14	Allgemeines	21
Wichtige Sicherheitshinweise	15	Einstellung des Thermostats	21
Modellbeschreibung	16	Wartung	22
Modellbezeichnung	17	Allgemeines	22
Technische Daten	17	Tägliche Reinigung	22
Steckerkonfigurationen	17	Reinigung der Toastkörbe	22
Tabelle der elektrischen Anschlüsse	18	Richtlinien zur Störungsbeseitigung	23
Abmessungen	19	Optionen und Zubehör	24
Aufstellen des Geräts	20	Hinweise zur Garantieleistung	24
Allgemeines	20	Internationale Beschränkte Garantie	25

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Die Modellnummer, Seriennummer, Spannung und das Kaufdatum des Geräts im Platz unten eintragen (Die Plakette mit den Spezifikationen befindet sich auf der Rückseite des Geräts). Haben Sie bitte diese Information zur Hand, wenn Sie Hatco® wegen einer Service-Unterstützung anrufen.

Modellbezeichnung _____

Seriennummer _____

Spannung _____

Kaufdatum _____

Registrieren Sie Ihr Gerät!

Wenn Sie die Online-Garantieregistrierung ausfüllen, vermeidet das Verzögerungen beim Erhalt der Garantiedeckung. Besuchen Sie die Hatco-Webseite unter www.hatcocorp.com an, wählen Sie das Support (Support) Pulldown-Menü und klicken Sie auf "Warranty" (Garantie).

Geschäftszeiten: 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr Central Time (CT)

(im Sommer: Juni bis September –
7.00 Uhr bis 17.00 Uhr Montag bis
Donnerstag
7.00 Uhr bis 16.00 Uhr Freitag)

Telefon: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.hatcocorp.com.



Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten nicht zusammen mit anderem Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Um Schädigungen der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch eine unkontrollierte Entsorgung von Abfällen zu vermeiden, sollten Sie es einer fachgerechten Entsorgung zuführen, um die umweltverträgliche Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte beim Händler, bei dem Sie es erworben haben, welche Möglichkeiten zu einer umweltfreundlichen Entsorgung bestehen.

EINLEITUNG

Die elektrischen Transportbandtoaster der Marke Toast King® von Hatco sind speziell darauf ausgelegt, den Toastvorgang zu beschleunigen. Die Produkte werden zum schnellen und gründlichen Toasten durch eine Heizkammer geführt. Trockenheit, Feuchtigkeit, Zuckergehalt und die Dicke des Broterzeugnisses beeinflussen die Röstung des Produkts. Die Geschwindigkeit des Transportbands, nicht die Temperatur bestimmt die Bräunung des getoasteten Produkts.

Die hohe Qualität der Hatco-Toaster erfüllt höchste Ansprüche beim Umgang mit Lebensmitteln und sorgt über Jahre hinweg für einwandfreie Ergebnisse. Für die metallbeschichteten Heizröhren gilt eine zweijährige Garantie gegen Bruch und Ausbrennen. (Beim Ausfall einer der Röhren kann der Hatco-Toaster weiterhin betrieben werden; allerdings verläuft die Produktion eventuell geringfügig langsamer.)

Den elektrischen Transportbandtoastern von Hatco liegen ausgiebige Forschung und Praxistests zu Grunde. Die verwendeten Werkstoffe wurden gewählt, um optimale Dauerhaftigkeit, attraktives Aussehen und optimale Leistung zu gewährleisten. Jedes Gerät wird vor der Auslieferung gründlich inspiziert und getestet.

Dieses Handbuch enthält Anweisungen zu Aufstellung, Sicherheit und Bedienung der elektrischen Transportbandtoaster von Hatco. Hatco empfiehlt, alle in diesem Handbuch enthaltenen Einbau-, Bedienungs- und Sicherheitsanweisungen vor der Installation und Inbetriebnahme zu lesen.

Sicherheitshinweise sind in diesem Handbuch durch ein Warnsymbol mit den folgenden Signalwörtern gekennzeichnet:

⚠️ WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass eine Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

⚠️ VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass eine Gefahr leichter oder mittelschwerer Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

HINWEIS

HINWEIS bedeutet, dass eine Gefahr von Geräte- oder Sachschäden besteht.

ANMERKUNG: In den Tabellen zur Identifizierung von Symbolen auf der Rückseite dieses Handbuchs finden Sie Definitionen der Symbole, die in diesem Handbuch erscheinen können.



Vor der Anwendung dieser Ausrüstung lesen Sie die folgenden wichtigen Sicherheitsinformationen, um ernste Verletzung oder Tod zu vermeiden und Schaden der Ausrüstung oder des Eigentums zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.
- Schalten Sie die Stromversorgung AUS, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose bzw. betätigen Sie den Schutzschalter, und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder warten.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21 °C beträgt.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel des Geräts.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht, wenn dieses zerfranst oder ausgenutzt ist.
- Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Netzkabel zu reparieren oder zu ersetzen. Das Kabel muss durch Hatco, einen autorisierten Hatco-Servicebetrieb oder eine Person mit ähnlichen Qualifikationen ersetzt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.
- Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Stromschlag oder Verbrennungen führen.

⚠️ WARNUNG

BRANDGEFAHR:

- Stellen Sie das Gerät mindestens 25 mm (1") von entflammenden Wänden und Materialien auf. Werden diese Sicherheitsabstände nicht eingehalten, kann dies zu Brand oder Verfärbungen an den Oberflächen in Gerätenähe führen.
- Stellen Sie den Toaster nicht unter Regalen oder in einem Abstand von weniger als 305 mm (12") zur Decke auf.
- Legen Sie nichts auf den Toaster. Stellen Sie den Toaster nicht in der Nähe von oder unter Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien auf. Objekte in der Nähe des Toasters oder auf dem Gerät können Feuer fangen und zu Verletzungen und/oder Schäden am Toaster führen.

EXPLOSIONSGEFAHR: Lagern und verwenden Sie in der Nähe dieses Geräts oder ähnlicher Anlagen kein Benzin oder andere brennbare Gase oder Flüssigkeiten.

Trennen Sie den Toaster im Falle eines Brandes umgehend von der Stromquelle. Dadurch kann das Gerät abkühlen, sodass sich das Feuer einfacher und sicherer löschen lässt.

Stellen Sie sicher, dass alle Bediener im sicheren, ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts geschult sind.

Das Gerät ist nicht zum Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen. Sorgen Sie für eine angemessene Beaufsichtigung von Kindern, und halten Sie sie von dem Gerät fern.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350.

⚠️ VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR:

- Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Seien Sie beim Berühren dieser Flächen vorsichtig.
- Entnehmen Sie die Toastauffangschale oder die Körbe erst dann zur Reinigung, wenn der Toaster abgekühlt ist.

VORSICHT

Stellen Sie das Gerät in einem Bereich auf, der für die Verwendung geeignet ist. Der Standort sollte eben sein, damit das Gerät oder sein Inhalt nicht versehentlich herabfallen können, und stabil genug, um das Gewicht des Geräts mit Inhalt zu tragen.

Produkte, die dicker sind als 32 mm (1-1/4") führen zu einem Produktstau auf dem Fördersystem, wodurch das Produkt im Innern des Toasters möglicherweise zu brennen beginnt.

Eine falsche Ausrichtung der Toastkörbe blockiert das Transportband. Die Fixierbügel müssen nach außen weisen und flach auf den Körben liegen. Falsch positionierte Bügel führen zum Stillstand des Transportbands.

Betreiben Sie den Toaster nur mit angebrachter Toastauffangschale.

Belegte oder bestrichene Produkte wie Knoblauchbrot, Käsesandwiches oder Süßgebäck zu toasten, ist NICHT zu empfehlen. Rückstände führen zu einer Abnahme der Röstleistung und können im Toaster Feuer fangen. Wird der Toaster mit den oben genannten Produkten betrieben, erlischt die Garantie für das Gerät.

HINWEIS

Stellen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, in denen es übermäßigen Temperaturen oder Fettspritzern von Rosten, Pfannen etc. ausgesetzt ist. Übermäßige Temperaturen können das Gerät beschädigen.

Stellen Sie den Toaster nicht in Bereichen auf, in denen der Luftstrom an Vorder- oder Rückseite des Geräts behindert ist.

Stellen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, in denen es übermäßigem Luftzug ausgesetzt ist. Vermeiden Sie Bereiche, in denen aktive Luftbewegungen oder -ströme auftreten (z. B. in der Nähe von Abluftgebläsen bzw. Abzugshauben, Klimakanälen und Außentüren).

Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite, auf der sich das Bedienfeld oder der Schalter für den manuellen Vorschub befindet. Das kann zu Beschädigungen führen.

Verwenden Sie ausschließlich nicht scheuernde Reinigungsmittel und Tücher. Scheuernde Reinigungsmittel und Tücher können die Geräteoberfläche zerkratzen und so deren Erscheinungsbild beeinträchtigen und sie anfällig für Verschmutzungen machen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die gewerbliche Nutzung vorgesehen und NICHT für den Haushaltsgebrauch.

MODELLBESCHREIBUNG

Alle Modelle

Elektrische Transportbandtoaster der Marke Toast King® sind schnell, zuverlässig und vielseitig. Sie sind auf Dauerbetrieb mit hohem Volumen ausgelegt, lassen sich über drei Körbe schnell bestücken und toasten je nach Modell zwischen 720 und 1500 Brötscheiben pro Stunde. Mehrere, sich schnell erwärmende Heizelemente sorgen für durchgehenden Toastbetrieb.

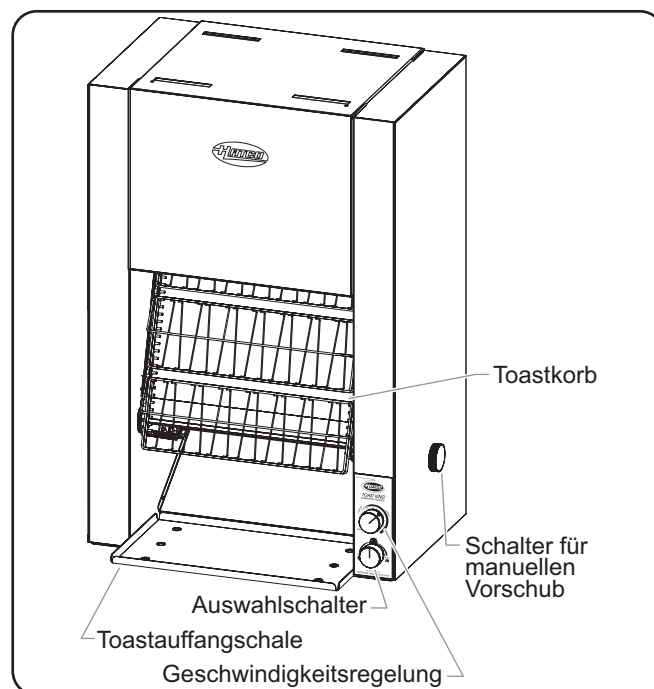
Jedes Gerät umfasst eine Toastauffangschale, einen beheizten Ablagebereich für getoastete Produkte, einen Energie sparenden Thermostat, eine Geschwindigkeitsregelung, einen Schalter für manuellen Vorschub sowie ein werkseitig installiertes, 1219 mm (4') langes Kabel mit Stecker.

Modelle TK-72 und TK-75

Die Modelle TK-72 und TK-75 toasten bis zu 12 Brot- oder Brötschenscheiben pro Minute (720 pro Stunde) und umfassen einen Toastkorb mit einer Breite von zwei Scheiben.

Modelle TK-100 und TK-105

Die Modelle TK-100 und TK-105 toasten bis zu 16 Brot- oder Brötschenscheiben pro Minute (960 pro Stunde) und umfassen einen Toastkorb mit einer Breite von drei Scheiben.



Modell TK-100

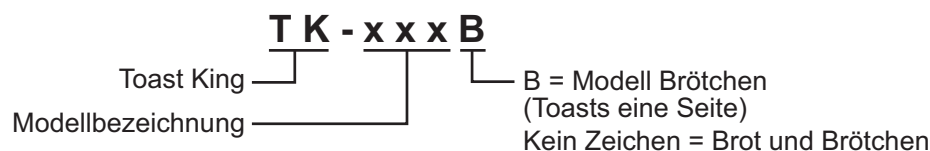
Modelle TK-135B

Das Modell TK-135B ist ein reiner Bröchentoaater; er toastet bis zu 22 Brötchenscheiben pro Minute (1320 pro Stunde) und umfasst einen Toastkorb mit einer Breite von drei Scheiben.

Modelle TK-155B

Das Modell TK-155B ist ein Toaster für dreiteilige Hamburgerbrötchen; er toastet bis zu 25 dreiteilige Brötchenscheiben pro Minute (1500 pro Stunde) und umfasst einen Toastkorb mit einer Breite von drei Scheiben. Die äußeren Scheiben werden nur auf einer Seite geröstet, die mittlere Scheibe auf beiden Seiten.

MODELLBEZEICHNUNG



TECHNISCHE DATEN

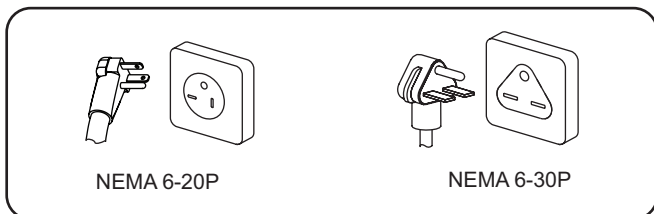
Steckerkonfigurationen

Einige Geräte werden ab Werk mit Kabel und Stecker geliefert. Die Art des Steckers richtet sich nach der jeweiligen Anwendung.



GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.

ANMERKUNG: Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts. Das Typenschild enthält die Seriennummer sowie sämtliche elektrischen Angaben.



Steckerkonfigurationen

ANMERKUNG: Steckdosen werden von Hatco nicht mitgeliefert. Einige sind als Zubehör erhältlich.

Anschluss der Stromkabel

Wenn örtliche Bestimmungen einen Anschluss mit Greenfield-Rohrleitung oder Kabelkanal erfordern, wenden Sie sich an einen zugelassenen Elektroinstallateur, damit dieser die Stromkabel ordnungsgemäß anschließt. Der Zugriff auf die Gerätekabel erfolgt über die Zugangsklappe, die sich unten auf der Rückseite befindet.

So schließen Sie die Stromkabel an den Toaster an:

1. Lösen Sie die Schrauben von den Seitenwänden, und nehmen Sie die Seitenwände ab.
2. Lösen Sie die Schrauben von der Zugangsklappe unten auf der Rückseite, und entfernen Sie die Klappe.
3. Führen Sie die Greenfield-Rohrleitung oder den Kabelkanal durch die Zugangsöffnung, und befestigen Sie die Leitung/ den Kabelkanal am Anschlussblock. Schließen Sie die Kabel an.
4. Schließen Sie das Erdungskabel am Anschlussblock an der Gewindebohrung mit der Kennzeichnung „G“ an.
5. Bringen Sie die Zugangsklappe und die Seitenwände wieder an.

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse

Modell	Spannung	Hertz	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
TK-72	208 V	60 Hz	4038 W	19.4 A	NEMA 6-20P *	33 kg (73 lbs.)
	240 V			16.8 A		
	200 V	50 Hz	3733 W	18.7 A	NEMA 6-20P	33 kg (73 lbs.)
	220 V		4038 W	18.4 A	Ohne Stecker	
	220 V	60 Hz				
	220/230 V	50 Hz	4038/4414 W	18.4/19.2 A		
	230/240 V		3708/4038 W	16.1/16.8 A		
	240 V		4038 W	16.8 A		
TK-75	220/230 V	50 Hz	5238/5725 W	23.8/24.9 A	Ohne Stecker	33 kg (73 lbs.)
	230/240 V		4811/5238 W	21.0/21.8 A		
TK-100	208 V	60 Hz	5038 W	24.0 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	240 V			21.0 A		
	200 V	50 Hz	4657 W	23.3 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	220 V	60 Hz	5038 W	22.9 A	Ohne Stecker	
	220 V	50 Hz				
	220/230 V	50 Hz	5038/5507 W	22.9/23.9 A		
	230/240 V		4626/5038 W	20.1/21.0 A		
	240 V		5038 W	21.0 A		
TK-105	220 V	50 Hz	7438 W	33.8 A	Ohne Stromkabel	40 kg (88 lbs.)
	240 V		5678 W	23.7 A	Ohne Stecker	
	220/230 V		7438/8129 W	33.8/35.3 A	Ohne Stromkabel	
	230/240 V		6830/7438 W	30.0/31.0 A		
TK-135B	208 V	60 Hz	4338 W	20.9 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	240 V			18.1 A	NEMA 6-20P *	
	220 V	60 Hz	4338 W	19.7 A	Ohne Stecker	40 kg (88 lbs.)
	220 V	50 Hz				
	220/230 V		4338/4741 W	19.7/20.6 A		
	230/240 V		3984/4338 W	17.3/18.1 A		
	240 V		4338 W	18.1 A		
TK-155B	208 V	60 Hz	5018 W	24.1 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	240 V			20.9 A	NEMA 6-30P	
	220 V	60 Hz	5018 W	22.8 A	Ohne Stecker	40 kg (88 lbs.)
	220 V	50 Hz				
	240 V			20.9 A		

Die elektrischen Daten in den schattierten Feldern betreffen nur **Exportmodelle**.

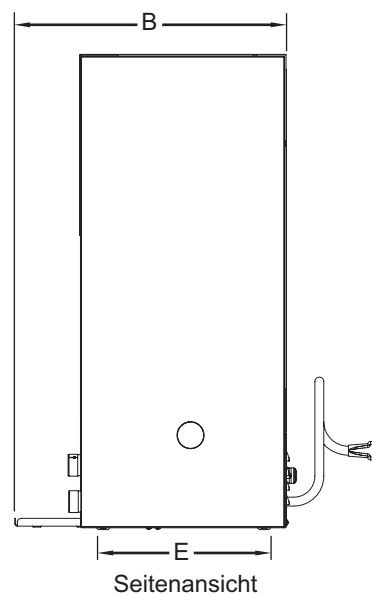
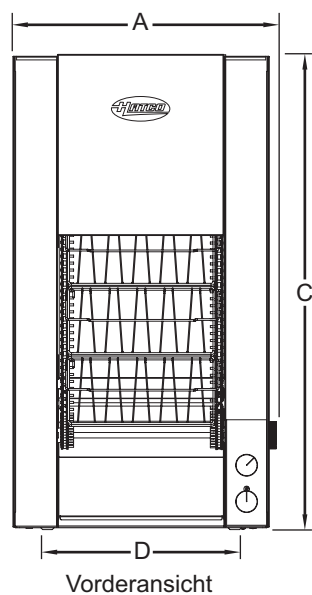
* NEMA 6-30P für Kanada

ANMERKUNG : Einheiten mit der Konfiguration „Ohne Stecker“ werden lediglich mit einem Stromkabel ausgeliefert.

Abmessungen

Modell	Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C) †	Breite zwischen Füßen (D)	Tiefe zwischen Füßen (E)
TK-72	464 mm (18-1/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	349 mm (13-3/4")	287 mm (11-1/4")
TK-75	464 mm (18-1/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	349 mm (13-3/4")	287 mm (11-1/4")
TK-100	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-105	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-135B	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-155B	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")

† Zählen Sie der Höhe des Geräts 102 mm (4") hinzu, wenn die 102 mm (4") hohen Standfüße als Zubehör installiert werden.



Allgemeines

Bei Lieferung sind alle Komponenten des elektrischen Transportbandtoasters der Marke Toast King® von Hatco® vormontiert. Entpacken Sie den Inhalt des Versandkartons vorsichtig, um eine Beschädigung des Geräts und der enthaltenen Komponenten zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG: Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21 °C beträgt.

EXPLOSIONSGEFAHR: Lagern und verwenden Sie in der Nähe dieses Geräts oder ähnlicher Anlagen kein Benzin oder andere brennbare Gase oder Flüssigkeiten.

BRANDGEFAHR :

- Stellen Sie das Gerät mindestens 25 mm (1") von entflammenden Wänden und Materialien auf. Werden diese Sicherheitsabstände nicht eingehalten, kann dies zu Brand oder Verfärbungen an den Oberflächen in Gerätenähe führen.
- Legen Sie nichts auf den Toaster. Stellen Sie den Toaster nicht in der Nähe von oder unter Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien auf. Objekte in der Nähe des Toasters oder auf dem Gerät können Feuer fangen und zu Verletzungen und/oder Schäden am Toaster führen.

1. Heben Sie das Gerät aus der Verpackung.

ANMERKUNG : Registrieren Sie sich online für die Garantie, damit keine Verzögerung bei der Garantie entsteht. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt WICHTIGE BESITZERINFORMATIONEN.

2. Entfernen Sie an allen Seiten des Geräts Klebeband und schützendes Verpackungsmaterial.
3. Stellen Sie das Gerät am gewünschten Standort auf. Dies kann zwei Personen erfordern.
 - Stellen Sie das Gerät an einer Stelle auf, wo die Umgebungstemperatur konstant ist und mindestens 21° C (70° F). Bereiche, die aktiven Luftbewegungen oder -strömen ausgesetzt sind (z. B. in der Nähe von Abluftventilatoren/Abzugshauben und Luftschächten von Klimaanlage) sollen vermieden werden.
 - Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät an einer Stelle befindet, welche die richtige Thekenhöhe hat und welche für die Verwendung praktisch ist.
 - Stellen Sie sicher, dass die Theke waagrecht ist und stark genug, um das Gewicht des Geräts mit den Speisen zu tragen.
 - Stellen Sie sicher, dass alle Füße an der Unterseite des Geräts sicher an der Theke positioniert sind.

HINWEIS

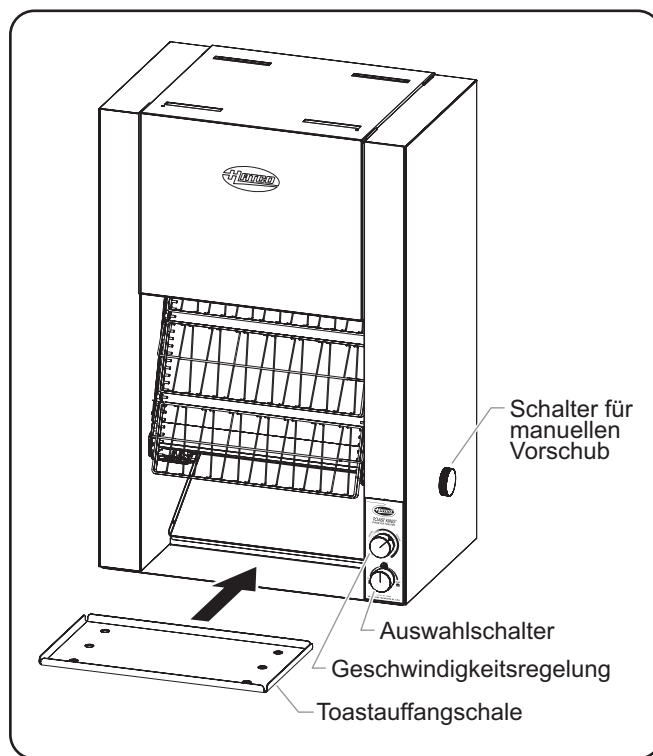
Stellen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, in denen es übermäßigen Temperaturen oder Fettspritzern von Rosten, Pfannen etc. ausgesetzt ist. Übermäßige Temperaturen können das Gerät beschädigen.

Stellen Sie den Toaster nicht in Bereichen auf, in denen der Luftstrom an Vorder- oder Rückseite des Geräts behindert ist.

Stellen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, in denen es übermäßigem Luftzug ausgesetzt ist. Vermeiden Sie Bereiche, in denen aktive Luftbewegungen oder -ströme auftreten (z. B. in der Nähe von Abluftgebläsen bzw. Abzugshauben, Klimakanälen und Außentüren).

4. Bringen Sie die Toastauffangschale an.
5. Wenn das Stromkabel des Geräts nicht mit einem Stecker versehen ist, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, damit dieser einen Stecker der passenden Spannung und Größe bestimmt und anbringt. Nähere Angaben finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“.

ANMERKUNG : Vor der Auslieferung testet Hatco jeden Toaster mit Brotprodukten.



Modell TK-100

Allgemeines

Hatco-Toaster sind auf leichte Bedienbarkeit ausgelegt. Die einzelnen Bedienschritte werden in den folgenden Abschnitten erläutert.

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise im Abschnitt WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE, bevor Sie das Gerät verwenden.

1. Stecken Sie das Gerät in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration. Einzelheiten sind dem Abschnitt TECHNISCHE DATEN zu entnehmen.
2. Drehen Sie den Auswahlschalter von der Stellung AUS (O) auf TOAST oder BUNS.

ANMERKUNG : Legen Sie Brötchen oder Bagel zum Toasten mit der Schnittseite nach außen hin, und stellen Sie den Auswahlschalter auf die Position BUNS ein.

3. Drehen Sie die Geschwindigkeitsregelung gegen den Uhrzeigersinn auf die hellste Bräunungsstufe (schnellster Durchlauf) ein, während das Gerät vorheizt.

ANMERKUNG : Lassen Sie das Gerät etwa 20 bis 30 Minuten lang vorheizen.

⚠️ VORSICHT

Betreiben Sie den Toaster nur mit angebrachter Toastauffangschale.

VERBRENNUNGSGEFAHR: Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Seien Sie beim Berühren dieser Flächen vorsichtig.

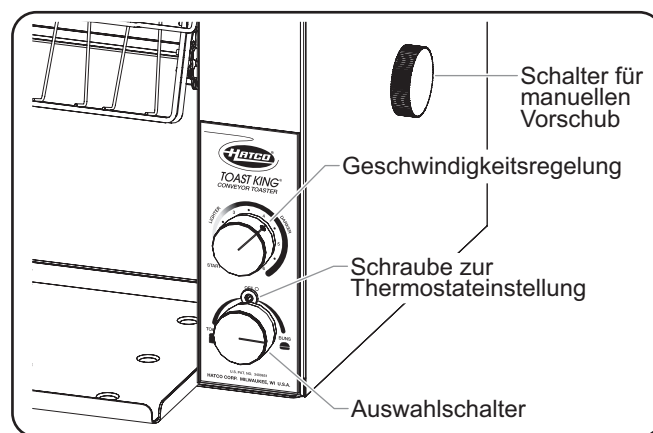
4. Stellen Sie die Geschwindigkeitsregelung nach dem Vorheizen auf die gewünschte Bräunungsstufe ein. Die Kennzeichnung „1“ am Drehknopf der Geschwindigkeitsregelung steht für die hellste Bräunungsstufe, die Kennzeichnung „7“ für die dunkelste.

ANMERKUNG : Zum Toasten von Produkten mit höherem Feuchtigkeitsgehalt, beispielsweise englischen Muffins, Roggenbrot oder Vollkornbrot, drosseln Sie das Transportband, indem Sie die Geschwindigkeitsregelung (im Uhrzeigersinn) auf eine DUNKLERE Bräunungsstufe einstellen.

⚠️ VORSICHT

Belegte oder bestrichene Produkte wie Knoblauchbrot, Käsesandwiches oder Süßgebäck zu toasten, ist NICHT zu empfehlen. Rückstände führen zu einer Abnahme der Röstleistung und können im Toaster Feuer fangen. Wird der Toaster mit den oben genannten Produkten betrieben, erlischt die Garantie für das Gerät.

Produkte, die dicker sind als 32 mm (1-1/4") führen zu einem Produktstau auf dem Fördersystem, wodurch das Produkt im Innern des Toasters möglicherweise zu brennen beginnt.



Bedienfeld (beim TK-100)

Manueller Vorschub

Der Drehknopf für den manuellen Vorschub befindet sich auf der rechten Seite des Toasters. Mit diesem Schalter können die Körbe manuell vorwärts bewegt werden; dadurch ist eine schnelle Abgabe des getoasteten Produkts möglich.

Einstellung des Thermostats

Die Schraube für die Thermostateinstellung befindet sich im Bedienfeld. Der Thermostat regelt die Temperatur in der Röstkammer und ist werkseitig voreingestellt.

Gehen Sie wie folgt vor, wenn eine Anpassung notwendig ist.

1. Drehen Sie den Auswahlschalter auf die Einstellung TOAST oder BUNS, und lassen Sie das Gerät etwa 20 bis 30 Minuten vorheizen.
 - Passen Sie den Thermostat an, wenn der Toaster seine Betriebstemperatur erreicht hat.
2. Drehen Sie die Einstellschraube mit einem kleinen Schraubendreher.
 - Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu senken.

ANMERKUNG : Drehen Sie die Schraube bei jedem Schritt um maximal 1/8 Drehung. Warten Sie mindestens fünf Minuten, in der sich die Temperatur stabilisieren kann.

Allgemeines

Die elektrischen Transportbandtoaster von Hatco® sind auf maximale Lebensdauer und optimale Leistung bei minimalem Wartungsaufwand ausgelegt.

ANMERKUNG: Der Antriebsmotor des Transportbandes verfügt über eine Dauerschmierung und muss nicht gewartet werden.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Schalten Sie die Stromversorgung AUS, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose bzw. betätigen Sie den Schutzschalter, und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder warten.
- Trennen Sie das Gerät vor allen Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durch Ziehen des Netzsteckers vom Stromnetz.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350.

Tägliche Reinigung

Damit die Optik der Toasteroberfläche erhalten bleibt, wird empfohlen, die Metallflächen täglich mit einem nicht scheuernden, feuchten Tuch abzuwischen.

⚠️ WARNUNG

Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.

⚠️ VORSICHT

Entnehmen Sie die Toastauffangschale oder die Körbe erst dann zur Reinigung, wenn der Toaster abgekühlt ist.

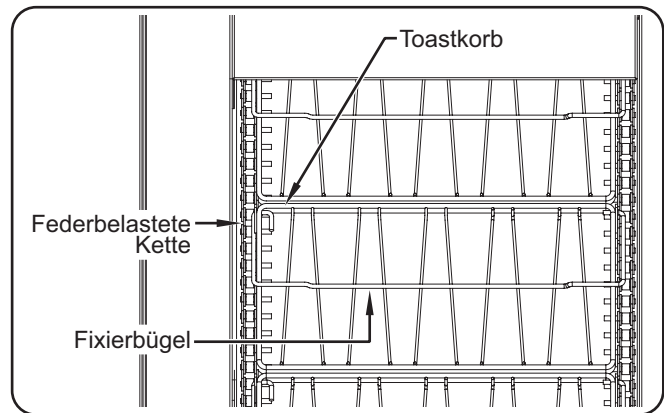
1. Drehen Sie den Auswahlschalter in die Stellung AUS (O), ziehen Sie den Stecker heraus bzw. unterbrechen Sie die Stromversorgung am Schutzschalter, und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Entnehmen Sie die Toastauffangschale, und leeren Sie sie.
3. Waschen Sie die Toastauffangschale mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel ab. Spülen Sie sie anschließend mit Wasser ab.
4. Lassen Sie die Toastauffangschale an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder in den Toaster einsetzen.

5. Wischen Sie die Außenfläche des Toasters mit einem feuchten Tuch ab. **HINWEIS: Verwenden Sie ausschließlich nicht scheuernde Reinigungsmittel und Tücher.**
6. Wischen Sie das gesamte Gerät mit einem trockenen, nicht scheuernden Tuch ab.

Reinigung der Toastkörbe

Die Toastkörbe müssen von Zeit zu Zeit aus dem Toaster genommen und ordentlich gereinigt werden.

1. Betätigen Sie auf der rechten Geräteseite den Drehknopf für den manuellen Vorschub, um die Körbe vorwärts zu bewegen, ohne das Gerät unter Strom zu nehmen.
2. Entnehmen Sie die Körbe, indem Sie die federbelastete Kette von dem Korb wegdrücken, während Sie den Korb von der Kette weg nach außen ziehen.
 - Auf beiden Seiten des Korbs müssen oben die Kettenstifte aus den Öffnungen am Korb herausgezogen werden.



Entnahme der Toastkörbe

ANMERKUNG: Lösen Sie nicht die Fixierbügel, wenn Sie die Toastkörbe zur Reinigung entnehmen.

3. Wischen Sie die Körbe mit einem weichen, feuchten Tuch ab oder tauchen Sie sie in eine milde Seifenlauge ein.
4. Setzen Sie die Körbe wieder ein, indem Sie auf beiden Seiten des Korbs jeweils einen Kettenstift an den Korböffnungen ausrichten. Der Stift der rechten Kette muss dem Stift der linken Kette genau gegenüberliegen.
5. Bewegen Sie das Transportband manuell vorwärts und wiederholen Sie den vorherigen Schritt, um alle weiteren Körbe anzubringen. Jeder Korb muss direkt unterhalb des vorherigen Korbs aufgehängt werden, damit alle Körbe ordnungsgemäß eingepasst sind.

⚠️ VORSICHT

Eine falsche Ausrichtung der Toastkörbe blockiert das Transportband. Die Fixierbügel müssen nach außen weisen und flach auf den Körben liegen. Falsch positionierte Bügel führen zum Stillstand des Transportbands.

⚠️ WARNUNG

Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Stromschlag oder Verbrennungen führen.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG: Schalten Sie die Stromversorgung AUS, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose bzw. betätigen Sie den Schutzschalter, und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder warten.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemassnahme
Das getoastete Produkt ist zu hell.	Die Geschwindigkeitsregelung ist auf eine helle Bräunungsstufe eingestellt.	Stellen Sie die Geschwindigkeitsregelung auf eine dunklere Bräunungsstufe ein.
	Der Thermostat ist zu niedrig eingestellt.	Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „BETRIEB“ unter „Einstellung des Thermostats“.
	Die Versorgungsspannung für das Gerät ist zu niedrig.	Prüfen Sie, ob die Versorgungsspannung des Toasters mit den Spezifikationen des Geräts übereinstimmt.
	Ein Heizelement ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Das getoastete Produkt ist zu dunkel.	Die Geschwindigkeitsregelung ist auf eine dunkle Bräunungsstufe eingestellt.	Stellen Sie die Geschwindigkeitsregelung auf eine hellere Bräunungsstufe ein.
	Der Thermostat ist zu hoch eingestellt.	Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „BETRIEB“ unter „Einstellung des Thermostats“.
	Die Versorgungsspannung für das Gerät ist zu hoch.	Prüfen Sie, ob die Versorgungsspannung des Toasters mit den Spezifikationen des Geräts übereinstimmt.
Das Gerät benötigt zu viel Zeit zum Toasten.	Die ersten Ladungen können länger dauern, da der Toaster nach dem Einschalten etwas Zeit zum Aufwärmen benötigt.	Legen Sie erst dann Brot in das Gerät, wenn es seine Betriebstemperatur erreicht hat.
	Die Versorgungsspannung für das Gerät ist zu niedrig.	Prüfen Sie, ob die Versorgungsspannung des Toasters mit den Spezifikationen des Geräts übereinstimmt.
Das Gerät toastet nur auf einer Seite. (Die Modelle TK-135B und TK-155B sind so konstruiert, dass sie bei einem Brötchen/Bagel nur eine Seite toasten.)	Der Auswahlschalter befindet sich in der Stellung BUNS.	Bringen Sie den Auswahlschalter in die Stellung BREAD.
	Ein Heizelement ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Der Toaster löst den Schutzschalter oder FI-Schalter aus.	Der Schutzschalter ist für den Toaster nicht ausreichend dimensioniert.	Prüfen Sie, ob der Schutzschalter die passende Dimensionierung aufweist.
	Verkabelungsfehler im Innern des Toasters.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.

Haben Sie Fragen zur Störungsbeseitigung?

Wenn Sie weiterhin Probleme beim Beheben einer Störung haben, dann setzen Sie sich bitte mit einem autorisierten Hatco-Servicebetrieb in Ihrer Nähe oder mit Hatco in Verbindung. Um den nächstgelegenen Serviceanbieter zu finden, melden Sie sich bitte auf der Hatco-Webseite unter www.hatcocorp.com an, wählen Sie das *Support* Pulldown-Menü und klicken Sie auf "Find a Service Agent" (Einen Serviceanbieter finden) oder kontaktieren Sie das **Hatco-Ersatzteil- und Serviceteam** unter:

Telefon: +1-414-671-6350

e-mail: support@hatcocorp.com

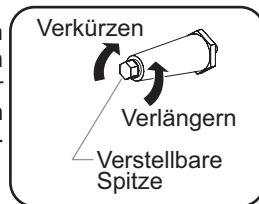
Verstellbare Standfüße 102 mm (4")

102 mm (4") lange verstellbare Standfüße sind als Zubehör für alle Modelle erhältlich. Bringen Sie die Standfüße auf folgende Weise an.

HINWEIS

Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite, auf der sich das Bedienfeld oder der Schalter für den manuellen Vorschub befindet. Das kann zu Beschädigungen führen.

1. Legen Sie das Gerät vorsichtig auf eine Seite.
2. Schrauben Sie die verstellbaren Standfüße 102 mm (4") in die dafür vorgesehenen Bohrungen auf der Unterseite des Geräts.
3. Nachdem Sie alle Standfüße fest eingesetzt haben, stellen Sie das Gerät wieder aufrecht hin. Dazu sind eventuell zwei Personen erforderlich.
4. Bringen Sie das Gerät in einen waagerechten Stand, indem Sie die verstellbare Spitze der Standfüße anpassen. Verstellen Sie die Höhe mit einem 16-mm-Maulschlüssel (5/8").



Körbe für Jumbo-Brötchen

Für die Modelle TK-100, TK-135B und TK-155B sind Körbe für Jumbo-Brötchen als Zubehör erhältlich. Diese Körbe können große Brötchen mit einem Durchmesser bis 140 mm (5-1/2") aufnehmen.

Sicherheitsabdeckung

Eine optionale Sicherheitsabdeckung ist für alle Modelle erhältlich (nicht zur Nachrüstung bei einem Gerät vor Ort). Dieses Sicherheitspaket umfasst eine Schutzabdeckung, eine Halterung, eine Abdeckung für die Sicherungen und das Befestigungsmaterial.

Steckdosen

Steckdosen sind für Modelle mit Steckern gemäß NEMA 5-20P, NEMA 5-30P oder NEMA 6-30P als Zubehör erhältlich.

Montageklammern

Montageklammern sind zur sicheren und dauerhaften Befestigung des Toasters als Zubehör erhältlich. Die Klammern werden in den Montageöffnungen der Standfüße angebracht. Befestigungselemente sind nicht im Lieferumfang enthalten.

HINWEISE ZUR GARANTIELEISTUNG

Die Gewährleistung für das Gerät beträgt ein Jahr ab Kaufdatum oder achtzehn Monate ab Versanddatum von Hatco®, je nachdem, was früher eintritt.

Falls ein Problem mit dem Gerät auftritt, tun Sie bitte Folgendes:

Kontaktaufnahme mit Ihrem lokalen Hatco-Händler

Bei der Kontaktaufnahme mit dem Hatco-Händler für Service-Unterstützung geben Sie dem Händler bitte folgende Informationen an, um die prompte Abwicklung zu gewährleisten:

- Modellbezeichnung des Geräts
- Seriennummer (befindet sich auf dem Gerät)
- Beschreibung des am Toaster auftretenden Problems
- Kaufdatum
- Name Ihres Unternehmens
- Versandadresse
- Kontaktperson und Telefonnummer

Der Hatco-Händler Dealer wird:

- Nach Bedarf Ersatzteil(e) bereitstellen
- Den Garantieanspruch zur Bearbeitung an Hatco weiterleiten

Nicht-Garantie Probleme

Falls ein nicht von der Garantie gedecktes Problem auftritt, für das Unterstützung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an die nächste von Hatco autorisierte Serviceagentur.

Aufsuchen der nächsten Serviceagentur:

- Rufen Sie unsere Website unter www.hatcocorp.com auf, wählen Sie das **Support** (Support) Pulldown-Menü und klicken Sie auf "Find A Service Agent" (Einen Servicepartner finden)
- Rufen Sie Hatco-Service unter der Rufnummer +1-414-671-6350 an
- Senden Sie eine E-Mail an Hatco Service: support@hatcocorp.com

GEWÄHRLEISTUNG, AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE:

Die Hatco Corporation (Verkäufer) garantiert, dass die von ihr hergestellten Produkte (Produkte) bei normalem Gebrauch und Service und bei Lagerung, Wartung und Installation in strikter Übereinstimmung mit den Werksempfehlungen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die einzige Verpflichtung des Verkäufers gegenüber der natürlichen oder juristischen Person, die die Produkte direkt vom Verkäufer kauft (Kunde), im Rahmen dieser Garantie ist die Reparatur oder der Ersatz eines Produkts oder eines Teils davon durch den Verkäufer oder eine vom Verkäufer autorisierte Servicestelle, nach Wahl des Verkäufers, die nach Prüfung durch den Verkäufer als fehlerhaft angesehen wird, für einen Zeitraum von: (i) die Gewährleistungsdauer ab dem Datum der Lieferung durch den Verkäufer oder (ii) die Gewährleistungsdauer ab dem Datum der Produktregistrierung gemäß den schriftlichen Anweisungen des Verkäufers, je nachdem, welcher Zeitpunkt später liegt. Die "Garantiedauer" umfasst einen Zeitraum von achtzehn (18) Monaten oder die unten angegebenen Zeiträume für bestimmte Produktkomponenten. Gutschriften für Produkte oder Teile, die mit vorheriger schriftlicher Genehmigung des Verkäufers zurückgesandt wurden, unterliegen den Bedingungen, die auf dem Materialrücksendegenehmigungsformular des Verkäufers aufgeführt sind. **PRODUKTE ODER TEILE, DIE OHNE VORHERIGE SCHRIFTLICHE GENEHMIGUNG DES VERKÄUFERS ZURÜCKGESCHICKT WERDEN, WERDEN NICHT ZUR GUTSCHRIFT ANGENOMMEN.** Kosten, die dem Kunden durch die Rücksendung, den Austausch oder die Entfernung der Produkte entstehen, werden vom Verkäufer nicht erstattet. Wenn der Defekt unter die Bedingungen der eingeschränkten Garantie fällt, werden die Produkte repariert oder ersetzt und an den Kunden zurückgeschickt, wobei die Kosten für die Rücksendung vom Verkäufer getragen werden. Das hierin vorgesehene Rechtsmittel der Reparatur oder des Ersatzes ist das einzige Rechtsmittel des Kunden. Jegliche unsachgemäße Verwendung, Änderung, Reparatur, Manipulation, falsche Anwendung, unsachgemäße Installation, Anlegen einer falschen Spannung oder jede andere Handlung oder Untätigkeit des Kunden oder anderer Personen (einschließlich der Inanspruchnahme einer nicht autorisierten Servicestelle), die sich nach alleinigem Ermessen des Verkäufers nachteilig auf das Produkt auswirkt, macht diese Garantie ungültig. Die hierin ausdrücklich vorgesehene Garantie kann nur vom Kunden geltend gemacht werden und kann nicht von Kunden des Kunden oder anderen Benutzern der Produkte geltend gemacht werden; vorausgesetzt jedoch, dass, wenn der Kunde ein autorisierter Gerätehändler des Verkäufers ist, der Kunde die hierin vorgesehene Garantie an die Kunden des Kunden abtreten kann, vorbehaltlich aller Einschränkungen dieser Bedingungen, und in diesem Fall wird die Garantie ausschließlich vom Verkäufer in Übereinstimmung mit diesen Bedingungen kontrolliert. **DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE IST EXKLUSIV UND ERSETZT JEDE ANDERE AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE DER NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN, DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE AUSDRÜCKLICH OFFENGELEGT WERDEN.**

Zwei (2) Jahre Teilegarantie:

Förderband-Toaster-Elemente (metallummantelt)
 Schubladenwärmer-Elemente (metallummantelt)
 Schubladenwärmer Schubladenrollen und -führungen
 Speisewärmer-Elemente (metallummantelt)
 Display-Wärmeelemente (metallummantelte Luftheizung)
 Halteschränkelemente (metallummantelte Luftheizung)
 Beheizte Brunnenelemente - Serie HW, HWB und HWBI (metallummantelt)
 Induktionslinien
 Induktionswärmer

Fünf (5) Jahre Teilegarantie:

3CS- und FR-Tanks

Zehn (10) Jahre Teilegarantie:

Elektrische Booster-Heizungstanks
 Gas-Booster-Heizungstanks

Neunzig (90) Tage Nur-Teile-Garantie:

Ersatzteile

Ungeachtet anderslautender Bestimmungen in diesem Dokument deckt die eingeschränkte Garantie nach alleinigem Ermessen des Verkäufers keine Komponenten ab, wie z. B., aber nicht beschränkt auf Folgendes beschichtete Glühbirnen, Leuchtstofflampen, Wärmelampen, beschichtete Halogenleuchtstofflampen, Halogenwärmelampen, Xenon-Glühbirnen, LED-Lichtrohren, Glaskomponenten und Sicherungen; Produktausfall in Booster-Tank, Rippenrohr-Wärmetauscher oder anderen Wasserheizungsgeräten durch Verkalkung, Ablagerungen, chemischen Angriff oder Einfrieren.

ANWEISUNGEN ZUR GARANTIEREGISTRIERUNG:

Die Produktregistrierung muss innerhalb von 90 Tagen ab dem Datum der Auslieferung aus unserem Werk eingereicht werden, um sich für eine zusätzliche Abdeckung zu qualifizieren. Die Registrierung kann über das Formular auf der Website des Verkäufers, über das Formular, das über den QR-Code auf dem Produkt (sofern verfügbar) zugänglich ist, oder durch einen Anruf beim Kundendienst mit den erforderlichen Informationen erfolgen: **+1-414-671-6350.**

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG:

DER VERKÄUFER HAFTET NICHT FÜR INDIREKTE SCHÄDEN, ZUFÄLLIGE SCHÄDEN, FOLGESCHÄDEN, STRAFSCHADENSERSATZ, EXEMPLARISCHE SCHÄDEN ODER BESONDERE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENE GEWINNE, KOSTEN FÜR ERSATZPRODUKTE ODER ARBEITSKOSTEN, DIE SICH AUS DEM VERKAUF, DER VERWENDUNG ODER DER INSTALLATION DER PRODUKTE, AUS DEM EINBAU DER PRODUKTE IN EIN ANDERES PRODUKT ODER AUS DER VERWENDUNG ALS BESTANDTEIL EINES ANDEREN PRODUKTS ERGEBEN, ODER AUS IRGEND EINER ANDEREN URSACHE, UNABHÄNGIG DAVON, OB SIE AUF EINER (AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN) GARANTIE ODER AUF EINEM VERTRAG, EINER UNERLAUBTEN HANDLUNG ODER EINER ANDEREN HAFTUNGSTHEORIE BERUHEN, UND UNABHÄNGIG VON ALLEN RATSCHLÄGEN ODER ZUSICHERUNGEN, DIE DER VERKÄUFER IN BEZUG AUF DEN VERKAUF, DIE VERWENDUNG ODER DIE INSTALLATION DER PRODUKTE GEGEBEN HAT, SELBST WENN DER VERKÄUFER SICH DER MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN BEWUSST IST. IN KEINEM FALL ÜBERSTEIGT DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS AUS ODER IM ZUSAMMENHANG MIT DIESEM VERTRAG DEN GESAMTBETRAG, DEN DER KUNDE INNERHALB DER DREI (3) MONATE, DIE DEM EREIGNIS, DAS DEN ANSPRUCH DES KUNDEN BEGRÜNDET, UNMITTELBAR VORAUSGEHANGEN SIND, AN DEN VERKÄUFER FÜR DIE PRODUKTE GEZAHLT HAT. DIE HIERIN DARGELEGTE BESCHRÄNKUNG DER HAFTUNG DES VERKÄUFERS SIND GÜLTIG UND DURCHSETZBAR, UNGEACHTET EINES FEHLENS DES WESENTLICHEN ZWECKS DES IN DIESEN BEDINGUNGEN ANGEgebenEN BESCHRÄNKTEN RECHTSMITTELS.

Der Verkäufer behält sich das Recht vor, diese Bedingungen jederzeit nach eigenem Ermessen zu aktualisieren, die mit dem Datum der Veröffentlichung verbindlich werden. Die aktuellste Version unserer vollständigen Verkaufsbedingungen finden Sie auf unserer Website unter: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

Información Importante para el Propietario	26
Introducción	26
Información Importante de Seguridad	27
Descripción del Modelo	28
Denominación del Modelo	29
Especificaciones	29
Configuraciones del Enchufe	29
Cuadro de Clasificación Eléctrica	30
Dimensiones	31
Instalación	32
Generalidades	32

Operación	33
Generalidades	33
Ajuste del termostato	33
Mantenimiento	34
Generalidades	34
Limpieza diaria	34
Limpieza de los canastos de tostado	34
Guía de Resolución de Problemas	35
Opciones y Accesorios	36
Información del Servicio de Garantía	36
Garantía Internacional Limitada	37

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PROPIETARIO

Escriba el número de modelo, número de serie, voltaje y fecha de compra de la unidad en los espacios reservados a continuación (etiqueta de especificaciones ubicada en la parte trasera de la unidad). Por favor, tenga esta información disponible cuando llame a Hatco® para recibir asistencia técnica.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Voltaje _____

Fecha de compra _____

¡No Olvide Registrar Su Aparato!

- Al completar el registro de la garantía en línea, evitará demoras a la hora de obtener la cobertura de la garantía.
- Ingresa al sitio web de Hatco: www.hatcocorp.com.
- seleccione el menú desplegable «Support» («Soporte») y haga clic en «Warranty» («Garantía»).

Horario de atención: 7:00 a.m. a 5:00 p.m., lunes a viernes
Hora Central (CT)
(Horario de verano—junio a septiembre:
7:00 a.m. a 5:00 p.m., lunes a jueves
7:00 a.m. a 4:00 p.m., viernes)

Teléfono: +1-414-671-6350

Correo Electrónico: support@hatcocorp.com

Puede encontrar información adicional si visita nuestro sitio Web en www.hatcocorp.com.



Desecho correcto de este producto

Esta marca indica que este producto y sus componentes electrónicos no deben desecharse con otros residuos comerciales. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido al desecho no controlado de residuos, recicle en forma responsable para promover el reuso sustentable de los recursos materiales. Para desechar este producto y sus componentes electrónicos, comuníquese con el proveedor en donde compró el producto para conocer las normas de reciclaje ambiental seguro.

INTRODUCCIÓN

Las tostadoras de correa transportadora eléctricas Toast King® de Hatco están diseñadas especialmente para acelerar el proceso de tostado. Los productos atraviesan una cámara de calentamiento para un tostado rápido y completo. La sequedad, la humedad, el contenido de azúcar y el espesor de los productos derivados del pan afectan la capacidad para obtener el producto tostado perfecto. La velocidad, no la temperatura, de la correa transportadora determinan el color de tostado.

Las tostadoras Hatco tienen un diseño de alta calidad para satisfacer las demandas de las operaciones de servicio de alimentación y brindar años de funcionamiento sin problemas. Los elementos calentadores tubulares con cubierta de metal tienen garantía contra roturas y quemaduras por dos años. (Si ocurre una falla con algún elemento, su tostadora Hatco continuará funcionando; la producción puede ser ligeramente inferior.)

Las tostadoras de correa transportadora eléctricas de Hatco son productos que cuentan con amplias pruebas de campo e investigación. Los materiales utilizados se seleccionaron para máxima durabilidad, apariencia atractiva y rendimiento óptimo. Cada unidad se inspecciona a fondo y se prueba antes del envío.

Este manual contiene las instrucciones de instalación, seguridad y uso de las tostadoras de correa transportadora eléctricas de Hatco. Hatco recomienda la lectura de todas las instrucciones relativas a la instalación, el funcionamiento y la seguridad incluidas en este manual antes de comenzar las tareas de instalación y funcionamiento de esta unidad.

La información de seguridad que aparece en este manual se identifica a través de los siguientes paneles con señales y palabras:

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones graves e incluso la muerte.

⚠ ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones menores o moderadas.

AVISO

AVISO se usa para abordar prácticas que no están relacionadas con lesiones personales.

NOTA: Consulte las tablas de identificación de símbolos en la contraportada para conocer las definiciones correspondientes a los símbolos que pueden aparecer en este manual.



Lea la siguiente importante información de seguridad para evitar lesiones personales o la muerte, y para evitar daños al equipo o la propiedad.

⚠ ADVERTENCIA**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:**

- Enchufe la unidad a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, comuníquese con un electricista calificado para determinar e instalar el voltaje y el tamaño de tomacorriente correctos.
- Apague el interruptor de alimentación, desenchufe el cable de alimentación o corte la corriente con el disyuntor, y permita que la unidad se enfríe antes de realizar una limpieza, ajustes o un mantenimiento.
- NO sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.
- La unidad no es a prueba de intemperie. Coloque la unidad en interiores donde la temperatura del aire ambiente sea de un mínimo de 21°C (70°F).
- No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.
- No tire de la unidad por el cable de alimentación.
- Interrumpa el uso si el cable de alimentación está deshilachado o gastado.
- Evite que se derramen líquidos en los estantes de vidrio calentado.
- No limpie la unidad cuando esté energizada o caliente.
- Esta unidad no tiene una construcción "a prueba de chorros". No use un pulverizador de limpieza a chorro para limpiar la unidad.
- No intente reparar o reemplazar un cable de alimentación dañado. Deberá reemplazarlo Hatco, un agente de servicio Hatco autorizado o una persona con calificaciones similares.

PELIGRO DE EXPLOSIÓN: No almacene ni utilice gasolina ni otros vapores o líquidos inflamables en las cercanías de este o cualquier otro artefacto.

⚠ ADVERTENCIA**RIESGO DE INCENDIO:**

- Ubique la unidad a un mínimo de 25 mm (1") de paredes y materiales combustibles. Si no se mantienen distancias seguras, podría provocarse decoloración o combustión.
- No ubique la tostadora debajo de estanterías o a menos de 305 mm (12") del techo.
- No coloque nada sobre la tostadora. No coloque la tostadora cerca o debajo de las cortinas u otros materiales combustibles. Los elementos ubicados cerca o encima de la tostadora podrían prenderse fuego y originar lesiones o daños a la tostadora.

En caso de incendio, desconecte la tostadora de la fuente de alimentación inmediatamente. Esto permite que la unidad se enfríe, y facilita y asegura que se apague el fuego.

Asegúrese de que todos los operadores se hayan instruido acerca del uso seguro y correcto de la unidad.

Esta unidad no se diseñó para ser usada por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas. Asegúrese de que los niños reciban la debida supervisión y manténgalos alejados de la unidad.

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al +1-414-671-6350.

⚠ ATENCIÓN**PELIGRO DE QUEMADURA:**

- Algunas superficies exteriores de la unidad se calentarán. Tenga precaución cuando toque estas zonas.
- No retire la bandeja recolectora de tostadas ni los canastos para la limpieza hasta que se enfríe la tostadora.

Ubique la unidad a la altura correcta del mostrador en un lugar que sea conveniente para su uso. El lugar debe estar nivelado para evitar que la unidad o sus contenidos se caigan accidentalmente y debe ser suficientemente fuerte para soportar el peso de la unidad y sus contenidos.

⚠ ATENCIÓN

Los productos que tengan un espesor de más de 32 mm (1-1/4") provocarán que el sistema de correas se obstruya y puede encender los productos dentro de la tostadora.

La desalineación de los canastos de tostado puede provocar que se obstruya la correa. Las barras de sujeción deben estar mirando hacia el frente y deben quedar planas en los canastos. Las barras mal posicionadas provocarán que la correa se detenga.

Siempre haga funcionar la tostadora con la bandeja recolectora de tostadas instalada.

NO se recomienda el tostado de productos recubiertos o enmantecados, como el pan de ajo, los sándwiches de queso y los bollos dulces. Los residuos disminuyen el rendimiento de la tostadora y podrían encenderse dentro de la tostadora. Al usar la tostadora con los alimentos enumerados anteriormente se invalida la garantía de la unidad.

AVISO

No ubique la unidad en un área sujeta a temperaturas excesivas o grasa de parrillas, freidoras, etc. Las temperaturas excesivas podrían dañar la unidad.

No ubique la tostadora en un área que impida el paso de aire por el frente o la parte trasera de la unidad.

No ubique la unidad en un área con movimiento de aire excesivo alrededor de la unidad. Evite áreas que puedan ser propensas a circulación de aire o corrientes de aire activas (es decir, extractores o campanas de extracción, conductos de aire acondicionado y puertas al exterior cercanas).

No apoye la unidad sobre el lateral con el panel de control o la perilla de avance manual. Podrían producirse daños en la unidad.

Utilice únicamente paños y productos de limpieza no abrasivos. Los paños o productos de limpieza abrasivos podrían rayar el acabado de la unidad, lo que podría deteriorar su apariencia y hacerla susceptible de acumular suciedad.

Esta unidad está destinada únicamente a uso comercial, **NO** a uso doméstico.

DESCRIPCIÓN DEL MODELO

Todos los Modelos

Las tostadoras de correa transportadora eléctricas Toast King® son rápidas, confiables, y versátiles. Están diseñadas para aplicaciones constantes y de alto volumen, y contienen acceso a tres canastos para cargar rápidamente entre 720 y 1500 rodajas de pan para tostar por hora, dependiendo del modelo. Los múltiples elementos de calentamiento rápido aseguran el tostado continuo.

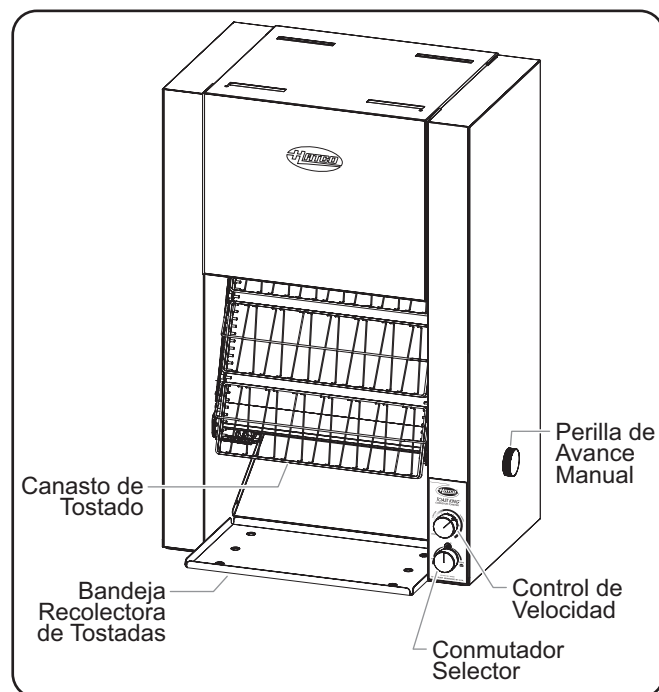
Cada unidad incluye una bandeja recolectora de tostadas, área de almacenamiento de tostadas calientes, termostato de ahorro de energía, avance manual, y cable de 1219 mm (4') y enchufe de fábrica.

Modelos TK-72 y TK-75

Los modelos TK-72 y TK-75 tuestan hasta 12 rodajas o bollos de pan por minuto (720 por hora) y contienen canastos de tostado de dos rodajas de ancho.

Modelos TK-100 y TK-105

Los modelos TK-100 y TK-105 tuestan hasta 16 rodajas o bollos de pan por minuto (960 por hora) y contienen canastos de tostado de tres rodajas de ancho.



Modelo TK-100

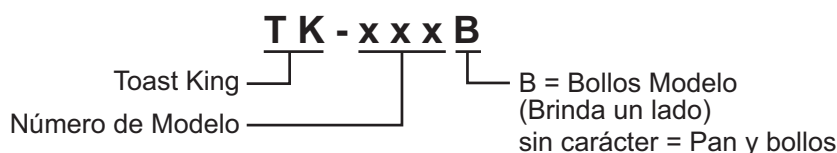
Modelo TK-135B

El modelo TK-135B es una tostadora para bollos únicamente que tuesta hasta 22 rodajas de bollos por minuto (1320 por hora) y contiene canastos de tostado de tres rodajas de ancho.

Modelo TK-155B

El modelo TK-155B es una tostadora para bollos para hamburguesas de tres piezas que tuesta hasta 25 rodajas de bollos de tres piezas por minuto (1500 por hora) y contiene canastos de tostado de tres rodajas de ancho. Los bollos exteriores se tuestan de un solo lado, el bollo del medio se tuesta de ambos lados.

DENOMINACIÓN DEL MODELO



ESPECIFICACIONES

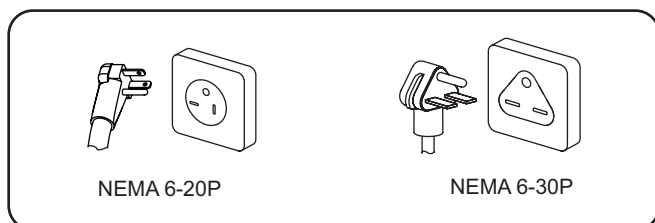
Configuraciones del Enchufe

Algunas unidades se proporcionan de fábrica con un cable eléctrico y un enchufe instalado. Los enchufes se proporcionan de acuerdo con la aplicación.



PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Enchufe la unidad a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, comuníquese con un electricista calificado para determinar e instalar el voltaje y el tamaño de tomacorriente correctos.

NOTA: La etiqueta de especificaciones se encuentra en la parte trasera de la unidad. Consulte la etiqueta para ver el número de serie y la verificación de la información eléctrica de la unidad.



Configuraciones del Enchufe

NOTA: Los receptáculos no son proporcionados por Hatco; algunos se encuentran disponibles como accesorios.

Conexión de cables de suministro

Si los códigos locales requieren un cable Greenfield o la conexión de un conducto, consulte con un contratista eléctrico con licencia para que realice la conexión de los cables de suministro. El acceso al cableado de la unidad se encuentra en el panel de acceso inferior trasero.

Para conectar los cables de suministro a la tostadora:

1. Quite los tornillos que aseguran los paneles laterales, y extraiga los paneles laterales.
2. Quite los tornillos que aseguran el panel de acceso inferior trasero, y extraiga el panel.
3. Inserte el cable Greenfield o el conducto a través de la apertura del panel de acceso trasero y adjúntelo al soporte del suministro de alimentación. Conecte los cables.
4. Adjunte el cable de conexión a tierra al soporte del suministro de alimentación en el orificio roscado marcado con una "G".
5. Vuelva a instalar el panel de acceso y los paneles laterales.

Cuadro de Clasificación Eléctrica

Modelo	Voltaje	Hertz	Vatios	Amperios	Configuraciones del Enchufe	Peso de Envío
TK-72	208 V	60 Hz	4038 W	19.4 A	NEMA 6-20P *	33 kg (73 lbs.)
	240 V			16.8 A		
	200 V	50 Hz	3733 W	18.7 A	NEMA 6-20P	33 kg (73 lbs.)
	220 V		4038 W	18.4 A	Sin enchufe	
	220 V	60 Hz				
	220/230 V	50 Hz	4038/4414 W	18.4/19.2 A		
	230/240 V		3708/4038 W	16.1/16.8 A		
	240 V		4038 W	16.8 A		
TK-75	220/230 V	50 Hz	5238/5725 W	23.8/24.9 A	Sin enchufe	33 kg (73 lbs.)
	230/240 V		4811/5238 W	21.0/21.8 A		
	TK-100	208 V	60 Hz	5038 W	24.0 A	NEMA 6-30P
240 V		21.0 A				
200 V		50 Hz	4657 W	23.3 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
220 V		60 Hz	5038 W	22.9 A	Sin enchufe	
220 V		50 Hz				
220/230 V		50 Hz	5038/5507 W	22.9/23.9 A		
230/240 V			4626/5038 W	20.1/21.0 A		
240 V			5038 W	21.0 A		
TK-105	220 V	50 Hz	7438 W	33.8 A	Sin cable	40 kg (88 lbs.)
	240 V		5678 W	23.7 A	Sin enchufe	
	220/230 V		7438/8129 W	33.8/35.3 A	Sin cable	
	230/240 V		6830/7438 W	30.0/31.0 A		
TK-135B	208 V	60 Hz	4338 W	20.9 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	240 V			18.1 A	NEMA 6-20P *	
	220 V	50 Hz	4338 W	19.7 A	Sin enchufe	40 kg (88 lbs.)
	220 V					
	220/230 V		4338/4741 W	19.7/20.6 A		
	230/240 V		3984/4338 W	17.3/18.1 A		
	240 V		4338 W	18.1 A		
TK-155B	208 V	60 Hz	5018 W	24.1 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	240 V			20.9 A	NEMA 6-30P	
	220 V	50 Hz	5018 W	22.8 A	Sin enchufe	40 kg (88 lbs.)
	220 V			20.9 A		
	240 V					

Las zonas sombreadas contienen información sobre la clasificación eléctrica de los modelos internacionales únicamente.

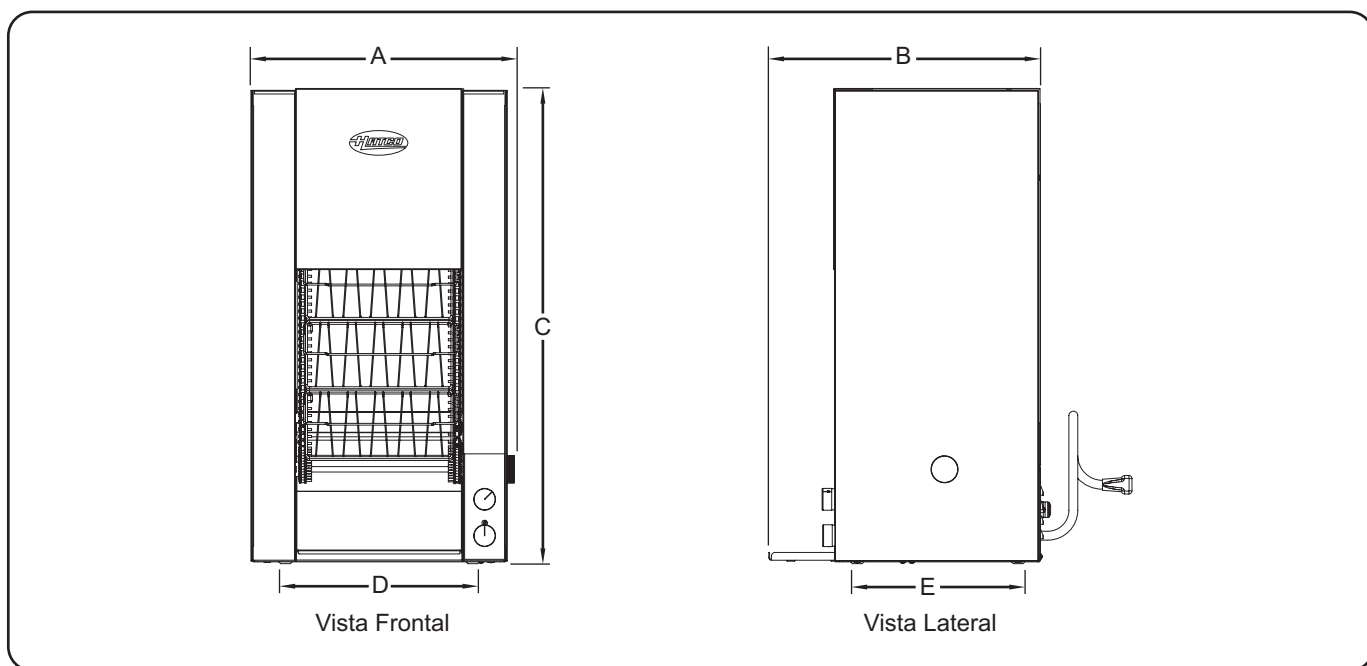
* NEMA 6-30P para Canadá .

NOTA: Las unidades con configuración un "Sin enchufe" vienen con un cable de alimentación únicamente.

Dimensiones

Modelo	Ancho (A)	Profundidad (B)	Altura (C) †	Ancho de las Patas (D)	Profundidad de las Patas (E)
TK-72	464 mm (18-1/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	349 mm (13-3/4")	287 mm (11-1/4")
TK-75	464 mm (18-1/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	349 mm (13-3/4")	287 mm (11-1/4")
TK-100	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-105	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-135B	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-155B	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")

† Agregue 102 mm (4") a la altura de la unidad si se instala el accesorio de pata de 102 mm (4").



Generalidades

Las tostadoras de correa transportadora eléctricas Toast King® de Hatco® se entregan con todos los componentes ensamblados previamente. Debe tenerse cuidado al desempacar la caja en la que se envía la unidad para evitar dañar la unidad y los componentes incluidos.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: La unidad no es a prueba de intemperie. Coloque la unidad en interiores donde la temperatura del aire ambiente sea de un mínimo de 21°C (70°F).

PELIGRO DE EXPLOSIÓN: No almacene ni utilice gasolina ni otros vapores o líquidos inflamables en las cercanías de este o cualquier otro artefacto.

RIESGO DE INCENDIO:

- Ubique la unidad a un mínimo de 25 mm (1") de paredes y materiales combustibles. Si no se mantienen distancias seguras, podría provocarse decoloración o combustión.
- No coloque nada sobre la tostadora. No coloque la tostadora cerca o debajo de las cortinas u otros materiales combustibles. Los elementos ubicados cerca o encima de la tostadora podrían prenderse fuego y originar lesiones o daños a la tostadora.

1. Saque la unidad de la caja.

NOTA: A fin de evitar demoras para obtener la cobertura de garantía, complete el registro de la garantía en línea. Consulte la sección INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PROPIETARIO para obtener detalles.

2. Retire el paquete de protección y la cinta de todas las superficies de la unidad.
3. Sitúe la unidad en la ubicación deseada. Esto puede requerir dos personas.
 - Coloque la unidad en una zona en la cual la temperatura ambiente sea constante y no sea inferior a 21°C (70°F). Evite zonas en las que se puedan producir movimientos activos de aire o corrientes (como cerca de ventiladores o campanas extractoras de aire y ductos de aire acondicionado).
 - Asegúrese de que la unidad está situada a una altura adecuada en un lugar apropiado para su uso.
 - Asegúrese de que la superficie del mostrador está nivelada y de que pueda soportar el peso de la unidad y de los alimentos.
 - Asegúrese de que todas las patas de la unidad están bien colocadas sobre el mostrador.

AVISO

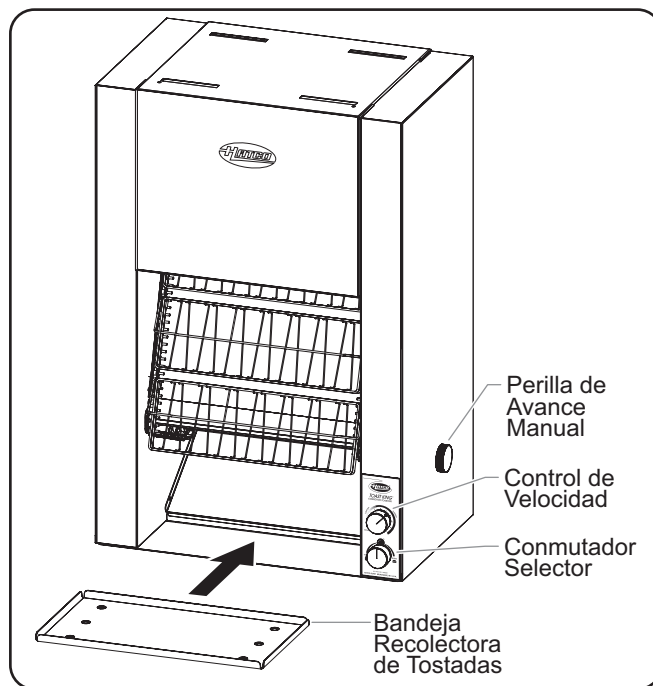
No ubique la unidad en un área sujeta a temperaturas excesivas o grasa de parrillas, freidoras, etc. Las temperaturas excesivas podrían dañar la unidad.

No ubique la tostadora en un área que impida el paso de aire por el frente o la parte trasera de la unidad.

No ubique la unidad en un área con movimiento de aire excesivo alrededor de la unidad. Evite áreas que puedan ser propensas a circulación de aire o corrientes de aire activas (es decir, extractores o campanas de extracción, conductos de aire acondicionado y puertas al exterior cercanas).

4. Instale la bandeja recolectora de tostadas.
5. Si la unidad no tiene un enchufe instalado en el cable de alimentación, comuníquese con un electricista calificado para determinar e instalar el voltaje adecuado y el tamaño del enchufe. Vea la sección de ESPECIFICACIONES para conocer los detalles.

NOTA: Hatco prueba cada tostadora con productos derivados del pan antes de cada envío.



Modelo TK-100

Generalidades

Las tostadoras Hatco están diseñadas para un fácil funcionamiento. Realice el siguiente procedimiento para hacer funcionar la tostadora.

ADVERTENCIA

Lea todos los mensajes de seguridad de la sección Información de seguridad importante antes de operar el equipo.

1. Enchufe la unidad a un tomacorriente eléctrico adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración de enchufe correctos. Vea la sección ESPECIFICACIONES para detalles.
2. Gire el conmutador selector hacia la posición "OFF" (O) (Apagado) hacia la posición "TOAST" (Tostar) o "BUNS" (Bollos).

NOTA: Al tostar bollos o bagels, coloque el lado del corte de frente y el conmutador selector en la posición "BUNS" (Bollos).

3. Gire el control de velocidad en sentido antihorario hacia la posición más suave o más rápida mientras la unidad se calienta.

NOTA: Permita que se caliente durante 20 a 30 minutos aproximadamente.

ATENCIÓN

Siempre haga funcionar la tostadora con la bandeja recolectora de tostadas instalada.

PELIGRO DE QUEMADURAS: Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga precaución al tocar estas áreas.

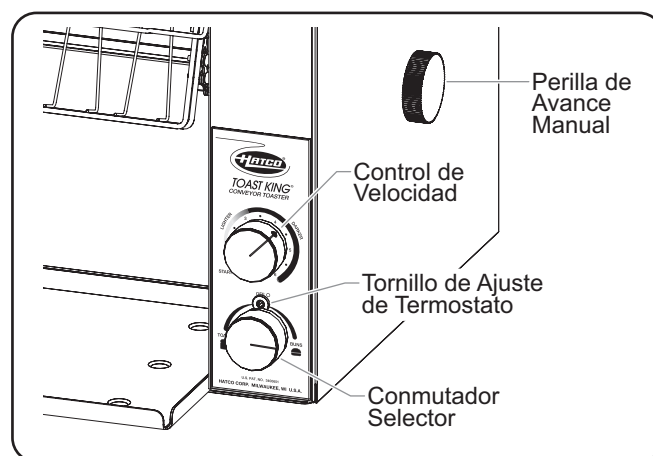
4. Después del período de calentamiento, coloque el control de velocidad en la configuración de oscuridad de tostado deseada. La configuración "1" en las perillas de control de velocidad representa la configuración de tostado más suave y el ajuste "7" representa el más oscuro.

NOTA: Para tostar productos húmedos, como panecillos ingleses, pan de centeno o trigo integral, reduzca la velocidad de la correa transportadora girando la perilla del Control de velocidad hasta un ajuste MÁS OSCURO (en sentido horario).

ATENCIÓN

NO se recomienda el tostado de productos recubiertos o enmantecados, como el pan de ajo, los sándwiches de queso y los bollos dulces. Los residuos disminuyen el rendimiento de la tostadora y podrían encenderse dentro de la tostadora. Al usar la tostadora con los alimentos enumerados anteriormente se invalida la garantía de la unidad.

Los productos que tengan un espesor de más de 32 mm (1-1/4") provocarán que el sistema de correas se obstruya y puede encender los productos dentro de la tostadora.



Panel de control (se muestra el modelo TK-100)

Avance Manual

La perilla de avance manual está ubicada en el panel lateral derecho de la tostadora. Esta perilla permite el avance manual de los canastos de tostado y permite la rápida descarga de las tostadas.

Ajuste del Termostato

El tornillo de ajuste de termostato está ubicado en el panel de control. El termostato controla la temperatura de la cámara de tostado y se encuentra preestablecido de fábrica.

Si es necesario el ajuste, utilice el siguiente procedimiento.

1. Gire el conmutador selector a la posición "TOAST" (Tostar) o "BUNS" (Bollos) y permita aproximadamente 20 o 30 minutos para el período de calentamiento.
 - El termostato se deberá ajustar cuando la tostadora esté en la temperatura de funcionamiento.
2. Gire el tornillo de ajuste utilizando un destornillador pequeño.
 - Gire el tornillo en sentido horario para aumentar la temperatura o en sentido antihorario para disminuir la temperatura.

NOTA: No gire el tornillo más de 1/8 de vuelta cada vez. Permite al menos cinco minutos para que se estabilice la temperatura.

Generalidades

Las tostadoras de correa transportadora eléctricas Hatco® están diseñadas para una máxima durabilidad y rendimiento, con el mínimo mantenimiento.

NOTA: El motor de engranajes de cadenas de la correa transportadora se encuentra lubricado de manera permanente y no requiere mantenimiento.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Apague el interruptor de alimentación, desenchufe el cable de alimentación o corte la corriente con el disyuntor, y permita que la unidad se enfríe antes de realizar una limpieza, ajustes o un mantenimiento.
- NO sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.
- No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.
- Esta unidad no tiene una construcción “a prueba de chorros”. No use un pulverizador de limpieza a chorro para limpiar la unidad.
- No limpie la unidad cuando esté energizada o caliente.

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al 414-671-6350.

Limpieza diaria

Para mantener el acabado del tostador, se recomienda limpiar las superficies de metal diariamente con un paño húmedo no abrasivo.

⚠ ADVERTENCIA

NO sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.

⚠ ATENCIÓN

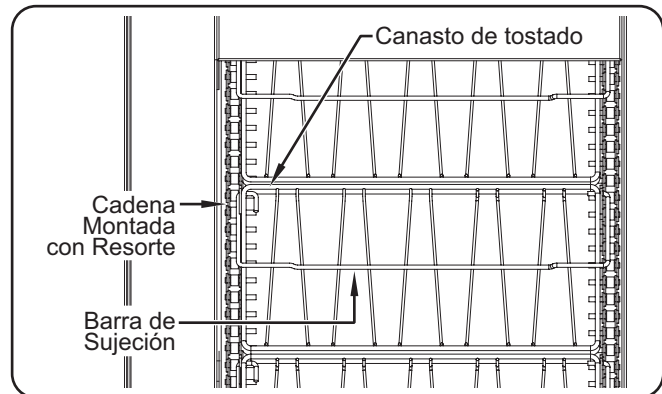
PELIGRO DE QUEMADURA: No retire la bandeja recolectora de tostadas ni los canastos para la limpieza hasta que se enfríe la tostadora.

1. Gire el conmutador selector hacia la posición “OFF” (O) (Apagado), desenchufe el cable de alimentación o desactive la alimentación desde el disyuntor, y permita que la unidad se enfríe.
2. Retire y vacíe la bandeja recolectora de tostadas.
3. Lave la bandeja recolectora de tostadas con agua caliente y detergente suave. Enjuague con agua.
4. Deje secar la bandeja recolectora de tostadas antes de volver a colocarla en la tostadora.
5. Limpie la superficie exterior del tostador con un paño húmedo. **AVISO: Utilice únicamente paños y productos de limpieza no abrasivos.**
6. Seque toda la unidad con un paño seco y no abrasivo.

Limpieza de los canastos de tostado

Es necesario quitar los canastos de tostado de la tostadora en forma periódica para limpiarlos correctamente.

1. Use la perilla de avance manual del lado derecho de la unidad para avanzar los canastos sin conectar la unidad.
2. Quite los canastos presionando la cadena montada con resorte para extraerla del canasto mientras extrae el canasto tirando de la cadena hacia afuera.
 - Se debe tirar de los vástagos de los eslabones de la cadena para extraerlos de los orificios del canasto de tostado en la parte superior de cada lado de los canastos.



Extracción de los canastos de tostado

NOTA: No desmonte las barras de sujeción al limpiar los canastos de tostado.

3. Limpie los canastos con un paño suave húmedo o lávelos con una solución suave de agua y jabón.
4. Vuelva a instalar un canasto alineando un vástago en cada cadena con los orificios en cada lado del canasto de tostado. El vástago de la cadena de la derecha debe estar exactamente en el lado opuesto de la cadena de la izquierda.
5. Para adjuntar los canastos restantes, avance la correa transportadora y repita el paso anterior. Cada canasto debe ser colgado de inmediato debajo del canasto anterior para que todos los canastos encajen correctamente.

⚠ ATENCIÓN

La desalineación de los canastos de tostado puede provocar que se obstruya la correa. Las barras de sujeción deben estar mirando hacia el frente y deben quedar planas en los canastos. Las barras mal posicionadas provocarán que la correa se detenga.

⚠ ADVERTENCIA

Sólo personal calificado debe realizar mantenimiento a la unidad. El mantenimiento realizado por personal no calificado puede causar descargas eléctricas o quemaduras.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Apague el interruptor de alimentación, desenchufe el cable de alimentación o corte la corriente con el disyuntor, y permita que la unidad se enfríe antes de realizar una limpieza, ajustes o un mantenimiento.

Síntoma	Causa Probable	Acción Correctiva
Tuesta demasiado suave.	El control de velocidad se encuentra configurado en suave.	Gire el control de velocidad hacia un ajuste más oscuro.
	El termostato está configurado en bajo.	Consulte "Ajuste del termostato" en la sección FUNCIONAMIENTO para obtener información.
	El voltaje de alimentación a la unidad es bajo.	Verifique que el voltaje de alimentación de la tostadora coincida con las especificaciones de la unidad.
	El elemento de calentamiento está defectuoso.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.
Tuesta demasiado oscuro.	El control de velocidad se encuentra configurado en oscuro.	Gire el control de velocidad hacia un ajuste más suave.
	El termostato está configurado en alto.	Consulte "Ajuste del termostato" en la sección FUNCIONAMIENTO para obtener información.
	El voltaje de alimentación a la unidad es alto.	Verifique que el voltaje de alimentación de la tostadora coincida con las especificaciones de la unidad.
La unidad tarda demasiado en tostar.	Los primeros lotes pueden tardar un poco más porque la tostadora necesita calentarse cuando se enciende inicialmente.	Espere hasta que la tostadora esté a temperatura de funcionamiento antes de colocar el pan.
	El voltaje de alimentación a la unidad es bajo.	Verifique que el voltaje de alimentación de la tostadora coincida con las especificaciones de la unidad.
La unidad tuesta de un solo lado. (Los modelos TK-135B y TK-155B están diseñados para tostar bollos o bagels de un solo lado).	El conmutador selector se encuentra en la posición "BUNS" (Bollos).	Mueva el conmutador selector hacia la posición "BREAD" (Pan).
	El elemento de calentamiento está defectuoso.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.
La tostadora activa el disyuntor o el GFCI.	El disyuntor no tiene el tamaño adecuado para la tostadora.	Verifique que el disyuntor sea del tamaño adecuado.
	Falla del cableado en el interior de la tostadora.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.

¿Tiene preguntas sobre cómo resolver un problema?

Si no logra resolver un problema, póngase en contacto con el agente de servicio autorizado de Hatco más cercano para obtener ayuda. Para encontrar la Agencia de Servicios más cercana, ingrese en el sitio web de Hatco www.hatcocorp.com, seleccione el **Menú** de «Support» (Soporte) desplegable y haga clic en «Find A Service Agent» (Encuentre un agente de servicio) o póngase en contacto con el **Equipo de Servicio y Piezas de Hatco** de la siguiente manera:

Teléfono: +1-414-671-6350

Correo electrónico: support@hatcocorp.com

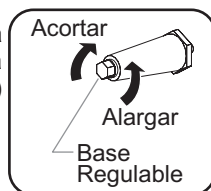
Patas regulables de 102 mm (4")

Las patas regulables de 102 mm (4") se encuentran disponibles como accesorios para todos los modelos. Use el siguiente procedimiento para instalar las patas.

AVISO

No apoye la unidad sobre el lateral con el panel de control o la perilla de avance manual. Podrían producirse daños en la unidad.

1. Coloque la unidad de lado cuidadosamente.
2. Enrosque las patas regulables de 102 mm (4") en los orificios de las patas existentes de la parte inferior de la unidad.
3. Después de ajustar todas las patas, vuelva a colocar la unidad en posición vertical. Este paso puede requerir dos personas.
4. Nivele la unidad girando la punta ajustable de cada pata. Utilice una llave de boca abierta de 16 mm (5/8") para realizar los ajustes de nivelación.



Canastos para bollos Jumbo

Los canastos para bollos Jumbo se encuentran disponibles como accesorios para modelos TK-100, TK-135B, y TK-155B únicamente. Estos canastos tienen capacidad para bollos grandes de hasta 140 mm (5-1/2") de diámetro.

Cubierta de control de seguridad

Se encuentra disponible una cubierta de control de seguridad opcional para todos los modelos (no para retroalimentación de campo). La cubierta de control de seguridad incluye la cubierta de control, el soporte, la cubierta para fusibles, y los accesorios de montaje.

Receptáculos

Los receptáculos se encuentran disponibles como accesorios para unidades que utilicen enchufes NEMA 5-20P, NEMA 5-30P, o NEMA 6-30P.

Soportes de montaje

Los soportes de montajes se encuentran disponibles como accesorios para montar una tostadora de manera segura y permanente. Los soportes se instalan en los orificios de montaje de las patas. Cierres no incluidos.

INFORMACIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA

La garantía de esta unidad tiene una duración de un año a partir de la fecha de compra o de dieciocho meses a partir de la fecha de envío desde Hatco®, lo que ocurra primero.

Ante cualquier problema con la unidad durante el período de garantía, realice lo siguiente:

Diríjase a su distribuidor local de Hatco

Al comunicarse con un distribuidor de Hatco para recibir asistencia con el servicio, proporcione al distribuidor la siguiente información para asegurar un pronto procesamiento:

- Modelo de la Unidad
- Número de Serie (ubicado en la unidad)
- Problema Específico con la Unidad
- Fecha de Compra
- Nombre de su Negocio
- Dirección de Envío
- Nombre de Contacto y Número de Teléfono

El distribuidor de Hatco hará lo siguiente:

- Proporcionará piezas de repuesto, según sea requerido
- Presentará un reclamo bajo la garantía a Hatco para su procesamiento

Problemas no relacionados con la garantía

Si experimenta un problema que no tiene garantía y requiere asistencia, póngase en contacto con la agencia de servicio autorizado de Hatco más cercana.

Para localizar la agencia de servicio más cercana:

- Ingrese a nuestro sitio web: www.hatcocorp.com, seleccione el menú desplegable «Support» («Soporte») y haga clic en «Find A Service Agent» («Encuentre un agente de servicio»)
- Llame al servicio técnico de Hatco: +1-414-671-6350
- Escriba al servicio técnico de Hatco: support@hatcocorp.com

GARANTÍA, RESARCIMIENTO EXCLUSIVO:

Hatco Corporation (el Vendedor) garantiza que los productos que fabrica (los Productos) estarán libres de defectos en cuanto a materiales y mano de obra en condiciones normales de uso y servicio y cuando se almacenen, reciban mantenimiento e instalen estrictamente de acuerdo con las recomendaciones de fábrica. La única obligación del Vendedor hacia la persona o entidad que compra los Productos directamente desde el Vendedor (el Cliente) en virtud de esta garantía es la reparación o el reemplazo por parte del Vendedor o una agencia de servicio autorizada por el Vendedor, a elección del Vendedor, de cualquier Producto o parte del mismo que se considere defectuoso tras un examen del Vendedor, durante un período de: (i) la Duración de la garantía desde la fecha de envío por parte del Vendedor o (ii) la Duración de la garantía desde la fecha de registro del Producto de acuerdo con las instrucciones escritas del Vendedor, lo que ocurra más tarde. La "Duración de la garantía" significa un período de dieciocho (18) meses, o los períodos establecidos a continuación para componentes específicos del Producto. El crédito por Productos o piezas devueltos con el permiso previo por escrito del Vendedor estará sujeto a los términos que se indican en el formulario de autorización de devolución de materiales del Vendedor. LOS PRODUCTOS O LAS PIEZAS DEVUELTOS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA POR ESCRITO DEL VENDEDOR NO SERÁN ACEPTADOS PARA CRÉDITO. El Vendedor no reembolsará los gastos incurridos por el Cliente para devolver, reemplazar o retirar los Productos. Si el defecto se encuentra bajo los términos de la garantía limitada, los Productos serán reparados o reemplazados y devueltos al Cliente, y el Vendedor pagará el costo del flete para devolverlos. El resarcimiento por la reparación o el reemplazo dispuesto en este documento constituye el resarcimiento exclusivo del Cliente. Cualquier uso indebido, alteración, reparación, manipulación, aplicación incorrecta, instalación incorrecta, aplicación de voltaje inadecuado o cualquier otra acción o inacción por parte del Cliente u otros (incluido el uso de cualquier agencia de servicio no autorizada) que, a juicio exclusivo del Vendedor, afecte negativamente al Producto, anulará esta garantía. La garantía expresamente provista en este documento solo puede ser afirmada por el Cliente y no puede ser afirmada por los clientes del Cliente u otros usuarios de los Productos; siempre que, sin embargo, si el Cliente es un distribuidor de equipos autorizado por el Vendedor, el Cliente puede ceder la garantía en este documento a los clientes del Cliente, sujeto a todas las limitaciones de estos Términos, y en tal caso, la garantía será controlada exclusivamente por el Vendedor de acuerdo con estos Términos. ESTA GARANTÍA LIMITADA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE NO INFRACCIÓN, COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, QUE QUEDAN RECHAZADAS EXPLÍCITAMENTE.

Garantía de dos (2) años para repuestos:

Elementos de tostadoras con banda de avance (recubiertos con metal)
 Elementos de cajones térmicos (recubiertos con metal)
 Rodillos y correderas de cajones térmicos
 Elementos de calentadores de alimentos (recubiertos con metal)
 Elementos de calentadores expositores (recubiertos con metal, aire caliente)
 Elementos de vitrinas de mantenimiento (recubiertos con metal, aire caliente)
 Elementos de Baños María: series HWB y HWBI (recubiertos con metal)
 Hornallas de inducción
 Calentadores de inducción

Garantía de cinco (5) años para repuestos:

Tanques 3CS y FR

Garantía de diez (10) años para repuestos:

Tanques de calentadores de refuerzo eléctricos
 Tanques de calentadores de refuerzo a gas

Garantía de noventa (90) días solo para las piezas:

Repuestos

Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario en el presente documento, la garantía limitada del presente documento no cubrirá los componentes a discreción exclusiva del Vendedor, tales como, entre otros, los siguientes: bombillas de luz incandescente revestidas, luces fluorescentes, bombillas de lámparas de calor, bombillas de luz halógena revestidas, bombillas de lámparas de calor halógenas, bombillas de luz de xenón, tubos de luz LED, componentes de vidrio y fusibles; fallo del Producto en el tanque de refuerzo, intercambiador de calor de tubo con aletas u otro equipo de calentamiento de agua causado por encalado, acumulación de sedimentos, ataque químico o congelamiento.

INSTRUCCIONES DE REGISTRO DE LA GARANTÍA:

El registro del Producto debe enviarse dentro de los 90 días a partir de la fecha de envío desde nuestra fábrica para calificar para una cobertura adicional. El registro se puede enviar a través del formulario en el sitio web del Vendedor, a través del formulario accesible a través del código QR en el Producto (donde esté disponible), o llamando al Servicio al cliente con la información necesaria a: **+1-414-671-6350**.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD:

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, EMERGENTE, PUNITIVO, EJEMPLAR O ESPECIAL, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, EL COSTO DE PRODUCTOS SUSTITUTOS O EL COSTO DE MANO DE OBRA, DERIVADOS DE LA VENTA, EL USO O LA INSTALACIÓN DE LOS PRODUCTOS, DEL AGREGADO A OTRO PRODUCTO O LA CONVERSIÓN EN UN COMPONENTE DE OTRO PRODUCTO O DE CUALQUIER OTRA CAUSA, YA SEA BASADO EN UNA GARANTÍA (EXPLÍCITA O IMPLÍCITA) O BASADO EN UN CONTRATO, PERJUICIO O CUALQUIER OTRO PRINCIPIO DE RESPONSABILIDAD, E INDEPENDIENTEMENTE DE CUALQUIER RECOMENDACIÓN O AFIRMACIÓN QUE HAYA OFRECIDO EL VENDEDOR CON RESPECTO DE LA VENTA, EL USO O LA INSTALACIÓN DE LOS PRODUCTOS, INCLUSO SI EL VENDEDOR ES CONSCIENTE DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR QUE SURJA DE ESTE ACUERDO O ESTÉ RELACIONADA CON ÉL EXCEDERÁ LOS MONTOS TOTALES PAGADOS AL VENDEDOR POR EL CLIENTE A CAMBIO DE LOS PRODUCTOS DENTRO DEL PERÍODO DE LOS TRES (3) MESES INMEDIATAMENTE ANTERIORES AL EVENTO QUE DÉ ORIGEN AL RECLAMO DEL CLIENTE. LAS LIMITACIONES ESTABLECIDAS EN ESTE DOCUMENTO CON RESPECTO A LA RESPONSABILIDAD DEL VENDEDOR SERÁN VÁLIDAS Y APLICABLES A PESAR DE UNA AUSENCIA DEL PROPÓSITO ESENCIAL DEL RESARCIMIENTO LIMITADO QUE SE ESPECIFICA EN ESTOS TÉRMINOS.

El Vendedor se reserva el derecho a actualizar estos Términos en cualquier momento, a su entera discreción, que se volverán vinculantes en su fecha de publicación. Para obtener la versión más actualizada de nuestros Términos de venta completos, visite nuestro sitio web en: <https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>

Informations Importantes pour le Propriétaire.....	38
Introduction.....	38
Consignes de Sécurité Importantes.....	39
Description du Modèle.....	40
Désignation du Modèle.....	41
Caractéristiques Techniques	41
Configuration des Fiches.....	41
Tableau des valeurs nominales électriques	42
Dimensions.....	43
Installation.....	44
Généralités	44

Mode d'emploi	45
Généralités	45
Réglage du thermostat.....	45
Maintenance.....	46
Généralités	46
Nettoyage quotidien.....	46
Nettoyage des paniers du pain grillé.....	46
Guide de Dépannage.....	47
Options et Accessoires	48
Informations de Service.....	48
Garantie Limitée Internationale.....	49

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE

Noter le numéro de modèle, le numéro de série, le voltage et la date d'achat de votre appareil ci-dessous (étiquette des caractéristiques techniques située au dos de l'appareil). Veuillez avoir cette information à portée de la main si vous appelez Hatco® pour assistance.

Modèle No. _____

Numéro de série _____

Voltage _____

Date d'achat _____

Enregistrez votre appareil!

Remplissez la garantie en ligne pour éviter les retards : pour faire jouer la garantie. Accédez au site Web Hatco : www.hatcocorp.com, sélectionnez le menu déroulant : Support (Assistance), puis cliquez sur « Warranty » (Garantie).

Horario de atención: 7:00 a.m. a 5:00 p.m., lunes a viernes
Hora Central (CT)
(Horario de verano—junio a septiembre:
7:00 a.m. a 5:00 p.m., lunes a jueves
7:00 a.m. a 4:00 p.m., viernes)

Teléfono: +1-414-671-6350

Correo Electrónico: support@hatcocorp.com

Puede encontrar información adicional si visita nuestro sitio Web en www.hatcocorp.com.



Desecho correcto de este producto

Esta marca indica que este producto y sus componentes electrónicos no deben desecharse con otros residuos comerciales. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido al desecho no controlado de residuos, recicle en forma responsable para promover el reuso sustentable de los recursos materiales. Para desechar este producto y sus componentes electrónicos, comuníquese con el proveedor en donde compró el producto para conocer las normas de reciclaje ambiental seguro.

INTRODUCTION

Les grille-pain Hatco à convoyeur Toast-Rite et Toast King® sont spécialement conçu pour accélérer le grillage du pain. Les produits à griller passent dans une chambre chauffante pour un grillage rapide et complet. La teneur en eau, la teneur en sucre et l'épaisseur du pain affectent la capacité d'atteindre un grillage parfait. La vitesse du convoyeur et non la température détermine la coloration de grillage.

Les grille-pain Hatco sont fabriqués avec un souci de qualité pour satisfaire la demande des opérations de restauration et pour fournir des années de fonctionnement sans soucis. Les éléments métalliques chauffants tubulaires sont garantis contre toute rupture et panne électrique pour une période de deux ans. (si l'un des éléments venait à tomber en panne, votre grille-pain Hatco continuera de fonctionner — seule la production devrait légèrement diminuer).

Les grille-pain électriques à convoyeur Hatco font l'objet de recherches approfondies et d'essais. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés pour une durabilité maximale, une apparence attractive et des performances optimales. Chaque unité est soigneusement inspectée et testée avant expédition.

Ce manuel fournit les instructions relatives à l'installation, à la sécurité et au fonctionnement des grille-pain électriques à convoyeur Hatco. Hatco vous recommande de lire l'ensemble des instructions d'installation et d'utilisation et toutes les consignes de sécurité dans ce manuel avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Les consignes de sécurité qui apparaissent dans ce manuel sont identifiées par les mots indicateurs suivants :

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou moyennes.

AVIS

AVIS est utilisé pour des questions sans rapport avec des blessures corporelles.

NOTA: Reportez-vous aux tableaux d'identification des symboles au dos de ce manuel pour les définitions des symboles pouvant apparaître dans ce manuel.



Lisez l'information de sécurité importante suivante avant d'utiliser cet équipement pour éviter des dommages ou la mort sérieux et pour éviter d'endommager l'équipement ou la propriété.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- Brancher l'appareil sur une prise de courant avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise de courant de format et de tension corrects.
- Mettez l'interrupteur sur « OFF » (arrêt), débranchez le cordon d'alimentation/ coupez le courant au disjoncteur, et laissez refroidir l'appareil avant d'effectuer toute opération de nettoyage, de réglage ou d'entretien.
- L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Placer l'appareil à l'intérieur à une température ambiante de 21°C minimum.
- Ne pas tirer l'appareil par son cordon électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est endommagé ou usé.
- Ne pas tenter de réparer ni de changer un cordon électrique endommagé. Ce cordon doit être changé par Hatco, par un réparateur Hatco agréé ou par une personne de qualifications comparables.
- Cet appareil doit uniquement être réparé par un personnel qualifié. Toute réparation par un personnel non qualifié peut entraîner une électrocution et des brûlures.
- Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.
- Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne jamais introduire de couteau, fourchette ou autre objet semblable dans les fentes du grille-pain.
- Ne pas soulever le grille-pain en plaçant les doigts dans les fentes et en saisissant les éléments chauffants.
- Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est sous tension ou chaud.
- Ne pas renverser de liquide dans l'appareil.

DANGER D'EXPLOSION: Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres gaz ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou d'autres.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE :

- Placer l'appareil à un minimum de 25 mm des parois et matières combustibles. Si une distance sûre n'est pas maintenue, la chaleur peut provoquer une combustion ou une altération de couleur.
- Ne placez pas le grille-pain sous une étagère ou à moins de 305 mm (12 po) du plafond.
- Ne rien placer sur le dessus du grille-pain. Ne pas placer le grille-pain à proximité ou en dessous de rideaux ou autres matières combustibles. Des articles proches ou sur le dessus du grille-pain peuvent s'enflammer et provoquer des blessures corporelles et des dommages du grille-pain.

En cas d'incendie, débrancher immédiatement le grille-pain de sa source d'électricité. Ceci permet à l'appareil de refroidir et le feu peut être éteint de façon plus facile et plus sûre.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Assurez-vous que les enfants sont bien surveillés et tenez-les à l'écart de l'appareil.

N'utilisez pas cet appareil avec une minuterie externe ou un système de télécommande.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1 414-671-6350.

⚠ ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE :

- Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.
- Retirez le bac de récupération du pain grillé ou les paniers pour les laver uniquement lorsque le grille-pain est froid.

Placer l'appareil sur un plan de travail de hauteur correcte à un endroit qui convient pour son utilisation. Le support doit être de niveau pour éviter toute chute accidentelle du grille-pain ou de son contenu et suffisamment solide pour résister au poids de l'appareil et de son contenu.

ATTENTION

Les produits d'une épaisseur supérieure à 32 mm (1-1/4") peuvent rester bloqués dans le convoyeur et s'enflammer dans le grille-pain.

Un mauvais alignement des paniers du grille-pain peut provoquer un blocage du convoyeur. Les barres de maintien inférieures doivent être tournées vers l'extérieur et placées à plat contre les paniers. Les barres qui ne sont pas correctement placées provoqueront un arrêt du convoyeur.

Toujours utiliser le grille-pain avec le bac à miettes en place.

Il n'est PAS conseillé de griller des produits glacés ou beurrés tels que pain à l'ail, sandwiches au fromage et viennoiseries glacées. Les résidus réduisent les performances du grille-pain et peuvent s'enflammer à l'intérieur de l'appareil. L'utilisation du grille-pain avec les produits alimentaires indiqués ci-dessus a pour effet d'annuler la garantie.

AVIS

Ne placez pas l'appareil dans une zone soumise à des températures excessives ou exposée à de la graisse provenant de grills, poêles, etc. Des températures excessives risquent d'endommager l'appareil.

Ne placez pas le grille-pain dans une zone qui réduit le flux d'air autour de l'avant et de l'arrière de l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un endroit présentant des déplacements d'air excessifs. Évitez les zones pouvant être soumises à des déplacements d'air ou à des courants d'air actifs (proximité de ventilateurs d'extraction/de hottes d'aspiration, de conduites de climatisation et de portes extérieures).

Ne posez pas l'appareil sur le côté comportant le panneau de contrôle ou le bouton d'avance manuelle. Cela pourrait endommager l'appareil.

Utilisez uniquement des nettoyeurs non abrasifs et des chiffons doux. Les chiffons et nettoyeurs abrasifs risquent de rayer la finition de l'appareil, d'altérer son apparence et de le rendre vulnérable à l'accumulation de saleté.

Cet appareil est réservé à un usage professionnel uniquement : il ne convient PAS à un usage personnel.

DESCRIPTION DU MODÈLE

Tous les modèles

Les grille-pain électriques à convoyeur Toast King® sont rapides, fiables et polyvalents. Ils sont conçus pour une utilisation en continu et pour de gros volumes. Ils possèdent un accès aux trois paniers pour un chargement rapide qui permet de griller de 720 à 1 500 tranches de pain par heure, en fonction du modèle. Les éléments chauffants, nombreux et rapides, permettent de faire griller du pain en continu.

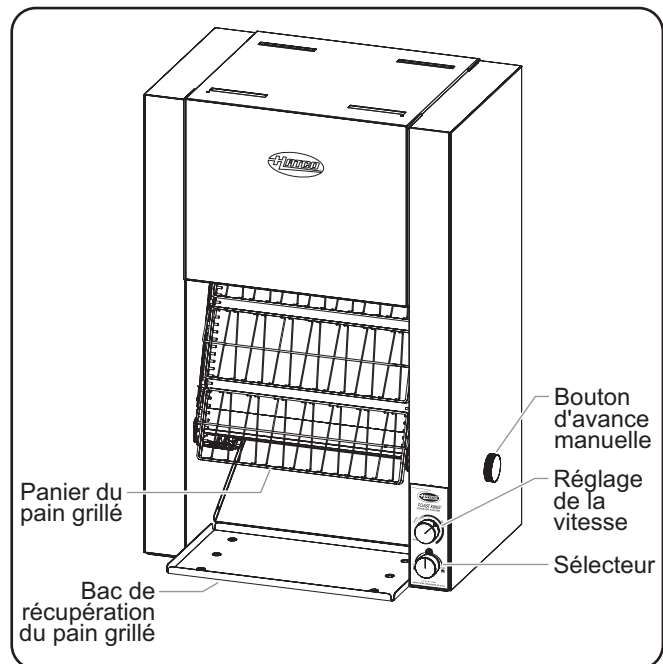
Chaque appareil possède un bac de récupération du pain, une zone de stockage des pains grillés, un thermostat d'économie d'énergie, un réglage de la vitesse, une avance manuelle ainsi qu'un cordon d'alimentation de 1 219 mm (4 pouces) et une prise installés en usine.

Modèle TK-72

Le modèle TK-72 permet de griller jusqu'à 12 tranches de pain ou petits pains par minute (720 par heure) et possède des paniers de grillage permettant de poser deux buns côte à côte.

Modèle TK-100

Le modèle TK-100 permet de griller jusqu'à 16 tranches de pain ou petits pains par minute (960 par heure) et possède des paniers de grillage permettant de poser trois buns côte à côte.



Modèle TK-100

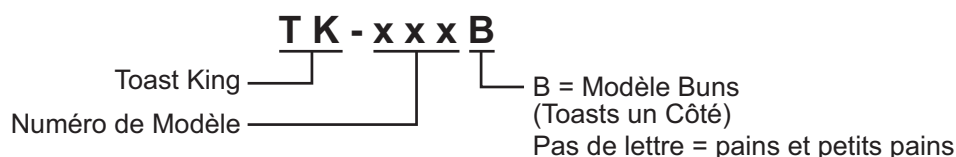
Modèle TK-135B

Le modèle TK-135B est un grille-pain **pour buns uniquement** et peut griller jusqu'à 22 demis buns par minute (1320 par heure) et possède des paniers de grillage permettant de poser trois buns côte à côte.

Modèle TK-155B

Le modèle TK-155B est un grille-pain pour pains à hamburger en trois parties, avec lequel vous pouvez griller jusqu'à 25 tranches de pains en trois parties par minute (1 500 par heure). Il comporte des paniers de pain grillé de la largeur de trois tranches. Les chapeaux des petits pains sont grillés d'un côté, le petit pain du milieu est grillé des deux côtés.

DÉSIGNATION DU MODÈLE



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

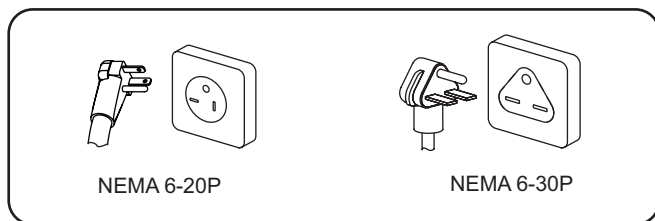
Configuration des Fiches

Les appareils sont livrés avec un cordon électrique avec fiche. Différentes fiches sont fournies selon les applications.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE: Brancher l'appareil sur une prise de courant avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise de courant de format et de tension corrects.

NOTA: Étiquette des caractéristiques techniques située au dos de l'appareil. Veuillez vous reporter à l'étiquette pour connaître le numéro de série et les données électriques de l'appareil.



Configuration des fiches

NOTA: Les prises ne sont pas fournies par Hatco®, mais certaines sont disponibles comme accessoires.

Connexion des fils d'alimentation

Si les codes locaux requièrent un « Greenfield » ou un raccord gainé, consulter un électricien qualifié pour effectuer le câblage de raccord au secteur. L'accès au câblage de l'appareil se fait au travers du panneau arrière inférieur.

Pour raccorder les fils d'alimentation au grille-pain:

1. Enlever les vis maintenant les panneaux latéraux et enlever ceux-ci.
2. Enlever les vis maintenant le panneau d'accès arrière inférieur et enlever le panneau.
3. Insérer le « Greenfield » ou la gaine dans l'ouverture du panneau arrière et attacher le support d'alimentation électrique. Raccorder les fils.
4. Brancher le fil de terre sur le support d'alimentation dans le trou fileté marqué « G » (Ground=terre).
5. Remplacer le panneau arrière et les panneaux latéraux.

Tableau des valeurs nominales électriques — Modèles TK

Modèle	Tension	Hertz	Puissance	Intensité	Configuration de Fiches	Poids d'embarquement
TK-72	208 V	60 Hz	4038 W	19.4 A	NEMA 6-20P *	33 kg (73 lbs.)
	240 V			16.8 A		
	200 V	50 Hz	3733 W	18.7 A	NEMA 6-20P	33 kg (73 lbs.)
	220 V		4038 W	18.4 A	Pas de prise	
	220 V	60 Hz				
	220/230 V	50 Hz	4038/4414 W	18.4/19.2 A		
	230/240 V		3708/4038 W	16.1/16.8 A		
	240 V		4038 W	16.8 A		
TK-75	220/230 V	50 Hz	5238/5725 W	23.8/24.9 A	Pas de prise	33 kg (73 lbs.)
	230/240 V		4811/5238 W	21.0/21.8 A		
TK-100	208 V	60 Hz	5038 W	24.0 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	240 V			21.0 A		
	200 V	50 Hz	4657 W	23.3 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	220 V	60 Hz	5038 W	22.9 A	Pas de prise	
	220 V	50 Hz				
	220/230 V	50 Hz	5038/5507 W	22.9/23.9 A		
	230/240 V		4626/5038 W	20.1/21.0 A		
	240 V		5038 W	21.0 A		
TK-105	220 V	50 Hz	7438 W	33.8 A	Pas de cordon	40 kg (88 lbs.)
	240 V		5678 W	23.7 A	Pas de prise	
	220/230 V		7438/8129 W	33.8/35.3 A	Pas de cordon	
	230/240 V		6830/7438 W	30.0/31.0 A		
TK-135B	208 V	60 Hz	4338 W	20.9 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	240 V			18.1 A	NEMA 6-20P *	
	220 V	50 Hz	4338 W	19.7 A	Pas de prise	40 kg (88 lbs.)
	220 V					
	220/230 V		4338/4741 W	19.7/20.6 A		
	230/240 V		3984/4338 W	17.3/18.1 A		
	240 V		4338 W	18.1 A		
TK-155B	208 V	60 Hz	5018 W	24.1 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	240 V			20.9 A	NEMA 6-30P	
	220 V	50 Hz	5018 W	22.8 A	Pas de prise	40 kg (88 lbs.)
	220 V					
	240 V					

Les informations électriques présentent dans les cases ombrées font référence aux **modèles destinés à l'exportation uniquement**.

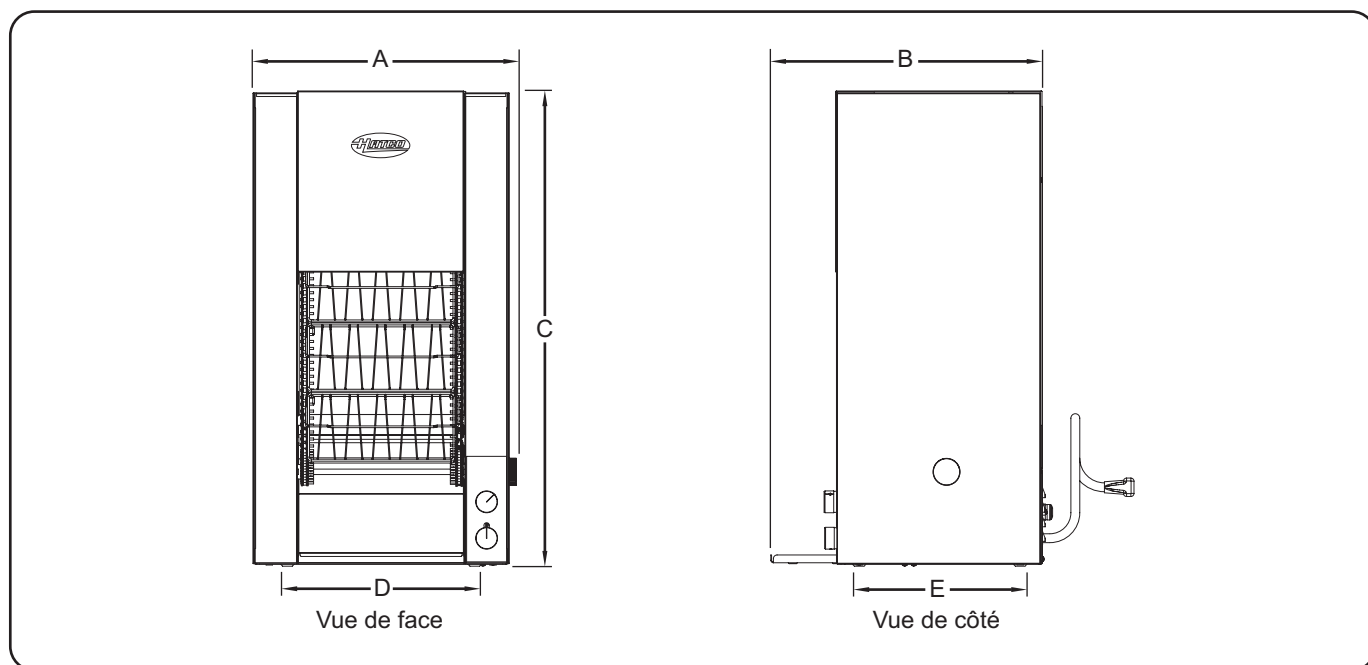
* NEMA 6-30P pour le Canada.

NOTA: Pour les appareils ayant une configuration "Pas de prise", seule un cordon d'alimentation est fourni.

Dimensions — Modèles TK

Modèle	Largeur (A)	Profondeur (B)	Hauteur (C) †	Empattement Largeur (D)	Empattement Profondeur (E)
TK-72	464 mm (18-1/4")	448 mm (17-5/8")	844 mm (33-1/4")	349 mm (13-3/4")	287 mm (11-1/4")
TK-75	464 mm (18-1/4")	448 mm (17-5/8")	844 mm (33-1/4")	349 mm (13-3/4")	287 mm (11-1/4")
TK-100	578 mm (22-3/4")	448 mm (17-5/8")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-105	578 mm (22-3/4")	448 mm (17-5/8")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-135B	578 mm (22-3/4")	448 mm (17-5/8")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-155B	578 mm (22-3/4")	448 mm (17-5/8")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")

† Ajoutez 102 mm (4") à la hauteur de l'appareil si ce dernier possède un pied de 102 mm (4 po).



Généralités

Les composants des grille-pain électriques à convoyeur Toast King® Hatco® sont déjà assemblés lors de l'expédition. Veillez à ne pas endommager l'appareil ou ses composants lors du déballage du carton d'expédition.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE: L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Placer l'appareil à l'intérieur à une température ambiante de 21°C minimum.

DANGER D'EXPLOSION: Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres gaz ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou d'autres.

DANGER D'INCENDIE:

- **Danger d'incendie:** Placer l'appareil à un minimum de 25 mm des parois et matières combustibles. Si une distance sûre n'est pas maintenue, la chaleur peut provoquer une combustion ou une altération de couleur.
- **Ne rien placer sur le dessus du grille-pain. Ne pas placer le grille-pain à proximité ou en dessous de rideaux ou autres matières combustibles. Des articles proches ou sur le dessus du grille-pain peuvent s'enflammer et provoquer des blessures corporelles et des dommages du grille-pain.**

1. Retirer l'appareil de sa boîte.

NOTA: Pour éviter des retards dans l'obtention de la couverture de la garantie, complétez l'enregistrement en ligne de votre garantie. Lisez la section INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE pour plus de détails.

2. Retirer l'adhésif et l'emballage de protection de toutes les surfaces de l'appareil.
3. Placer l'appareil à l'endroit souhaité. Cela peut nécessiter deux personnes.

AVIS

Ne placez pas l'appareil dans une zone soumise à des températures excessives ou exposée à de la graisse provenant de grils, poêles, etc. Des températures excessives risquent d'endommager l'appareil.

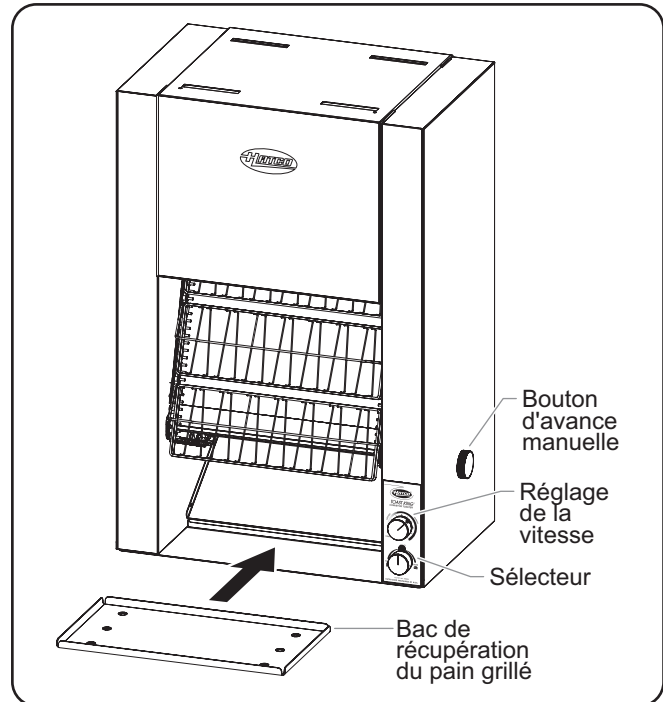
Ne placez pas le grille-pain dans une zone qui réduit le flux d'air autour de l'avant et de l'arrière de l'appareil..

- Placez l'appareil à un endroit où la température ambiante est constante et de 21°C minimum. Évitez les endroits susceptibles d'activer les mouvements ou les courants d'air (proximité des ventilateurs ou hottes d'évacuation et conduites de climatisation).
- S'assurer que l'appareil est sur un plan de travail de hauteur correcte à un endroit qui convient pour son utilisation.
- S'assurer que le plan de travail est de niveau et suffisamment solide pour résister au poids de l'appareil et des produits alimentaires.
- Vérifier que tous les pieds sous l'appareil reposent solidement sur le plan de travail.

4. Installez le bac de récupération du pain grillé.

5. Si aucune prise n'est installée sur le cordon d'alimentation de l'appareil, contactez un électricien qualifié afin de déterminer et d'installer la tension et la taille de prise électrique adéquates. Consultez les CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES pour plus d'informations.

NOTA: Hatco teste tous les grille-pain avec du pain avant de les expédier.



Modèle TK-100

Généralités

Les grille-pain Hatco sont conçus pour une utilisation facile. Suivre la procédure suivante pour faire fonctionner l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les messages de sécurité de la section Consignes de sécurité importantes avant d'utiliser ce matériel.

1. Brancher l'appareil sur une prise électrique correctement mise à la terre du type, de la taille et de la tension corrects. Pour plus de détails, voir CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.
2. Déplacez le sélecteur de la position OFF (O) à la position TOAST ou BUNS.

NOTA: Lorsque vous faites griller des petits pains ou des bagels, placez le côté coupé vers l'extérieur et placez le sélecteur sur la position BUNS.

3. Tournez le bouton de réglage de la vitesse dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vers la position la plus claire/plus rapide pendant que l'appareil chauffe.

NOTA: Attendez que l'appareil chauffe pendant 20 à 30 minutes.

⚠ ATTENTION

Toujours utiliser le grille-pain avec le bac à miettes en place.

DANGER DE BRÛLURE : Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.

4. Après la période de pré-chauffage, réglez la vitesse en fonction de la couleur de pain souhaitée. Le réglage « 1 » sur les boutons de réglage de la vitesse représente la couleur de pain la plus claire et le réglage « 7 » représente la plus foncée.

NOTA: Pour griller des produits plus humides, comme des muffins, du pain de seigle, ou du pain complet, ralentissez le convoyeur en plaçant le bouton de réglage de la vitesse sur un réglage PLUS FONCÉ (dans le sens des aiguilles d'une montre).

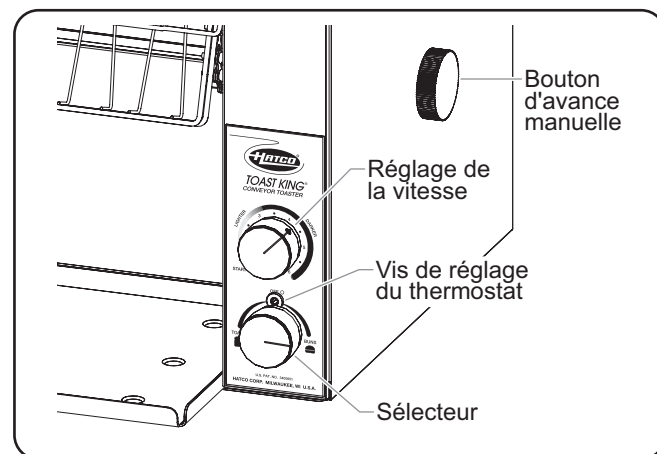
⚠ ATTENTION

Il n'est PAS conseillé de griller des produits glacés ou beurrés tels que pain à l'ail, sandwichs au fromage et viennoiseries glacées. Les résidus réduisent les performances du grille-pain et peuvent s'enflammer à l'intérieur de l'appareil. L'utilisation du grille-pain avec les produits alimentaires indiqués ci-dessus a pour effet d'annuler la garantie.

Les produits d'une épaisseur supérieure à 32 mm (1-1/4") peuvent rester bloqués dans le convoyeur et s'enflammer dans le grille-pain.

Avance manuelle

Le bouton d'avance manuelle est situé sur le panneau latéral droit du grille-pain. Ce bouton permet d'avancer manuellement les paniers de pain grillé et de récupérer rapidement le pain grillé.



Panneau de commande (TK-100 illustré)

Réglage du thermostat

La vis de réglage du thermostat est située sur le panneau de contrôle. Le thermostat permet de régler la température de la chambre du grille-pain qui est pré-réglée en usine.

S'il est nécessaire de la régler, suivez la procédure suivante.

1. Déplacez le sélecteur vers la position TOAST ou BUNS et attendez que l'appareil chauffe pendant 20 à 30 minutes.
 - Vous devez attendre que le grille-pain ait atteint sa température de fonctionnement avant de régler le thermostat.
2. Tournez la vis de réglage à l'aide d'un petit tournevis.
 - Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la température.

NOTA: Ne pas tourner la vis de plus de 1/8ème de tour à la fois. Laisser 5 minutes s'écouler pour permettre à la température de se stabiliser.

Généralités

Les grille-pain électriques à convoyeur Hatco® sont conçus pour fournir une durabilité maximale et une performance nécessitant un minimum d'entretien.

NOTA: Le motoréducteur à chaîne du convoyeur se lubrifie en permanence et ne nécessite pas d'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE:

- Mettez l'interrupteur sur « OFF » (arrêt), débranchez le cordon d'alimentation/coupez le courant au disjoncteur, et laissez refroidir l'appareil avant d'effectuer toute opération de nettoyage, de réglage ou d'entretien.
- NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau. L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.
- Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.
- Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est sous tension ou chaud.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1 414-671-6350.

Nettoyage quotidien

Pour préserver la finition du grille-pain, il est recommandé de nettoyer quotidiennement les surfaces métalliques de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide.

⚠ ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE : Retirez le bac de récupération du pain grillé ou les paniers pour les laver uniquement lorsque le grille-pain est froid.

AVIS

Utiliser uniquement des produits nettoyants non abrasifs. Les produits nettoyants abrasifs peuvent rayer la finition de l'appareil, ce qui altère son apparence et le rend plus susceptible d'accumuler la saleté.

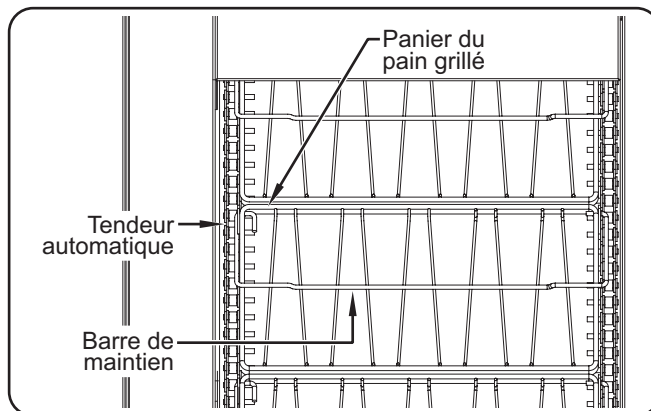
L'immersion ou la saturation de l'appareil avec de l'eau endommagera l'appareil et annulera la garantie du produit.

1. Déplacez le sélecteur vers la position OFF (O), débranchez le cordon d'alimentation/coupez le courant au disjoncteur et laissez l'unité refroidir.
2. Retirez et videz le bac de récupération du pain grillé.
3. Lavez le bac de récupération du pain grillé avec de l'eau chaude et un détergent doux. Rincez ensuite à l'eau.
4. Laissez sécher le bac de récupération du pain grillé à l'air libre avant de le replacer dans le grille-pain.
5. Nettoyez la surface extérieure du grille-pain avec un chiffon humide. **AVIS: Utilisez uniquement des nettoyants non abrasifs et des chiffons doux.**
6. Essayez l'intégralité de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Nettoyage des paniers du pain grillé

Vous devez retirer les paniers du pain grillé du grille-pain régulièrement afin de les nettoyer correctement.

1. Avancez les paniers sans activer l'appareil à l'aide du bouton d'avance manuelle situé à droite de l'appareil.
2. Retirez les paniers en poussant le tendeur automatique vers l'extérieur du panier tout en tirant le panier du tendeur vers l'extérieur.
 - Les éclisses de chaîne doivent être retirées des trous du panier du pain grillé sur la partie supérieure de chaque côté des paniers.



Retrait des paniers du pain grillé

NOTA: Ne retirez pas les barres de maintien lors du nettoyage des paniers du pain grillé.

3. Nettoyez-les à l'aide d'un chiffon doux et humide ou laissez-les tremper dans une solution douce ou dans de l'eau et du savon.
4. Remplacez le panier en alignant une goupille sur chaque chaîne, en plaçant les trous de chaque côté du panier du pain grillé. La goupille de la chaîne de droite doit être placée à l'opposé de la goupille de la chaîne de gauche.
5. Pour fixer les paniers restants, avancez le convoyeur et répétez l'étape précédente. Chaque panier doit être suspendu juste en-dessous du panier précédent afin que tous les paniers soient correctement placés.

⚠ ATTENTION

Un mauvais alignement des paniers du grille-pain peut provoquer un blocage du convoyeur. Les barres de maintien inférieures doivent être tournées vers l'extérieur et placées à plat contre les paniers. Les barres qui ne sont pas correctement placées provoqueront un arrêt du convoyeur.

⚠ AVERTISSEMENT

La réparation de cet appareil doit être confiée exclusivement à du personnel qualifié. Les réparations par des personnes non qualifiées peuvent provoquer des décharges électriques et des brûlures.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE: Mettez l'interrupteur sur « OFF » (arrêt), débranchez le cordon d'alimentation/coupez le courant au disjoncteur, et laissez refroidir l'appareil avant d'effectuer toute opération de nettoyage, de réglage ou d'entretien.

Symptôme	Cause Probable	Solution
Pain pas assez grillé.	Le bouton de réglage de la vitesse est positionné sur un réglage clair.	Placez le bouton de réglage de la vitesse sur un réglage plus foncé.
	Le réglage du thermostat est trop bas.	Veuillez vous référer à « Réglage du thermostat » dans la section FONCTIONNEMENT pour plus d'informations.
	La tension d'alimentation est trop basse.	Vérifier la tension d'alimentation pour s'assurer qu'elle correspond aux caractéristiques techniques de l'appareil.
	Élément chauffant défectueux.	Contacter un réparateur agréé ou Hatco pour assistance.
Pain trop grillé.	Le bouton de réglage de la vitesse est positionné sur un réglage foncé.	Placez le bouton de réglage de la vitesse sur un réglage plus clair.
	Le réglage du thermostat est trop élevé.	Veuillez vous référer à « Réglage du thermostat » dans la section FONCTIONNEMENT pour plus d'informations.
	La tension d'alimentation est trop haute.	Vérifier la tension d'alimentation pour s'assurer qu'elle correspond aux caractéristiques techniques de l'appareil.
L'appareil met trop de temps pour griller le pain.	Les premières fournées peuvent être plus longues car le grille-pain a besoin de temps pour chauffer au démarrage.	Attendez que le grille-pain ait atteint sa température d'utilisation avant de placer le pain.
	La tension d'alimentation est trop basse.	Vérifier la tension d'alimentation pour s'assurer qu'elle correspond aux caractéristiques techniques de l'appareil.
L'appareil grille le pain d'un seul côté uniquement. (Les modèles TK-135B et TK-155B sont conçus pour griller un seul côté des petits pains/bagels.)	Le sélecteur est sur la position BUNS.	Placez le sélecteur en position BREAD.
	Élément chauffant défectueux.	Contacter un réparateur agréé ou Hatco pour assistance.
Le grille-pain fait sauter le coupe-circuit ou le disjoncteur de fuite de terre.	Le coupe-circuit n'est pas de calibre correct pour le grille-pain.	Vérifier si le coupe-circuit est de calibre correct.
	Erreur de câblage à l'intérieur du grille-pain.	Contacter un réparateur agréé ou Hatco pour assistance.

Vous avez des questions en ce qui concerne les pannes?

Si le problème persiste, veuillez contacter l'agence d'entretien agréée Hatco la plus proche ou Hatco pour obtenir une assistance. Pour trouver l'agence d'entretien la plus proche, rendez-vous sur le site Internet de Hatco (www.hatcocorp.com) et sélectionnez le menu déroulant *Support (Assistance)*, puis cliquez sur « Find A Service Agent » (trouver un agent d'entretien); ou contactez l'équipe d'entretien et de pièces détachées de Hatco :

Numéro de

téléphone: +1-414-671-6350

Courriel: support@hatcocorp.com

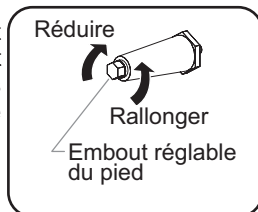
Pieds réglables 102 mm (4")

Les pieds réglables de 102 mm (4") sont disponibles en tant qu'accessoires pour tous les modèles. Respectez la procédure suivante pour installer les pieds.

AVIS

Ne posez pas l'appareil sur le côté comportant le panneau de contrôle ou le bouton d'avance manuelle. Cela pourrait endommager l'appareil.

1. Couchez prudemment l'appareil sur le côté.
2. Vissez les pieds réglables de 102 mm (4") dans les orifices existants destinés aux pieds sur la partie inférieure de l'appareil.
3. Une fois que tous les pieds sont fixés, remettez l'appareil droit. Cette étape nécessite deux personnes.
4. Stabilisez l'unité en tournant l'embout réglable se trouvant sur chaque pied. Réalisez ces réglages à l'aide d'une clé plate de 16mm (5/8").



Paniers pour gros pains

Les paniers pour gros pains sont disponibles en tant qu'accessoires pour les modèles TK-100, TK-135B, et TK-155B uniquement. Ces paniers prennent en charge les gros pains jusqu'à 140 mm (5-1/2 po) de diamètre.

Cache de contrôle de sécurité

Un cache de contrôle de sécurité est disponible en option pour tous les modèles (sauf pour les modèles non réglables). Le cache de contrôle de sécurité comprend un contrôle de commande, un support, un couvercle de fusible et du matériel de montage.

Prises

Les prises sont disponibles en tant qu'accessoires pour les appareils utilisant des fiches NEMA 5-20P, NEMA 5-30P ou NEMA 6-30P.

Supports de fixation

Les supports de fixation sont disponibles en tant qu'accessoires et permettent de fixer un grille-pain de façon sécurisée et permanente. Les supports de fixation sont installés sur les orifices de montage des pieds. Les attaches ne sont pas fournies.

INFORMATIONS DE SERVICE

La garantie sur l'unité est d'un an à partir de la date d'achat ou de 18 mois à partir de la date d'expédition de Hatco®, selon la première échéance.

En cas de problème avec l'unité durant la période de garantie, procéder comme suit:

Contacteur un Revendeur Hatco

Se tenir prêt à lui fournir les informations suivantes pour garantir un traitement rapide:

- Modèle
- Numéro de Série (situé sur l'appareil)
- Problème Spécifique
- Date d'achat
- Nom de l'entreprise
- Adresse d'expédition
- Nom de la Personne à Contacter et Téléphone

Le revendeur Hatco procédera comme suit :

- Fournira les pièces détachées requises
- Enverra la demande de réparation sous garantie à Hatco pour traitement

Problèmes non liés à la garantie

En cas de problème hors garantie exigeant une assistance, contactez le centre de SAV agréé par Hatco le plus proche.

Pour trouver le centre de SAV le plus proche :

- allez sur notre site Web www.hatcocorp.com, sélectionnez le menu déroulant *Support (Assistance)*, puis cliquez sur « Find A Service Agent » (Trouver un agent d'entretien)
- appelez le SAV Hatco au +1-414-671-6350
- envoyez un courriel au SAV Hatco à : support@hatcocorp.com

GARANTIE, RECOURS EXCLUSIF :

Hatco Corporation (le Vendeur) garantit que les produits qu'elle fabrique (les Produits) seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation et de service normales et lorsqu'ils sont stockés, entretenus et installés en stricte conformité avec les recommandations de l'usine. La seule obligation du vendeur envers la personne ou l'entité qui achète les Produits directement auprès du Vendeur (le Client) dans le cadre de cette garantie est la réparation ou le remplacement par le Vendeur ou un organisme de service autorisé par le Vendeur, à la discrétion du Vendeur, de tout Produit ou de toute pièce de celui-ci jugés défectueux par le Vendeur après examen, pendant : (i) la Durée de la garantie à compter de la date d'expédition par le Vendeur ou (ii) la Durée de la garantie à compter de la date d'enregistrement du Produit conformément aux instructions écrites du Vendeur ; la durée la plus longue s'appliquant. La « Durée de la garantie » désigne une période de dix-huit (18) mois ou les périodes indiquées ci-dessous pour des composants particuliers du Produit. Le crédit pour les Produits ou les pièces retournés avec l'autorisation écrite préalable du Vendeur sera soumis aux conditions indiquées sur le formulaire d'autorisation de retour de matériel du Vendeur. AUCUN CRÉDIT NE SERA ACCORDÉ POUR LES PRODUITS OU LES PIÈCES RETOURNÉS SANS AUTORISATION ÉCRITE PRÉALABLE DU VENDEUR. Les frais engagés par le Client pour retourner, remplacer ou retirer les Produits ne seront pas remboursés par le Vendeur. Si le défaut est couvert par la garantie limitée, les Produits seront réparés ou remplacés et retournés au Client, et les frais de retour seront payés par le Vendeur. La réparation ou le remplacement prévus dans les présentes est le recours exclusif du Client. Toute utilisation inappropriée, modification, réparation, altération, mauvaise application, installation incorrecte, application d'une tension inappropriée ou toute autre action ou inaction par le Client ou d'autres personnes (y compris l'utilisation de tout organisme de service non autorisé) qui, selon le seul jugement du Vendeur, affecte négativement le Produit annule cette garantie. La garantie expressément prévue dans les présentes ne peut être réclamée que par le Client et non par les clients du Client ou d'autres utilisateurs des Produits ; cependant, si le Client est un revendeur d'équipement autorisé par le Vendeur, le Client peut attribuer la garantie aux clients du Client, sous réserve de toutes les limitations des présentes Conditions, et dans ce cas, la garantie sera exclusivement contrôlée par le Vendeur conformément aux présentes Conditions. CETTE GARANTIE LIMITÉE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'ABSENCE DE CONTREFAÇON, DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI EST EXPRESSÉMENT DÉCLINÉE.

Garantie de deux (2) ans pour les pièces :

Éléments des grille-pains à convoyeur (enveloppe métallique)
 Éléments des tiroirs chauffants (enveloppe métallique)
 Tiroirs, roues et glissières des tiroirs chauffants
 Éléments des chauffe-plats (enveloppe métallique)
 Éléments de vitrines chauffantes (enveloppe métallique, air chauffant)
 Éléments des armoires de conservation (enveloppe métallique, air chauffant)
 Éléments de puits chauffants — séries HW, HWB et HWBI (enveloppe métallique)
 Cuisinières à induction
 Réchauds à induction

Garantie de cinq (5) ans pour les pièces :

Cuves 3CS et FR

Garantie de dix (10) ans pour les pièces :

Cuves des réchauffeurs électriques
 Cuves des réchauffeurs à gaz

Garantie de quatre-vingt-dix (90) jours pour les pièces uniquement :

Pièces de rechange

Nonobstant toute disposition contraire des présentes, la garantie limitée des présentes ne couvrira pas, à la seule discrétion du vendeur, les éléments suivants, mais sans s'y limiter : ampoules à incandescence enduites, éclairages fluorescents, ampoules de lampe chauffante, ampoules halogènes enduites, ampoules de lampe chauffante halogène, ampoules au xénon, tubes de lumière DEL, composants en verre et fusibles ; défaillance du Produit au niveau de la cuve du réchauffeur, de l'échangeur de chaleur à tubes à ailettes ou de tout autre équipement de chauffage de l'eau causée par la formation de calcaire, l'accumulation de sédiments, une attaque chimique ou le gel.

INSTRUCTIONS D'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE :

L'enregistrement du produit doit être soumis dans les 90 jours à compter de la date d'expédition de notre usine pour bénéficier d'une couverture supplémentaire. L'enregistrement peut être soumis par le biais du formulaire sur le site Web du Vendeur, par le biais du formulaire accessible grâce au code QR sur le Produit (le cas échéant) ou en appelant le service client en fournissant les informations requises au : **+1 414 671 6350**.

CLAUSE LIMITATIVE DE RESPONSABILITÉ :

LE VENDEUR NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU DÉTERMINÉS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES MANQUES À GAGNER, LES COÛTS DES PRODUITS DE SUBSTITUTION OU LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE RÉSULTANT DE LA VENTE, DE L'UTILISATION OU DE L'INSTALLATION DES PRODUITS, QUE LES PRODUITS SOIENT INCORPORÉS DANS D'AUTRES PRODUITS OU EN DEVIENNENT DES COMPOSANTS, OU DE TOUTE AUTRE CAUSE QUE CE SOIT, FONDÉE SUR UNE GARANTIE (EXPRESSE OU IMPLICITE) OU AUTREMENT FONDÉE SUR UN CONTRAT, UN TORT OU TOUTE AUTRE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, ET INDÉPENDAMMENT DE TOUT CONSEIL OU REPRÉSENTATION QUI AURAIENT PU ÊTRE DONNÉS PAR LE VENDEUR CONCERNANT LA VENTE, L'UTILISATION OU L'INSTALLATION DES PRODUITS, MÊME SI LE VENDEUR EST CONSCIENT DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ GÉNÉRALE DU VENDEUR DÉCOULANT DE CE CONTRAT OU LIÉE À CELUI-CI NE DÉPASSERA LES MONTANTS TOTAUX PAYÉS AU VENDEUR PAR LE CLIENT POUR LES PRODUITS DANS LA PÉRIODE DE TROIS (3) MOIS PRÉCÉDANT IMMÉDIATEMENT L'ÉVÉNEMENT DONNANT LIEU À UNE RÉCLAMATION DU CLIENT. LES LIMITATIONS ÉNONCÉES DANS LES PRÉSENTES CONCERNANT LA RESPONSABILITÉ DU VENDEUR SONT VALABLES ET EXÉCUTOIRES NONOBTANT UN MANQUEMENT À L'OBJECTIF PRINCIPAL DU RECOURS LIMITÉ SPÉCIFIÉ DANS CES CONDITIONS.

Le vendeur se réserve le droit de mettre à jour ces conditions à tout moment, à sa seule discrétion, qui deviennent obligatoires à la date de publication. Pour la version la plus récente de nos conditions de vente complètes, consultez notre site Web à l'adresse : **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

Informazioni Importanti per il Proprietario	50
Introduzione	50
Importanti Informazioni Sulla Sicurezza	51
Descrizione dei Modelli	52
Indicazione dei Modelli	53
Dati Tecnici	53
Configurazioni delle Spine	53
Tabella di corrispondenza elettrica	54
Dimensioni	55
Installazione	56
Informazioni Generali	56

Funzionamento	57
Informazioni Generali	57
Regolazione del termostato	57
Manutenzione	58
Informazioni Generali	58
Pulizia giornaliera	58
Pulizia dei cestelli di tostatura	58
Guida alla Soluzione dei Problemi	59
Opzioni e Accessori	60
Informazioni Sugli Interventi in Garanzia	60
Garanzia Limitata Internazionale	61

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO

Registrare numero di modello, numero di serie, tensione e data d'acquisto dell'unità negli spazi appositi (etichetta delle specifiche situata sul retro dell'unità). Queste informazioni dovranno essere fornite nel momento in cui verrà richiesta l'assistenza Hatco®.

N. del modello _____

N. di serie _____

Tensione di alimentazione _____

Data di acquisto _____

Registrare l'unità!

Completando la registrazione della garanzia online si eviteranno ritardi nell'inizio della copertura. Visitare il sito Hatco all'indirizzo www.hatcocorp.com, selezionare il menu "Parts & Service" e fare clic su "Warranty Registration".

Orario d'ufficio: Dalle 7:00 DI MATTINA alle 5:00 DI POMERIGGIO
Da lunedì a venerdì Central Time (CT)
(Orari estivi—Da giugno a settembre:
Dalle 7:00 DI MATTINA alle 5:00 DI POMERIGGIO
Da lunedì a giovedì
Dalle 7:00 DI MATTINA alle 04:00 DI POMERIGGIO
il venerdì)

Telefono: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Si possono ottenere informazioni supplementari visitando il nostro sito Web all'indirizzo www.hatcocorp.com.



Corretto smaltimento di questo prodotto

Questo contrassegno indica che il prodotto e i relativi componenti elettronici non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti commerciali. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute causati da uno smaltimento non adeguato, riciclare in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire questo prodotto e i relativi componenti elettronici, contattare il fornitore presso cui è stato acquistato per informazioni sulle modalità di riciclaggio sicure per l'ambiente.

INTRODUZIONE

I tostapane elettrici a nastro Hatco Toast King® sono stati progettati specificamente per accelerare la tostatura. I prodotti scorrono attraverso una camera di cottura dove vengono tostati rapidamente e completamente. Il grado di secchezza o di umidità, il contenuto di zucchero e lo spessore del pane influenzano la capacità di ottenere un prodotto perfettamente tostato. La velocità, non la temperatura, determina il livello di doratura.

I tostapane Hatco sono prodotti di qualità, costruiti per soddisfare le esigenze operative del settore ristorazione e fornire anni di servizio senza problemi. Gli elementi riscaldanti tubolari rivestiti in metallo sono garantiti per due anni contro rotture e bruciature. (se dovesse verificarsi il guasto di un elemento, il tostapane Hatco continua a funzionare, la produzione potrebbe essere leggermente inferiore).

I tostapane elettrici a nastro Hatco rappresentano il prodotto di approfondite ricerche e prove sul campo. I materiali utilizzati sono stati selezionati per la loro lunga durata, l'aspetto gradevole ed il rendimento ottimale. Ogni unità viene accuratamente ispezionata e collaudata prima della consegna.

Questo manuale fornisce le istruzioni su installazione, sicurezza e funzionamento dei tostapane elettrici a nastro Hatco. Si consiglia di leggere tutte le istruzioni di installazione, funzionamento e sicurezza contenute in questo manuale prima di procedere con l'installazione e la messa in funzione del banco riscaldante della Hatco.

Le informazioni di sicurezza del presente manuale sono segnalate con le seguenti scritte:

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni gravi o letali.

⚠ ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

AVVISO serve a indicare situazioni che non riguardano lesioni della persona.

NOTA: Fare riferimento alle tabelle di identificazione dei simboli sul retro di questo manuale per le definizioni dei simboli che potrebbero apparire in questo manuale.



Leggere le seguenti importanti informazioni sulla sicurezza, al fine di evitare infortuni gravi o anche fatali, ed evitare danni alle apparecchiature o alle cose.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, regolazione o manutenzione, spegnere il pulsante di alimentazione, scollegare il cavo di alimentazione o disattivare l'interruttore di circuito e lasciare raffreddare l'unità.
- **NON** immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21°C (70°F).
- Non tirare l'unità per il cavo di alimentazione.
- Interrompere l'uso se il cavo di alimentazione è sfilacciato o logoro.
- Non versare liquidi sulla mensola riscaldata in vetro.
- Non tentare di riparare o sostituire un cavo di alimentazione danneggiato. Il cavo deve essere sostituito da Hatco, un Centro di Assistenza Autorizzato Hatco o una persona con qualifiche simili.
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.
- Affidare la riparazione dell'unità esclusivamente a personale qualificato. La manutenzione effettuata da personale non qualificato potrebbe causare scossa elettrica o ustione.

PERICOLO DI ESPLOSIONE: Non conservare né utilizzare benzina o altri vapori o liquidi infiammabili nelle vicinanze di questo o di altri apparecchi.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO D'INCENDIO:

- Disporre l'unità a una distanza minima di 25 mm (1") da pareti e materiali infiammabili. Qualora le distanze di sicurezza non vengano rispettate, si possono verificare combustione o scolorimento.
- Non collocare il tostapane sotto a scaffali o a una distanza inferiore a 305 mm (12") dal soffitto.
- Non appoggiare alcun oggetto sopra il tostapane. Non collocare il tostapane in vicinanza o al di sotto di tende o di altri materiali combustibili. Gli oggetti collocati nelle vicinanze o sopra il tostapane potrebbero incendiarsi causando lesioni personali e/o danneggiando l'unità.

In caso di incendio, scollegare immediatamente il tostapane dall'alimentazione elettrica. In questo modo, l'unità può raffreddarsi e sarà più facile estinguere le fiamme.

Assicurarsi che tutti gli operatori siano stati istruiti sull'uso sicuro e appropriato dell'unità.

Questa unità non è destinata all'uso da parte di bambini o persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Sorvegliare opportunamente i bambini e tenerli lontani dall'unità.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico +1-414-671-6350.

⚠ ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONI:

- Alcune superfici esterne sull'unità si riscaldano. Usare prudenza quando si toccano queste aree.
- Non rimuovere il vassoio di raccolta dei toast o i cestelli finché il tostapane non si è raffreddato.

Posizionare l'unità a un'altezza adeguata per il piano di lavoro e in un posto pratico per l'utilizzo. La posizione deve essere piana per evitare che l'unità o il suo contenuto cadano accidentalmente e abbastanza resistente da sopportarne il peso.

ATTENZIONE

I prodotti con spessore superiore a 3,2 cm (1-1/4") causano il blocco del sistema del nastro trasportatore, che potrebbe bruciare il prodotto all'interno del tostapane.

Un allineamento errato dei cestelli di tostatura provoca il blocco del nastro trasportatore. Le barre di arresto verso il basso dovranno essere rivolte verso l'esterno e appoggiate sui cestelli. Le barre posizionate in maniera errata provocano l'arresto del trasportatore.

Fare funzionare sempre il tostapane con il vassoio di raccolta dei toast installato.

La tostatura di prodotti farciti come pane all'aglio, panini al formaggio e panini dolci NON è consigliata. Eventuali residui possono compromettere il rendimento del tostapane e bruciare al suo interno. L'uso del tostapane con i sopraindicati prodotti alimentari annulla la garanzia dell'unità.

AVVISO

Non collocare il tostapane in una zona esposta a temperature elevate o soggetta a esalazioni di grasso provenienti da grill, friggitrice ecc. Le temperature eccessive possono danneggiare l'unità.

Non collocare il tostapane in una zona dove il flusso di aria intorno alla parte anteriore o posteriore dell'unità sia limitato.

Non collocare l'unità in un'area in cui sia esposta a eccessivi movimenti d'aria. Evitare i luoghi soggetti a flussi e correnti d'aria attivi (ad esempio in prossimità di condotti dell'aria condizionata, condotte aspiranti o porte che danno sull'esterno).

Non posizionare l'unità sul lato in cui si trova il pannello di controllo o la manopola di avanzamento manuale. L'unità potrebbe danneggiarsi.

Usare esclusivamente panni e detergenti non abrasivi. Detergenti e panni abrasivi possono graffiare la finitura dell'unità causando, oltre al danno estetico, un maggiore accumulo di sporcizia.

Questa unità è destinata solo all'uso commerciale. NON è previsto l'utilizzo domestico.

DESCRIZIONE DEI MODELLI

Tutti i modelli

I tostapane elettrici a nastro Toast King® sono veloci, affidabili e versatili. Sono progettati per applicazioni costanti, a elevato volume disponendo di accesso a tre cestelli per caricare in modo facile e tostare 720-1500 fette di pane all'ora, in base al modello. I diversi elementi di cottura, a rapido riscaldamento, assicurano una tostatura continua.

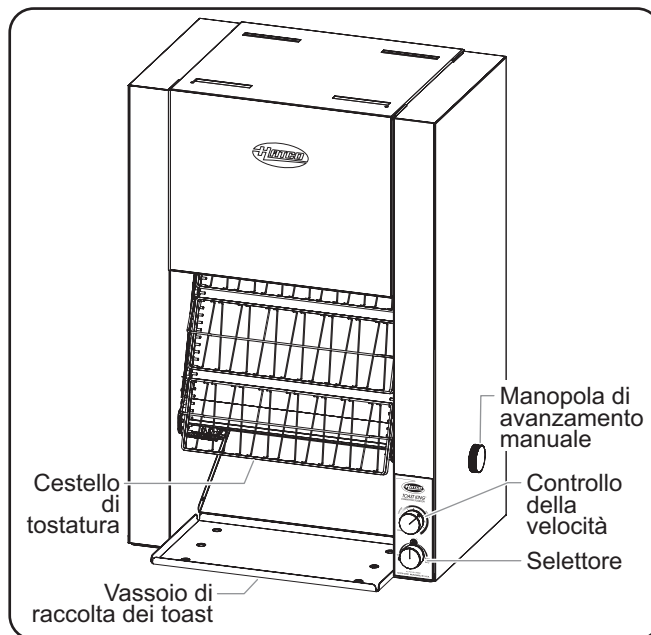
Ogni unità include un vassoio di raccolta dei toast, una zona di conservazione riscaldata, il termostato a risparmio energetico, il controllo della velocità, l'avanzamento manuale e un cavo con spina da 122 cm (4") applicato dal produttore.

Modelli TK-72 e TK-75

I modelli TK-72 e TK-75 tostano fino a 12 fette di pane o di panini al minuto (720 all'ora) e sono caratterizzati da cestelli dalla larghezza di due fette.

Modelli TK-100 e TK-105

I modelli TK-100 e TK-105 tostano fino a 16 fette di pane o di panini al minuto (960 all'ora) e sono caratterizzati da cestelli dalla larghezza di tre fette.



Modello TK-100

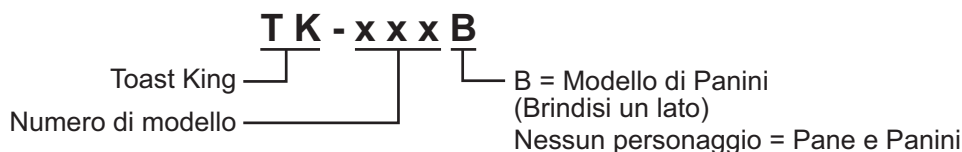
Modello TK-135B

Il modello TK-135B è adatto solo per i panini, tosta fino a 22 fette di panini al minuto (1320 all'ora) ed è caratterizzato da cestelli dalla larghezza di tre fette.

Modello TK-155B

Il modello TK-155B è un tostapane a 3 comparti per panini da hamburger e tosta fino a 25 fette di panini nei 3 comparti al minuto (1500 all'ora) ed è caratterizzato da cestelli dalla larghezza di tre fette. Le fette esterne sono tostate solo su un lato, mentre la centrale su entrambi i lati.

INDICAZIONE DEI MODELLI



DATI TECNICI

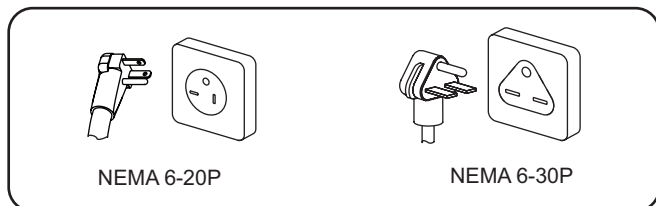
Configurazioni delle Spine

Alcune unità sono dotate di fabbrica di un cavo elettrico e una spina installata. Le spine sono fornite a seconda delle applicazioni.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.

NOTA: Etichetta delle caratteristiche tecniche situata sul lato posteriore dell'unità. Consultare l'etichetta per le informazioni relative al numero di serie e la verifica dei dati elettrici dell'unità.



Configurazioni delle Spine

NOTA: Le prese non sono fornite da Hatco®, alcune sono disponibili come accessori.

Collegamento dei cavi di alimentazione

Se i codici locali prevedono uno schema di collegamento Greenfield o con tubo di protezione, consultare un elettricista autorizzato per il collegamento del cavo di alimentazione. Il cablaggio dell'unità è accessibile dal pannello di accesso posteriore in basso.

Per collegare i cavi di alimentazione al tostapane:

1. Togliere le viti che bloccano i pannelli laterali e rimuovere questi ultimi.
2. Togliere le viti che bloccano il pannello di accesso posteriore in basso e rimuovere quest'ultimo.
3. Inserire il tubo Greenfield o di protezione attraverso l'apertura nel pannello di accesso posteriore e collegarlo alla staffa di alimentazione. Collegare i cavi.
4. Collegare il cavo di messa a terra alla staffa di alimentazione all'altezza del foro filettato contrassegnato con "G".
5. Rimontare il pannello di accesso e i pannelli laterali.

Tabella di corrispondenza elettrica

Modello	Tensione	Hertz	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
TK-72	208 V	60 Hz	4038 W	19.4 A	NEMA 6-20P *	33 kg (73 lbs.)
	240 V			16.8 A		
	200 V	50 Hz	3733 W	18.7 A	NEMA 6-20P	33 kg (73 lbs.)
	220 V		4038 W	18.4 A	Senza spina	
	220 V	60 Hz				
	220/230 V	50 Hz	4038/4414 W	18.4/19.2 A		
	230/240 V		3708/4038 W	16.1/16.8 A		
	240 V		4038 W	16.8 A		
TK-75	220/230 V	50 Hz	5238/5725 W	23.8/24.9 A	Senza spina	33 kg (73 lbs.)
	230/240 V		4811/5238 W	21.0/21.8 A		
TK-100	208 V	60 Hz	5038 W	24.0 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	240 V			21.0 A		
	200 V	50 Hz	4657 W	23.3 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	220 V	60 Hz	5038 W	22.9 A	Senza spina	
	220 V	50 Hz				
	220/230 V	50 Hz	5038/5507 W	22.9/23.9 A		
	230/240 V		4626/5038 W	20.1/21.0 A		
	240 V		5038 W	21.0 A		
TK-105	220 V	50 Hz	7438 W	33.8 A	Senza cavo	40 kg (88 lbs.)
	240 V		5678 W	23.7 A	Senza spina	
	220/230 V		7438/8129 W	33.8/35.3 A	Senza cavo	
	230/240 V		6830/7438 W	30.0/31.0 A		
TK-135B	208 V	60 Hz	4338 W	20.9 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	240 V			18.1 A	NEMA 6-20P *	
	220 V	60 Hz	4338 W	19.7 A	Senza spina	40 kg (88 lbs.)
	220 V	50 Hz				
	220/230 V		4338/4741 W	19.7/20.6 A		
	230/240 V		3984/4338 W	17.3/18.1 A		
	240 V		4338 W	18.1 A		
TK-155B	208 V	60 Hz	5018 W	24.1 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	240 V			20.9 A	NEMA 6-30P	
	220 V	60 Hz	5018 W	22.8 A	Senza spina	40 kg (88 lbs.)
	220 V	50 Hz				
	240 V			20.9 A		

Le aree ombreggiate contengono informazioni elettriche solo per i modelli destinati all'esportazione.

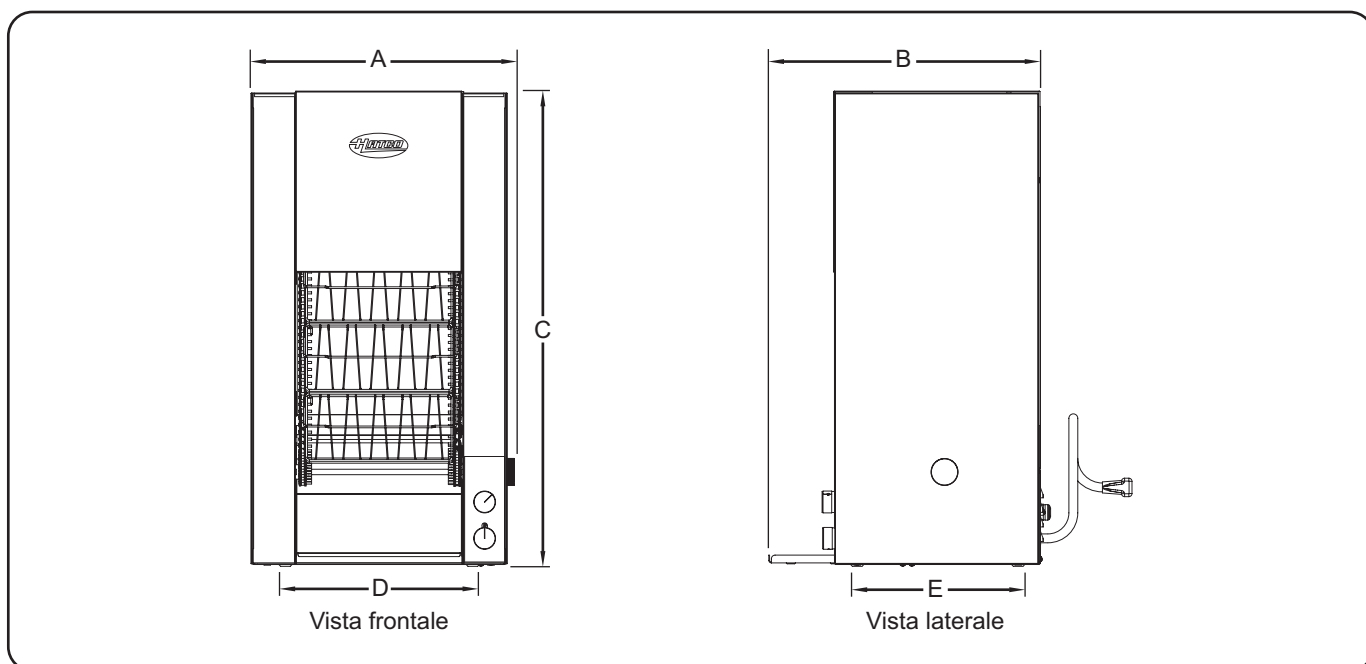
* NEMA 6-30P per il Canada.

NOTA: Le unità con configurazione "Senza spina" sono dotate solo di un cavo di alimentazione.

Dimensioni

Modello	Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C) †	Larghezza d'igombro (D)	Profondità d'igombro (E)
TK-72	464 mm (18-1/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	349 mm (13-3/4")	287 mm (11-1/4")
TK-75	464 mm (18-1/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	349 mm (13-3/4")	287 mm (11-1/4")
TK-100	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-105	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-135B	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-155B	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")

† Aggiungere 102 mm (4") all'altezza dell'unità se è installata la gamba accessoria di 102 mm.



Informazioni generali

I tostapane elettrici a nastro Hatco® Toast King® sono inviati con tutti i componenti già montati. Fare attenzione durante il disimballaggio della scatola di spedizione a non danneggiare l'unità e i componenti contenuti.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21°C (70°F).

PERICOLO DI ESPLOSIONE: Non conservare né utilizzare benzina o altri vapori o liquidi infiammabili nelle vicinanze di questo o di altri apparecchi.

PERICOLO D'INCENDIO:

- Disporre l'unità a una distanza minima di 25 mm (1") da pareti e materiali infiammabili. Qualora le distanze di sicurezza non vengano rispettate, si possono verificare combustione o scolorimento.
- Non appoggiare alcun oggetto sopra il tostapane. Non collocare il tostapane in vicinanza o al di sotto di tende o di altri materiali combustibili. Gli oggetti collocati nelle vicinanze o sopra il tostapane potrebbero incendiarsi causando lesioni personali e/o danneggiando l'unità.

1. Rimuovere l'unità dalla scatola.

NOTA: Completare la registrazione della garanzia online per evitare ritardi nell'inizio della copertura. Vedere la sezione INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'ACQUIRENTE per ulteriori dettagli.

2. Rimuovere il nastro e l'imballo di protezione da tutte le superfici dell'unità.
3. Posizionare l'unità nel luogo desiderato. Questo potrebbe richiedere due persone.
 - Sistemare l'unità in un'area in cui la temperatura ambiente sia costante e con un valore minimo di 21°C (70°F). Evitare i luoghi soggetti a flussi e correnti d'aria attivi (ossia, in prossimità di condotti dell'aria condizionata o condotte aspiranti).
 - Assicurarsi che l'unità sia a un'altezza adeguata per il piano di lavoro in un posto pratico per l'utilizzo.
 - Assicurarsi che il piano di appoggio sia dritto e abbastanza resistente da sopportare il peso dell'unità e degli alimenti contenuti.
 - Assicurarsi che tutti i piedini nella parte inferiore dell'unità siano posizionati in sicurezza sul piano di lavoro.

AVVISO

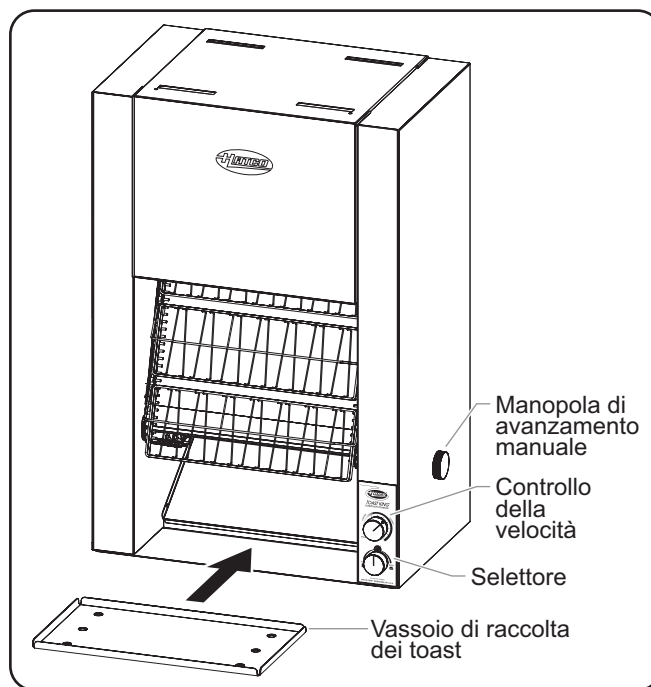
Non collocare il tostapane in una zona esposta a temperature elevate o soggetta a esalazioni di grasso provenienti da grill, friggitrici ecc. Le temperature eccessive possono danneggiare l'unità.

Non collocare il tostapane in una zona dove il flusso di aria intorno alla parte anteriore o posteriore dell'unità sia limitato.

Non collocare l'unità in un'area in cui sia esposta a eccessivi movimenti d'aria. Evitare i luoghi soggetti a flussi e correnti d'aria attivi (ad esempio in prossimità di condotti dell'aria condizionata, condotte aspiranti o porte che danno sull'esterno).

4. Installare il vassoio di raccolta dei toast.
5. Se l'unità non dispone di una spina installata sul cavo di alimentazione, contattare un elettricista qualificato per determinare e installare la spina elettrica di tensione e dimensione corrette. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione SPECIFICHE.

NOTA: Hatco, prima dell'invio, testa ciascun tostapane con il pane.



Modello TK-100

Informazioni Generali

I tostapane Hatco sono progettati per essere facili da utilizzare. Effettuare la seguente procedura per utilizzare il tostapane.

AVVERTENZA

Prima di usare l'unità, leggere tutti i messaggi di sicurezza contenuti nella sezione IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.

1. Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione, dimensione e configurazione di spina. Consultare la sezione DATI TECNICI per i dettagli.
2. Ruotare il selettore dalla posizione OFF (O) alla posizione TOAST o BUNS (panini).

NOTA: Per tostare i panini o i bagel, posizionarli con il lato tagliato rivolto verso l'esterno e impostare il selettore sulla posizione BUNS (panini).

3. Ruotare il controllo della velocità in senso antiorario sulla posizione minore doratura/più rapida mentre l'unità si riscalda.

NOTE: Attendere circa 20-30 minuti perché l'unità si riscaldi.

ATTENZIONE

Fare funzionare sempre il tostapane con il vassoio di raccolta dei toast installato.

PERICOLO DI USTIONI: Alcune superfici esterne sull'unità si riscaldano. Usare prudenza quando si toccano queste aree.

4. Terminato il riscaldamento, impostare il controllo della velocità al livello di doratura desiderato. L'impostazione "1" sulle manopole di controllo della velocità rappresenta la doratura minima e l'impostazione "7" rappresenta la doratura massima.

NOTA: Per tostare prodotti morbidi come i muffin, il pane di segale o il pane integrale, rallentare il nastro trasportatore ruotando la manopola di controllo della velocità a un'impostazione DARKER (doratura maggiore) (in senso orario).

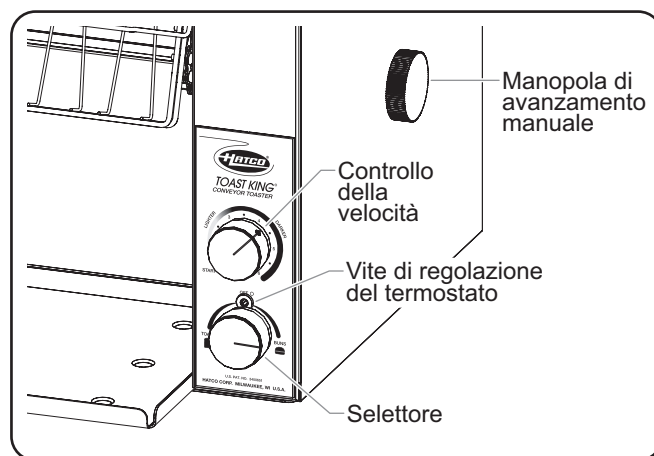
ATTENZIONE

La tostatura di prodotti farciti come pane all'aglio, panini al formaggio e panini dolci NON è consigliata. Eventuali residui possono compromettere il rendimento del tostapane e bruciare al suo interno. L'uso del tostapane con i sopraindicati prodotti alimentari annulla la garanzia dell'unità.

I prodotti con spessore superiore a 3,2 cm (1-1/4") causano il blocco del sistema del nastro trasportatore, che potrebbe bruciare il prodotto all'interno del tostapane.

Avanzamento manuale

La manopola di avanzamento manuale si trova sul pannello laterale destro del tostapane. Questa manopola consente l'avanzamento manuale dei cestelli di tostatura e di scaricare rapidamente il toast.



Pannello di controllo (mostrato TK-100)

Regolazione del termostato

La vite di regolazione del termostato è situata sul pannello di controllo. Il termostato controlla la temperatura della camera di tostatura e viene preconfigurato in fabbrica.

Se è necessaria la regolazione, utilizzare la seguente procedura.

1. Impostare il selettore sulla posizione TOAST o BUNS (panini) e lasciare riscaldare per circa 20-30 minuti.
 - Il termostato deve essere regolato quando il tostapane si trova alla temperatura di funzionamento.
2. Ruotare la vite di regolazione utilizzando un cacciavite piccolo.
 - Ruotare la vite in senso orario per aumentare la temperatura, oppure in senso antiorario per diminuirla.

NOTA: Non ruotare la vite per più di 1/8 di giro alla volta. Attendere almeno cinque minuti che la temperatura si stabilizzi.

Informazioni Generali

I tostapane elettrici a nastro Hatco® sono progettati per massime prestazioni e durevolezza, con una manutenzione minima.

NOTA: Il motoriduttore a catena del nastro trasportatore è continuamente lubrificato e non richiede manutenzione.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, regolazione o manutenzione, spegnere il pulsante di alimentazione, scollegare il cavo di alimentazione o disattivare l'interruttore di circuito e lasciare raffreddare l'unità.
- **NON** immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico +1-414-671-6350.

Pulizia quotidiana

Per preservare la finitura del tostapane, si consiglia di pulire le superfici metalliche ogni giorno con un panno umido, non abrasivo.

⚠ AVVERTENZA

NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.

⚠ ATTENZIONE

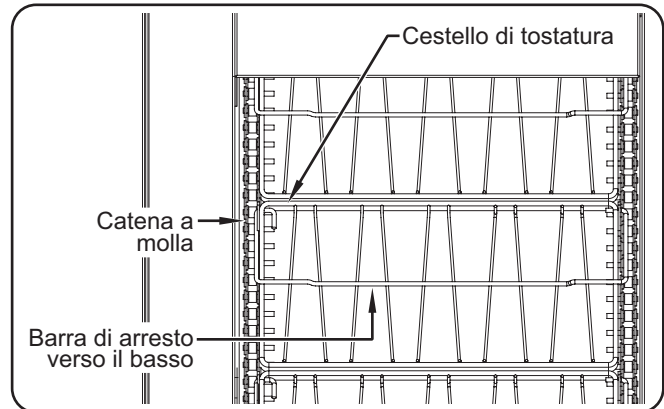
Non rimuovere il vassoio di raccolta dei toast o i cestelli finché il tostapane non si è raffreddato.

1. Impostare il selettore sulla posizione OFF (O), scollegare il cavo di alimentazione/disattivare l'interruttore di circuito e lasciare raffreddare l'unità.
2. Rimuovere e svuotare il vassoio di raccolta dei toast.
3. Lavare il vassoio di raccolta dei toast con acqua tiepida e detergente delicato. Sciacquarlo con acqua.
4. Lasciare asciugare il vassoio di raccolta dei toast all'aria prima di rimetterlo nel tostapane.
5. Pulire la superficie esterna del tostapane con un panno umido. **AVVISO: Usare esclusivamente panni e detergenti non abrasivi.**
6. Asciugare l'intera unità usando un panno asciutto non abrasivo.

Pulizia dei cestelli di tostatura

I cestelli di tostatura vanno rimossi periodicamente dal tostapane per un'adeguata pulizia.

1. Utilizzare la manopola di avanzamento manuale sul lato destro dell'unità per far procedere i cestelli senza dare elettricità all'unità.
2. Rimuovere i cestelli spingendo la catena a molla e tirando allo stesso tempo il cestello verso l'esterno in direzione opposta rispetto alla catena.
 - I pioli della maglia della catena devono essere tirati fuori dai fori del cestello di tostatura situati in cima a ogni lato dei cestelli.



Rimozione dei cestelli di tostatura

NOTE: Non staccare le barre di arresto quando si puliscono i cestelli di tostatura.

3. Pulire con un panno soffice e umido oppure immergere i cestelli in una soluzione delicata di acqua e sapone.
4. Installare nuovamente un cestello allineando i pioli di ciascuna catena ai fori situati su ogni lato del cestello. Il piolo sulla catena di destra deve trovarsi in posizione esattamente opposta a quella del piolo sulla catena di sinistra.
5. Per collegare i cestelli rimanenti, fare avanzare il nastro e ripetere il passo precedente. Affinché tutti i cestelli si incastrino correttamente, ciascun cestello deve essere appeso immediatamente sotto il cestello precedente.

⚠ ATTENZIONE

Un allineamento errato dei cestelli di tostatura provoca il blocco del nastro trasportatore. Le barre di arresto verso il basso dovranno essere rivolte verso l'esterno e appoggiate sui cestelli. Le barre posizionate in maniera errata provocano l'arresto del trasportatore.

⚠ AVVERTENZA

Affidare la riparazione dell'unità esclusivamente a personale qualificato. La manutenzione effettuata da personale non qualificato potrebbe causare scossa elettrica o ustione.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, regolazione o manutenzione, spegnere il pulsante di alimentazione, scollegare il cavo di alimentazione o disattivare l'interruttore di circuito e lasciare raffreddare l'unità.

Sintomo	Causa Probabile	Intervento
Toast troppo chiaro.	Il controllo della velocità è impostato su una doratura bassa.	Impostare il controllo della velocità su una doratura più elevata.
	Il termostato è impostato su un valore basso.	Per informazioni, fare riferimento a "Regolazione del termostato" nella sezione FUNZIONAMENTO.
	La tensione di alimentazione all'unità è bassa.	Verificare che la tensione di alimentazione del tostapane corrisponda alle specifiche dell'unità.
	Elemento riscaldante difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
Toast troppo scuro.	Il controllo della velocità è impostato su una doratura elevata.	Impostare il controllo della velocità su una doratura più bassa.
	Il termostato è impostato su un valore elevato.	Per informazioni, fare riferimento a "Regolazione del termostato" nella sezione FUNZIONAMENTO.
	La tensione di alimentazione all'unità è alta.	Verificare che la tensione di alimentazione del tostapane corrisponda alle specifiche dell'unità.
La tostatura è troppo lenta.	Le prime tostature possono richiedere più tempo perché il tostapane deve riscaldarsi quando viene acceso.	Prima di inserire il pane, attendere finché il tostapane non raggiunge la piena temperatura di funzionamento.
	La tensione di alimentazione all'unità è bassa.	Verificare che la tensione di alimentazione del tostapane corrisponda alle specifiche dell'unità.
L'unità tosta soltanto su un lato (i modelli TK-135B e TK-155B sono progettati per tostare soltanto un lato del panino/della bagel).	Il selettore è in posizione BUNS (panini).	Spostare il selettore in posizione BREAD (pane).
	Elemento riscaldante difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
Il tostapane fa scattare l'interruttore o il GFCI.	L'interruttore di circuito non è dimensionato correttamente per il tostapane.	Controllare il corretto dimensionamento dell'interruttore di circuito.
	Guasto ai circuiti interni del tostapane.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.

Domande sulla risoluzione dei problemi?

Se non si riesce a risolvere un problema, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino o Hatco per ricevere assistenza. Per trovare il centro assistenza più vicino, accedere al sito Web Hatco all'indirizzo www.hatcocorp.com, selezionare il **Support** (Assistenza) e fare clic su "Find A Service Agent" (Trova un centro di assistenza); o contattare il **Team assistenza e ricambi Hatco** al numero/indirizzo e-mail:

Telefono: +1-414-671-6350

e-mail: support@hatcocorp.com

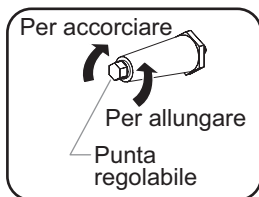
Gambe regolabili da 102 mm (4")

Le gambe regolabili da 102 mm (4") sono disponibili come accessorio per tutti i modelli. Per installare le gambe, seguire questa procedura.

AVVISO

Non posizionare l'unità sul lato in cui si trova il pannello di controllo o la manopola di avanzamento manuale. L'unità potrebbe danneggiarsi.

1. Appoggiare con cura l'unità sul lato.
2. Avvitare le gambe da 102 mm (4") nei fori per gambe situati nella parte inferiore dell'unità.
3. Dopo aver fissato tutte le gambe, riportare l'unità in posizione verticale. Questa operazione potrebbe richiedere due persone.
4. Livellare l'unità ruotando il piedino regolabile su ciascuna gamba. Utilizzare una chiave fissa da 16 mm (5/8") per effettuare le regolazioni di livellamento.



Cestelli per panini jumbo

I cestelli per panini jumbo sono disponibili come accessorio esclusivamente per i modelli TK-100, TK-135B, e TK-155B. Questi cestelli possono contenere panini di grosse dimensioni, fino a 140 mm (5-1/2") di diametro.

Sportello di controllo di sicurezza

Per tutti i modelli è disponibile uno sportello di controllo di sicurezza opzionale (non per il retrofit sul campo). Uno sportello di controllo di sicurezza comprende lo sportello della centralina, la staffa, lo sportello fusibili e l'attrezzatura di montaggio.

Prese

Le prese sono disponibili come accessori per le unità che utilizzano le spine NEMA 5-20P, NEMA 5-30P o NEMA 6-30P.

Staffe di montaggio

Le staffe di montaggio sono disponibili come accessori per fissare in tutta sicurezza e permanentemente un tostapane. Le staffe sono installate nei fori per il montaggio delle gambe. Chiusure non fornite.

INFORMAZIONI SUGLI INTERVENTI IN GARANZIA

Questa unità è coperta da una garanzia di un anno a partire dalla data di acquisto o di diciotto mesi dalla data di spedizione dagli stabilimenti di Hatco®, in base alla condizione che si verifica per prima.

In caso di problemi dell'unità durante il periodo di garanzia, attenersi alla procedura seguente:

Contattare il Rivenditore Locale Hatco

Quando si contatta il rivenditore Hatco per richiedere assistenza, fornire le seguenti informazioni per assicurare la celerità del servizio:

- Modello dell'apparecchio
- Numero di Serie (sull'unità)
- Una Descrizione Accurata del Problema
- Data di Acquisto
- Nome dell'azienda
- Indirizzo di spedizione
- Nome e Numero Telefonico della Persona da Contattare

Il rivenditore Hatco:

- Fornirà i Ricambi Necessari
- Inoltrerà alla Hatco il Reclamo

Problemi non coperti dalla garanzia

Se si riscontra un problema non coperto da garanzia che richiede assistenza, contattare il centro di assistenza autorizzato Hatco più vicino.

Per localizzare il centro di assistenza più vicino:

- accedere al nostro sito Web all'indirizzo www.hatcocorp.com, selezionare il *menu a discesa Support* e fare clic su "Trova un centro di assistenza"
- chiamare l'assistenza Hatco al numero +1-414-671-6350
- inviare un'e-mail all'assistenza Hatco all'indirizzo support@hatcocorp.com

GARANZIA, RIMEDIO ESCLUSIVO:

Hatco Corporation (Venditore) garantisce che i prodotti da essa fabbricati (Prodotti) saranno privi di difetti nei materiali e nella lavorazione, in condizioni di uso e servizio normali, e se conservati, mantenuti e installati in stretta conformità con le raccomandazioni di fabbrica. L'unico obbligo del Venditore nei confronti della persona o dell'ente che acquista i Prodotti direttamente dal Venditore (Cliente) ai sensi della presente garanzia, è la riparazione o la sostituzione, da parte del Venditore o del centro assistenza autorizzato dal Venditore, secondo discrezione di quest'ultimo, di qualsiasi Prodotto o di qualsiasi parte di esso ritenuta difettosa in base a un esame del Venditore, per un periodo di: (i) la Durata della garanzia a partire dalla data di spedizione da parte del Venditore o (ii) la Durata della garanzia a partire dalla data di registrazione del Prodotto in conformità con le istruzioni scritte del Venditore, a seconda di quale sia la più recente. La "Durata della garanzia" indica un periodo di diciotto mesi (18 mesi) o i periodi indicati di seguito per i componenti specifici del Prodotto. Il credito per i Prodotti o per le parti restituite, previa autorizzazione scritta del Venditore, sarà soggetto ai termini indicati nel modulo di autorizzazione alla restituzione dei materiali del Venditore. I PRODOTTI O LE PARTI RESTITUITI SENZA PREVIA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DEL VENDITORE NON SARANNO ACCETTATI PER IL CREDITO. Le spese sostenute dal Cliente per la restituzione, la sostituzione o la rimozione dei Prodotti non saranno rimborsate dal Venditore. Se il difetto rientra nei termini della garanzia limitata, i Prodotti verranno riparati o sostituiti e restituiti al Cliente e il costo del trasporto di reso sarà a carico del Venditore. Il rimedio di riparazione o la sostituzione previsti nel presente documento sono il rimedio esclusivo del Cliente. Qualsiasi uso improprio, alterazione, riparazione, manomissione, applicazione errata, installazione impropria, applicazione di una tensione impropria o qualsiasi altra azione e inazione da parte del Cliente o di altri (compresa quella di qualsiasi centro assistenza non autorizzato) che a esclusivo giudizio del Venditore influisca negativamente sul Prodotto, annullerà la presente garanzia. La garanzia espressamente fornita nel presente documento può essere fatta valere solo dal Cliente e non può essere fatta valere dai clienti del Cliente o da altri utenti dei Prodotti; a condizione, tuttavia, che nel caso in cui il Cliente sia un rivenditore di apparecchiature autorizzato dal Venditore, il Cliente può assegnare la presente garanzia ai clienti del Cliente, fatte salve tutte le limitazioni di questi Termini, e in tal caso, la garanzia sarà controllata esclusivamente dal Venditore, in conformità con questi Termini. QUESTA GARANZIA LIMITATA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA MA NON LIMITATA A QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI NON VIOLAZIONE, COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, CHE SONO ESPRESSAMENTE ESCLUSE.

Due (2) anni di garanzia sulle parti:

- Elementi del tostapane a nastro (con guaina metallica)
- Elementi dello scaldavivande a cassette (con guaina metallica)
- Rulli e guide del cassetto dello scaldavivande a cassette
- Elementi dello scaldavivande (con guaina metallica)
- Elementi del riscaldatore aperto (riscaldamento ad aria con guaina metallica)
- Elementi del cabinet per il mantenimento dei cibi caldi (riscaldamento ad aria con guaina metallica)
- Elementi per pozzi riscaldati - Serie HW, HWB e HWBI (con guaina metallica)
- Gamme a induzione
- Piani cottura a induzione

Cinque (5) anni di garanzia sulle parti:

- Serbatoi 3CS e FR

Garanzia sui componenti di dieci (10) anni:

- Serbatoi del riscaldatore elettrico ausiliario
- Serbatoi del riscaldatore ausiliario a gas

Garanzia di novanta (90) giorni soltanto sui componenti:

- Parti di ricambio

Nonostante qualsiasi disposizione contraria qui contenuta, la presente Garanzia limitata non coprirà i componenti unicamente discrezione del Venditore come, ma non limitato a, quanto segue: lampadine a incandescenza rivestite, luci fluorescenti, lampadine per lampade termiche, lampadine alogene rivestite, lampadine alogene per lampade termiche, lampadine allo xeno, tubi luminosi a LED, componenti in vetro e fusibili; guasto del prodotto nel serbatoio ausiliario, nello scambiatore di calore a tubi alettati o in altre apparecchiature per il riscaldamento dell'acqua causato da calcare, accumulo di sedimenti, attacchi chimici o congelamento.

ISTRUZIONI PER LA REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA:

Per essere idonea a una copertura aggiuntiva, la registrazione del prodotto deve essere presentata entro 90 giorni dalla data di spedizione dalla nostra fabbrica. La registrazione può essere effettuata tramite il modulo sul sito del Venditore, attraverso il modulo accessibile tramite il codice QR sul Prodotto (ove disponibile), oppure chiamando il Servizio Clienti con le informazioni richieste al numero: **+ 1-414-671-6350**.

LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ:

IL VENDITORE NON SARÀ RESPONSABILE PER ALCUN DANNO INDIRETTO, ACCIDENTALE, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE E SPECIALE, INCLUSA SENZA LIMITAZIONE, QUALSIASI PERDITA DI PROFITTO, COSTI DI PRODOTTI SOSTITUTIVI O COSTI DI MANODOPERA DERIVANTI DALLA VENDITA, DALL'USO O DALL'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, DAL FATTO CHE I PRODOTTI SIANO INTEGRATI O DIVENTINO COMPONENTI DI UN ALTRO PRODOTTO, O DA QUALSIASI ALTRA CAUSA, SIA ESSA BASATA SULLA GARANZIA (ESPRESSA O IMPLICITA) O ALTRIMENTI BASATA SU CONTRATTO, TORTO O SU QUALSIASI ALTRA IDEA DI RESPONSABILITÀ E INDIPENDENTEMENTE DA QUALSIASI CONSIGLIO O DICHIARAZIONI CHE POSSANO ESSERE STATI FORNITI DAL VENDITORE RIGUARDO ALLA VENDITA, ALL'USO O ALL'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, ANCHE SE IL VENDITORE È CONSAPEVOLE DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE DERIVANTE DA QUESTO ACCORDO O RELATIVA A ESSO, SUPERERÀ GLI IMPORTI TOTALI PAGATI AL VENDITORE DAL CLIENTE PER I PRODOTTI ENTRO IL PERIODO DI TRE (3) MESI IMMEDIATAMENTE PRECEDENTI L'EVENTO CHE HA DATO ORIGINE AL RECLAMO DEL CLIENTE. LE LIMITAZIONI QUI STABILITE RIGUARDO ALLA RESPONSABILITÀ DEL VENDITORE SARANNO VALIDE E APPLICABILI NONOSTANTE IL MANCATO SCOPO ESSENZIALE DEL RIMEDIO LIMITATO, SPECIFICATO IN QUESTI TERMINI.

Il Venditore si riserva il diritto di aggiornare i presenti Termini in qualsiasi momento, a sua esclusiva discrezione, che diventeranno vincolanti a partire dalla data di pubblicazione. Per la versione più aggiornata delle condizioni di vendita complete, consultare il nostro sito web all'indirizzo: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

Belangrijke Informatie Voor De Eigenaar	62	Werking	69
Inleiding	62	Algemeen	69
Belangrijke Veiligheidsinformatie	63	Thermostaatafstelling	69
Modelbeschrijving	64	Onderhoud	70
Modelaanduiding	65	Algemeen	70
Specificaties	65	Dagelijkse reiniging	70
Stekkerconfiguraties	65	De toastmanden schoonmaken.....	70
Tabel met elektrische gegevens	66	Oplossen van Problemen	71
Afmetingen	67	Opties en Accessoires	72
Installatie	68	Informatie over Garantieservice	72
Algemeen	68	Internationale Beperkte Garantie	73

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR

Noteer het modelnummer, serienummer, spanning en aankoopdatum van het apparaat in de ruimte hieronder (het label met de specificaties bevindt zich aan de onderkant van de eenheid). Zorg ervoor dat u deze informatie ter beschikking hebt als u Hatco® voor service belt.

Modelnr. _____

Serienr. _____

Spanning _____

Aankoopdatum _____

Registreer uw apparaat!

Vul online de garantieregistratie in om vertraging bij het verkrijgen van garantie te voorkomen. Ga naar de Hatco-website op www.hatcocorp.com, selecteer de vervolgkeuzelijst *Support (Ondersteuning)* en klik op 'Warranty' (Garantie).

Kantooruren: 7:00 uur tot 17:00 uur maandag tot vrijdag
Centrale Tijd (CT)
(Zomeruren—juni tot september:
7:00 uur tot 17:00 uur maandag tot donderdag
7:00 uur tot 16:00 uur op vrijdag)

Telefoon: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Bijkomende informatie vindt u op onze website:

www.hatcocorp.com.



Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product en de elektrische onderdelen niet mogen worden weggegooid met ander bedrijfsafval. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u op een verantwoorde manier recycleren zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Neem contact op met de leverancier bij wie het product is aangekocht, om dit product en de elektrische onderdelen ervan weg te gooien en het op een milieuvriendelijke wijze te recycleren.

INLEIDING

De elektrische toasters met transportband van Hatco zijn specifiek bedoeld om het toosten te versnellen. De producten bewegen door een verwarmingskamer waar ze snel en grondig worden getoast. Het vocht- en suikergehalte alsook de dikte van de broodproducten hebben een invloed op het toastresultaat. De snelheid van de transportband bepaalt de kleur van de getoaste producten, niet de temperatuur.

De kwaliteit van Hatco toasters voldoet aan de normen voor bewerking van voedingswaren en is voorzien op jarenlang probleemloos gebruik. Voor de met metaal omhulde, ronde verwarmingselementen geldt een garantie van twee jaar tegen schade en doorsmelting. (Als er één element defect raakt, zal de Hatco toaster blijven werken. De productie zal wellicht lager liggen.)

De elektrische toasters met transportband van Hatco zijn het resultaat van uitgebreid onderzoek en praktijktesten. De gebruikte materialen worden gekozen voor een maximale duurzaamheid, hun aantrekkelijke uitzicht en optimale prestaties. Voor het de fabriek verlaat, wordt elk toestel grondig geïnspecteerd en getest.

Deze handleiding bevat instructies voor de installatie, veiligheid en bediening van de elektrische toasters met transportband van Hatco. Hatco raadt aan om alle installatie-, bedienings- en veiligheidsinstructies in deze handleiding te lezen voordat het apparaat wordt geïnstalleerd of bediend.

De veiligheidsinformatie in deze handleiding wordt voorafgegaan door een tekstkader met een van de volgende termen:

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot ernstige of dodelijke letsels kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot lichte of vrij ernstige letsels kan leiden.

ATTENTIE

ATTENTIE wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op praktijken die niet tot lichamelijke letsels leiden.

OPMERKING: Raadpleeg de tabellen met symboolidentificatie op de achterkant van deze handleiding voor de betekenis van symbolen die in deze handleiding kunnen voorkomen.



Lees de volgende belangrijke veiligheidsinformatie om mogelijk dodelijk letsel te voorkomen en om schade aan het apparaat of materiaal te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.
- Schakel de stroom UIT, haal de stekker uit het stopcontact/schakel de stroomonderbreker uit en laat het toestel afkoelen voordat u met reinigings-, aanpassings- of onderhoudswerk begint.
- Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C bedraagt.
- Trek de eenheid niet vooruit met de stroomkabel.
- Staak het gebruik als de stroomkabel gerafeld of versleten is.
- Probeer een beschadigde stroomkabel niet te herstellen of te vervangen. De kabel dient vervangen te worden door Hatco, een erkend Hatco-leverancier of een persoon met gelijkwaardige kwalificaties.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof op de glazen warmhoudplaat terecht komt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.
- Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

⚠ WAARSCHUWING

BRANDGEVAAR:

- Plaats het apparaat op minimaal 25 mm (1") van ontvlambare muren en materialen. Als er geen veilige afstand wordt aangehouden, kan er verbranding of verkleuring optreden.
- Plaats de toaster niet onder legplanken of op een afstand van minder dan 305 mm (12") van het plafond.
- Plaats geen voorwerpen boven op het toestel. Plaats de toaster niet nabij of onder gordijnen of andere brandbare materialen. Voorwerpen nabij of op de toaster kunnen in brand vliegen en verwondingen en/of schade aan de toaster veroorzaken.

RISICO OP ONTPLOFFING: Bewaar geen benzine of andere brandbare gassen of vloeistoffen in de nabijheid van dit of een ander elektrisch apparaat.

Haal in geval van brand onmiddellijk de stekker van de toaster uit het stopcontact. Op die manier kan het toestel afkoelen, zodat de brand gemakkelijker en op een veilige manier kan worden geblust.

Zorg ervoor dat alle bedieners weten hoe ze het apparaat veilig en correct moeten gebruiken.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden. Zorg voor een goed toezicht van kinderen en houd ze uit de buurt van het apparaat.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350.

⚠ VOORZICHTIG

BRANDGEVAAR:

- Sommige externe oppervlakken van het apparaat zullen warm worden. Wees voorzichtig wanneer u deze plaatsen aanraakt.
- Verwijder de opvangpan voor toast en de manden niet om schoon te maken voordat de toaster is afgekoeld.

⚠ VOORZICHTIG

Plaats het apparaat op de juiste werkbladhoogte in een zone waar u praktisch kunt werken. De ondergrond moet waterpas zijn, zodat het apparaat en de inhoud ervan niet per ongeluk kunnen omvallen en de ondergrond moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het apparaat en de inhoud ervan te kunnen dragen.

Producten dikker dan 32 mm (1-1/4") zullen ervoor zorgen dat het transportbandsysteem vastloopt, wat kan leiden tot ontvlaming van producten in de toaster.

Verkeerde uitlijning van de toastmanden zal ervoor zorgen dat de transportband vastloopt. De omlaaghoudstangen moeten naar buiten gericht zijn en plat op de manden liggen. Als de balken onjuist gepositioneerd zijn zal de transportband stoppen.

Zorg altijd dat de opvangpan is geïnstalleerd als u de toaster gebruikt.

Het toosten van broodproducten met boter of een andere laag erop zoals knoflookbrood, kaasboterhammen en koffiebroodjes wordt **AFGERADEN**. De resten van het broodbeleg kunnen namelijk de werking van de toaster aantasten en in brand vliegen in de toaster. Bij gebruik van de toaster voor het toosten van de voornoemde producten vervalt de garantie.

ATTENTIE

Plaats het toestel niet in een ruimte met extreme temperaturen of vet van barbecues, frituses, enz. Extreme temperaturen kunnen het toestel beschadigen.

Plaats de toaster niet op een plek waar de lucht niet vooraan of achteraan rond het toestel kan circuleren.

Plaats het apparaat niet in een zone waar er veel luchtverplaatsing rond het apparaat is. Vermijd zones waar mogelijk actieve luchtverplaatsing of trek is (bijv. vlak bij afzuigventilators/-kappen, airconditioningsbuizen en buitendeuren).

Leg het apparaat niet op de zijkant waar het controlepaneel en de handmatige schakelknop zich bevindt. Dit kan het toestel beschadigen.

Gebruik uitsluitend niet-schurende reinigingsmiddelen en -doeken. Schurende reinigingsmiddelen en -doeken kunnen ontsierende krassen maken in de verflaag van het apparaat en werken vuilophoping in de hand.

Dit toestel is uitsluitend voor commercieel gebruik bedoeld, **NIET** voor huishoudelijk gebruik.

MODELBeschrijving

Alle modellen

Toast King® Elektrische Toasters Met Transportband zijn snel, betrouwbaar en veelzijdig. Ze zijn ontworpen voor constant gebruik op hoge snelheid en bieden drie manden voor snel laden. Hierdoor er tussen 720-1500 sneden brood per uur kunnen worden geroosterd, afhankelijk van het model. Meerdere, snel opwarmende verwarmingselementen verzekeren onafgebroken toosten.

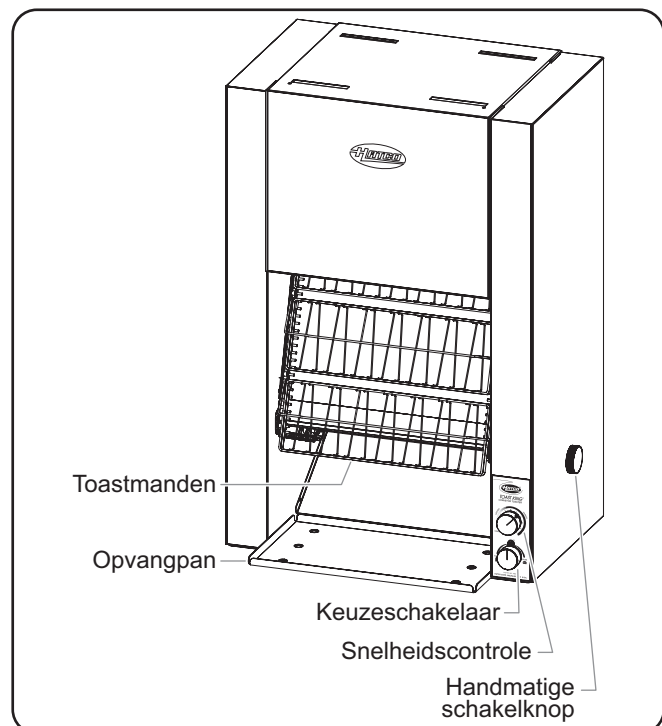
Elk apparaat bevat een opvangpan, een verwarmd gebied om toast op te slaan, een energiebesparende thermostaat, snelheidscontrole, handmatige schakeling en een in de fabriek bevestigde snoer en stekker van 1219 mm (4').

Modellen TK-72 en TK-75

De TK-72 en TK-75 modellen toosten tot 12 sneden brood of sneden van broodjes per minuut (720 per uur) en bieden toastmanden ter breedte van twee sneden.

Modellen TK-100 en TK-105

De TK-100 en TK-105 modellen toosten tot 16 sneden brood of sneden van broodjes per minuut (960 per uur) en bieden toastmanden ter breedte van twee sneden.



TK-100 Model

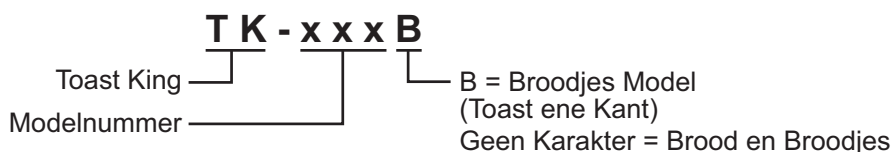
Model TK-135B

Het TK-135B model is een model uitsluitend voor bollen die tot 22 sneden van broodjes per minuut toast (1320 per uur) en biedt toastmanden ter breedte van drie sneden.

Model TK-155B

Het TK-155B model is een 3-delige hamburgerbroodjestoaster die tot 25 3-delige sneden van broodjes toast per minuut (1500 per uur) en biedt toastmanden ter breedte van drie sneden. De buitenste broodjes worden aan één kant getoast, het middelste broodje wordt getoast aan beide zijden.

MODEL AANDUIDING



SPECIFICATIES

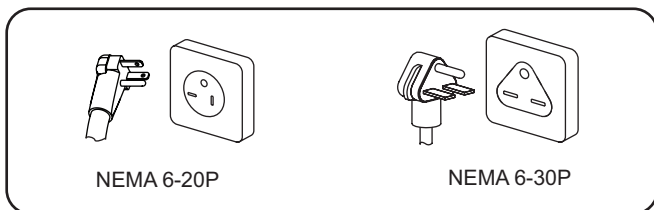
Stekkerconfiguraties

Sommige modellen worden door de fabriek geleverd geïnstalleerd met een elektrisch snoer en een stekker. Stekkers worden geleverd op basis van het beoogde gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.

OPMERKING: Specificatielabel op de achterkant van het apparaat. Raadpleeg het plaatje voor het serienummer en de elektrische specificaties van het apparaat.



Stekkerconfiguraties

OPMERKING: houders worden niet geleverd door Hatco®, sommige zijn beschikbaar als accessoires.

Het verbinden van de voedingskabels

Als de lokale wetten een Greenfield- of een elektriciteitsleidingaansluiting vereisen, neem dan contact op met een gelicentieerde elektrische aannemer voor de uitvoering van de voedingskabelaansluiting. De bedrading van het apparaat is bereikbaar via het onderste toegangspaneel aan de achterzijde.

Om de voedingskabels te verbinden met de toaster:

1. Verwijder de schroeven die de zijpanelen op hun plaats houden en verwijder de zijpanelen.
2. Verwijder de schroeven die het onderste zijpaneel aan de achterkant op zijn plaats houdt en verwijder het paneel.
3. Plaats de Greenfield of de leiding door de opening in het toegangspaneel aan de achterzijde en bevestig aan de stroomtoevoerbeugel. Verbind de kabels.
4. Bevestig de aardingsdraad aan de stroomtoevoerbeugel bij het schroefgat dat is gemarkeerd met "G".
5. Herbevestig het toegangspaneel en de zijpanelen.

Tabel met elektrische gegevens

Model	Spanning	Hertz	Watts	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
TK-72	208 V	60 Hz	4038 W	19.4 A	NEMA 6-20P *	33 kg (73 lbs.)
	240 V			16.8 A		
	200 V	50 Hz	3733 W	18.7 A	NEMA 6-20P	33 kg (73 lbs.)
	220 V		4038 W	18.4 A	Geen Stekker	
	220 V	60 Hz				
	220/230 V	50 Hz	4038/4414 W	18.4/19.2 A		
	230/240 V		3708/4038 W	16.1/16.8 A		
	240 V		4038 W	16.8 A		
TK-75	220/230 V	50 Hz	5238/5725 W	23.8/24.9 A	Geen Stekker	33 kg (73 lbs.)
	230/240 V		4811/5238 W	21.0/21.8 A		
TK-100	208 V	60 Hz	5038 W	24.0 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	240 V			21.0 A		
	200 V	50 Hz	4657 W	23.3 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	220 V	60 Hz	5038 W	22.9 A	Geen Stekker	
	220 V	50 Hz				
	220/230 V	50 Hz	5038/5507 W	22.9/23.9 A		
	230/240 V		4626/5038 W	20.1/21.0 A		
	240 V		5038 W	21.0 A		
TK-105	220 V	50 Hz	7438 W	33.8 A	Geen kabel	40 kg (88 lbs.)
	240 V		5678 W	23.7 A	Geen Stekker	
	220/230 V		7438/8129 W	33.8/35.3 A	Geen kabel	
	230/240 V		6830/7438 W	30.0/31.0 A		
TK-135B	208 V	60 Hz	4338 W	20.9 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	240 V			18.1 A	NEMA 6-20P *	
	220 V	60 Hz	4338 W	19.7 A	Geen Stekker	40 kg (88 lbs.)
	220 V	50 Hz				
	220/230 V		4338/4741 W	19.7/20.6 A		
	230/240 V		3984/4338 W	17.3/18.1 A		
	240 V		4338 W	18.1 A		
TK-155B	208 V	60 Hz	5018 W	24.1 A	NEMA 6-30P	40 kg (88 lbs.)
	240 V			20.9 A	NEMA 6-30P	
	220 V	60 Hz	5018 W	22.8 A	Geen Stekker	40 kg (88 lbs.)
	220 V	50 Hz				
	240 V			20.9 A		

De gearceerde gebieden bevatten elektrische informatie voor enkel internationale modellen.

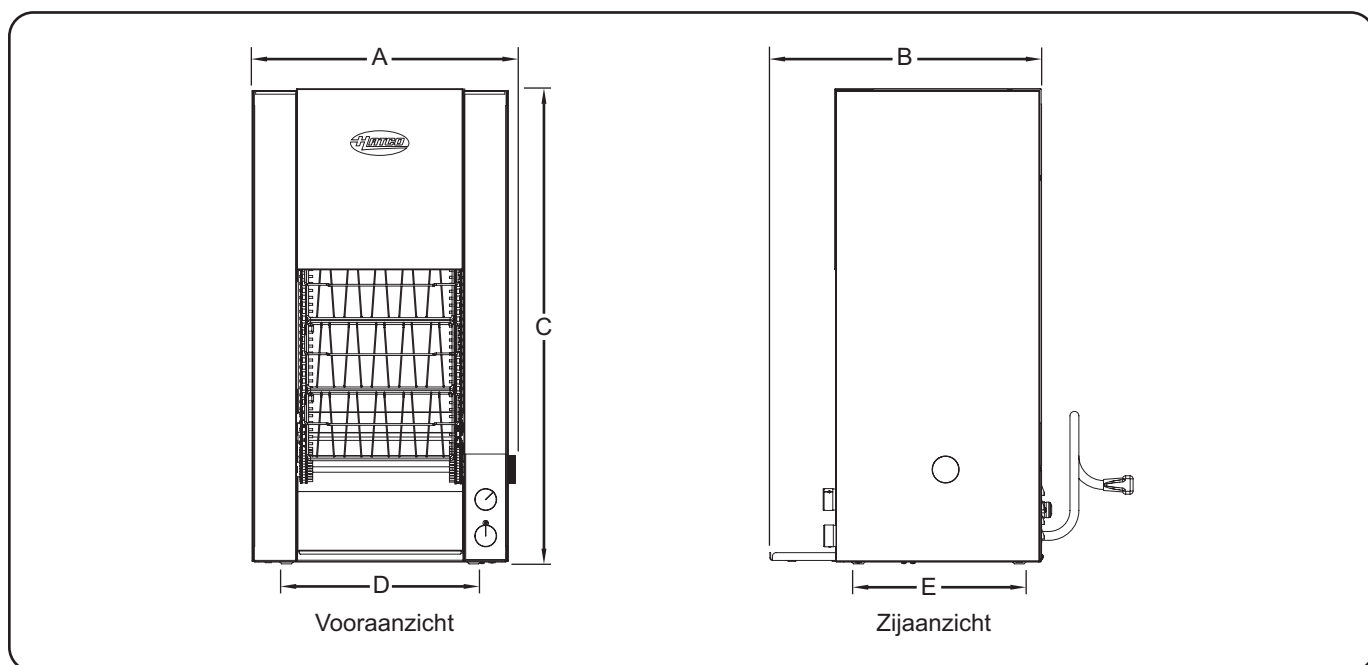
* NEMA 6-30P voor Canada

OPMERKING : Apparaten met stekkerconfiguratie "Geen Stekker" worden alleen geleverd met een stroomkabel.

Afmetingen

Model	Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C) †	Breedte Tussen Buitenkant Pootjes (D)	Diepte Tussen Buitenkant Pootjes (E)
TK-72	464 mm (18-1/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	349 mm (13-3/4")	287 mm (11-1/4")
TK-75	464 mm (18-1/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	349 mm (13-3/4")	287 mm (11-1/4")
TK-100	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-105	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-135B	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")
TK-155B	578 mm (22-3/4")	445 mm (17-1/2")	844 mm (33-1/4")	464 mm (18-1/4")	287 mm (11-1/4")

† Voeg 102mm (4") toe aan de hoogte van het apparaat als het 102mm (4") pootaccessoire is geïnstalleerd.



Algemeen

Hatco® Toast King® Elektrische Toasters Met Transportband worden verzonden met alle onderdelen vooraf gemonteerd. Wees voorzichtig tijdens het uitpakken van het karton om beschadiging aan het toestel of de ingepakte onderdelen te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C bedraagt.

RISICO OP ONTPLOFFING: Bewaar geen benzine of andere brandbare gassen of vloeistoffen in de nabijheid van dit of een ander elektrisch apparaat.

BRANDGEVAAR:

- Plaats het apparaat op minimaal 25 mm (1") van ontvlambare muren en materialen. Als er geen veilige afstand wordt aangehouden, kan er verbranding of verkleuring optreden.
- Plaats geen voorwerpen boven op het toestel. Plaats de toaster niet nabij of onder gordijnen of andere brandbare materialen. Voorwerpen nabij of op de toaster kunnen in brand vliegen en verwondingen en/of schade aan de toaster veroorzaken.

1. Estrarre l'unità dalla scatola.

OPMERKING: Vul online de garantieregistratie in om vertraging bij het ingaan van de garantie te voorkomen. Zie het hoofdstuk BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR voor de bijzonderheden.

2. Verwijder het plakband en de beschermende verpakking van alle oppervlakken van de eenheid.
3. Plaats de eenheid op de gewenste locatie. Dit kan twee mensen voor nodig zijn.
 - Plaats de eenheid in een ruimte waar de omringende luchttemperatuur constant is en minimaal 21°C (70°F) bedraagt. Vermijd ruimtes waar eventueel actieve luchtverplaatsing of -stroom plaatsvindt (vb. in de buurt van ventilatoren/afzuigkappen en airconditioningleidingen).
 - Zorg ervoor dat de eenheid op een gepaste toonbankhoogte geplaatst wordt in een ruimte die aangepast is voor het gebruik.
 - Zorg ervoor dat de toonbank waterpas is en sterk genoeg is om het gewicht van de eenheid en de voedingsmiddelen te dragen.
 - Zorg ervoor dat alle voetstukken onderaan de eenheid stevig op de toonbank geplaatst worden.

ATTENTIE

Plaats het toestel niet in een ruimte met extreme temperaturen of vet van barbecues, friteuses, enz. Extreme temperaturen kunnen het toestel beschadigen.

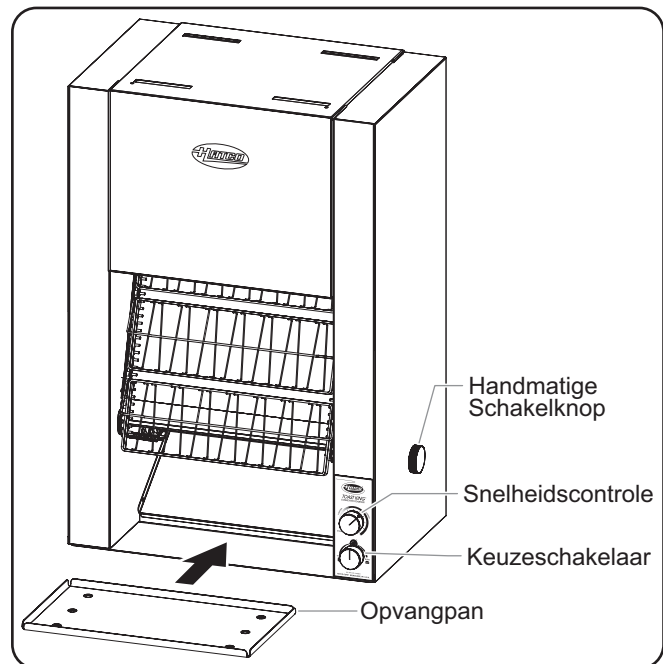
Plaats de toaster niet op een plek waar de lucht niet vooraan of achteraan rond het toestel kan circuleren.

Plaats het apparaat niet in een zone waar er veel luchtverplaatsing rond het apparaat is. Vermijd zones waar mogelijk actieve luchtverplaatsing of trek is (bijv. vlak bij afzuigventilators/-kappen, airconditioningsbuizen en buitendeuren).

4. Installeer de opvangpan.

5. Als er bij het apparaat geen stekker is geïnstalleerd op de stroomkabel, neem dan contact op met een bevoegde elektricien om het juiste voltage en de maat van de elektrische stekker te bepalen en te installeren. Raadpleeg het hoofdstuk SPECIFICATIES voor details.

OPMERKING: test elke toaster met een broodproduct voorafgaand aan het verzenden.



Model TK-100

Algemeen

Hatco toasters zijn ontworpen voor gebruiksgemak. Voer de volgende procedure uit om het apparaat te bedienen.

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften onder **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVENS** voor u dit apparaat bedient.

1. Steek de stekker van de eenheid in een correct geaard elektrisch stopcontact met de juiste voltage, grootte en stekkerconfiguratie. Raadplaag het hoofdstuk SPECIFICATIES voor details.
2. Zet de keuzeschakelaar van de positie OFF (O) naar de positie TOAST of BUNS.

OPMERKING : Wanneer u broodjes of bagels toast, plaats de snijzijde zo dat deze naar buiten wijst en zet de keuzeschakelaar op de positie BUNS.

3. Draai de snelheidscontrole linksom naar de lichtste/snelste positie terwijl het apparaat opwarmt.

OPMERKING : Laat het toestel ongeveer 20 tot 30 minuten opwarmen..

⚠ VOORZICHTIG

Zorg altijd dat de opvangpan is geïnstalleerd als u de toaster gebruikt.

BRANDGEVAAR: Sommige externe oppervlakken van het apparaat zullen warm worden. Wees voorzichtig wanneer u deze plaatsen aanraakt.

4. Zet na de opwarmperiode de snelheidscontrole op de gewenste instelling voor donkerheid van de toast. De instelling "1" op de snelheidscontroleknop staat voor de lichtste toastinstelling en de instelling "7" staat voor de donkerste.

OPMERKING : Om vochtige producten zoals Engelse muffins, roggebrood of volkorenbrood te toosten, laat u de transportband trager draaien door de snelheidscontrole op een donkerdere stand te zetten (rechtsom draaien).

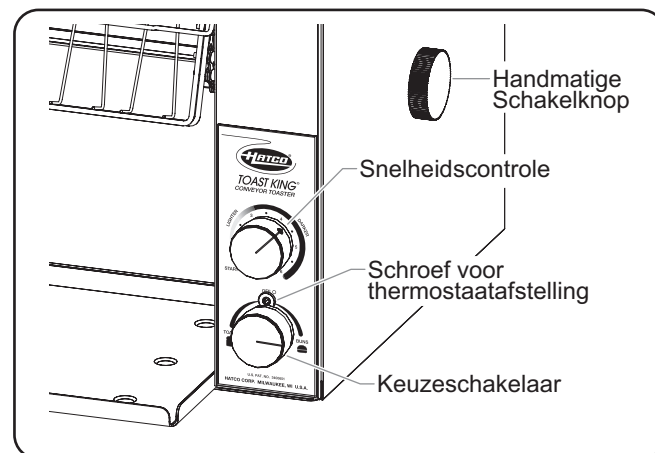
⚠ VOORZICHTIG

Het toosten van broodproducten met boter of een andere laag erop zoals knoflookbrood, kaasboterhammen en koffiebroodjes wordt **AFGERADEN**. De resten van het broodbeleg kunnen namelijk de werking van de toaster aantasten en in brand vliegen in de toaster. Bij gebruik van de toaster voor het toosten van de voornoemde producten vervalt de garantie.

Producten dikker dan 32 mm (1-1/4") zullen ervoor zorgen dat het transportbandsysteem vastloopt, wat kan leiden tot ontvlaming van producten in de toaster.

Handmatige schakeling

De handmatige schakelknop bevindt zich op het paneel aan de rechterkant van de toaster. Deze knop maakt handmatige afstelling van de toastmanden mogelijk en biedt snelle ontlading van toast.



Controlepaneel (TK-100 weergegeven)

Thermostaatafstelling

De schroef voor thermostaatafstelling bevindt zich op het controlepaneel. De thermostaat controleer de temperatuur van de toastkamers en is vooringesteld in de fabriek.

Als aanpassing gewenst is, volg de volgende procedure.

1. Zet de keuzeschakelaar op de positie TOAST of BUNS en wacht ongeveer 20–30 minuten totdat het apparaat is opgewarmd.
 - De thermostaat moet worden afgesteld terwijl de toaster op verrichtingstemperatuur is.
2. Draai de afstellingsschroef met behulp van een kleine schroevendraaier.
 - Draai de schroef rechtsom om de temperatuur te verhogen en linksom om de temperatuur te verlagen.

OPMERKING : Draai de schroef niet meer dan een 1/8 draai per keer. Wacht tenminste vijf minuten terwijl de temperatuur zich stabiliseert.

Algemeen

Elektrische toasters met transportband van Hatco® zijn ontworpen voor een maximale levensduur en probleemloze werking, met een minimum aan onderhoud.

OPMERKING : De kettingaangedreven motor is permanent gesmeerd en vereist geen onderhoud.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Schakel de stroom **UIT**, haal de stekker uit het stopcontact/schakel de stroomonderbreker uit en laat het toestel afkoelen voordat u met reinigings-, aanpassings- of onderhoudswerk begint.
- Dompel het apparaat **NIET** onder en maak het ook **NIET** kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedruksputten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350.

Dagelijkse schoonmaak

Om het oppervlak van de broodrooster in goede staat te houden, is het raadzaam het metalen oppervlak elke dag schoon te vegen met een niet-schurende, vochtige doek.

⚠ WAARSCHUWING

Dompel het apparaat **NIET** onder en maak het ook **NIET** kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.

⚠ VOORZICHTIG

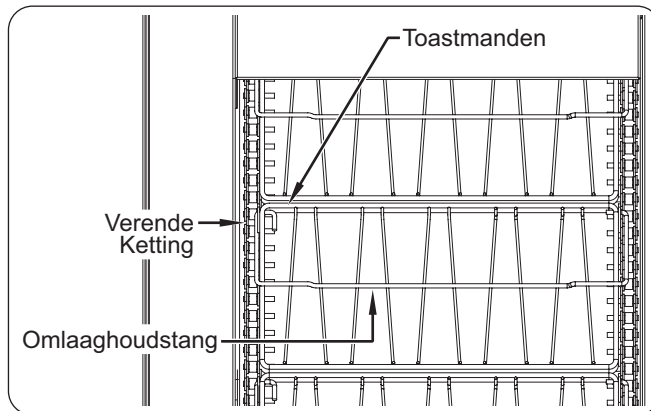
Verwijder de opvangpan voor toast en de manden niet om schoon te maken voordat de toaster is afgekoeld.

1. Zet de keuzeschakelaar op de positie OFF (O), koppen de voedingskabel los/zet de stroom van het stroomcircuit uit en laat het apparaat afkoelen
2. Verwijder en leeg de opvangpan.
3. Was de opvangpan met warm water en een mild afwasmiddel. Spoel met water.
4. Laat de opvangpan volledig aan de lucht drogen voordat u deze terugplaatst in de toaster.
5. Veeg de buitenkant van de broodrooster schoon met een vochtige doek. **ATTENTIE: Gebruik uitsluitend niet-schurende reinigingsmiddelen en -doeken.**
6. Droog het volledige toestel af met een droge, niet-schurende doek.

De toastmanden schoonmaken

De toastmanden moeten regelmatig uit de toaster worden verwijderd zodat ze goed kunnen worden schoongemaakt.

1. Gebruik de handmatige schakelknop aan de rechterkant van het apparaat om de manden los te maken zonder het apparaat in te schakelen.
 2. Verwijder de manden door de verende ketting weg te drukken van de mand terwijl u de mand weg van de ketting en naar buiten trekt.
- De pennen van de kettingschakel moeten uit de gaten van de toastmanden worden getrokken aan beide zijden van de manden.



De toastmanden verwijderen

OPMERKING : demonteer de omlaaghoudstangen niet terwijl u de toastmanden schoonmaakt.

3. Veeg schoon met een zachte, vochtige doek of week de manden in een milde oplossing van zeep en water.
4. Herinstalleer de mand door een pen op elke ketting uit lijnen met de gaten in elke zijde van de toastmand. De pen op de rechterketting moet precies tegenover de pen op de linkerketting staan.
5. Om de overgebleven manden te bevestigen, verschuif de transportband en herhaal de vorige stap. Elke mand moet direct onder de vorige mand gehangen worden om alle manden correct te laten passen.

⚠ VOORZICHTIG

Verkeerde uitlijning van de toastmanden zal ervoor zorgen dat de transportband vastloopt. De omlaaghoudstangen moeten naar buiten gericht zijn en plat op de manden liggen. Als de balken onjuist gepositioneerd zijn zal de transportband stoppen.

⚠ WAARSCHUWING

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Schakel de stroom UIT, haal de stekker uit het stopcontact/schakel de stroomonderbreker uit en laat het toestel afkoelen voordat u met reinigings-, aanpassings- of onderhoudswerk begint.

Symptoom	Mogelijke Oorzaak	Corrigerende-Maatregel
Toast te licht.	Snelheidscontrole ingesteld op een lichte instelling.	Zet snelheidscontrole op een donkerdere instelling.
	Thermostaat is te laag ingesteld.	Raadpleeg "Thermostaatafstelling" in het gedeelte WERKING voor meer informatie.
	Stroomtoevoer naar apparaat is laag.	Controleer of de stroomtoevoer van de toaster overeenkomt met de specificaties van het apparaat.
	Verwarmingselement is defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
Toast te donker.	Snelheidscontrole is ingesteld op een donkere instelling.	Zet snelheidscontrole op een lichtere instelling.
	Thermostaat is te hoog ingesteld.	Raadpleeg "Thermostaatafstelling" in het gedeelte WERKING voor meer informatie.
	Stroomtoevoer naar apparaat is hoog.	Controleer of de stroomtoevoer van de toaster overeenkomt met de specificaties van het apparaat.
Apparaat doet te lang over het roosteren.	De eerste ladingen duren mogelijk langer omdat de toaster tijd nodig heeft om op te warmen nadat hij werd ingeschakeld.	Wacht totdat de toaster op volledige werkingstemperatuur is voordat u het brood plaatst.
	Stroomtoevoer naar apparaat is laag.	Controleer of de stroomtoevoer van de toaster overeenkomt met de specificaties van het apparaat.
Apparaat toast slechts aan één zijde. (Modellen TK-135B en TK-155B zijn ontworpen om slechts één kant van broodjes/bagels te toasten.)	De keuzeschakelaar staat op de positie BUNS.	Zet de keuzeschakelaar op de positie BREAD.
	Verwarmingselement is defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
Toaster activeert de stroomonderbreker of aardlekschakelaar.	De stroomonderbreker heeft niet de juiste afmetingen voor de toaster.	Controleer de stroomonderbreker voor juiste formaat.
	Bedradingsfout in de toaster.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.

Vragen over het oplossen van problemen?

Als het u niet lukt om een probleem op te lossen, kunt u met het dichtstbijzijnde door Hatco® erkende serviceagentschap of met Hatco contact opnemen voor assistentie. Ga voor het dichtstbijzijnde servicepunt naar onze website www.hatcocorp.com, selecteer in het vervolgkeuzelijst van *Support* (Ondersteuning) en klik op "Find A Service Agent" (Zoek een serviceagent); of neem contact op met **Hatco Parts and Service Team** op:

Telefoonnummer: +1-414-671-6350

e-mailadres: support@hatcocorp.com

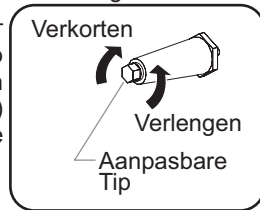
Verstelbare poten van 102mm (4")

Verstelbare poten van 102mm (4") zijn beschikbaar als accessoires voor alle modellen. Volg de onderstaande stappen om de poten te monteren.

ATTENTIE

Leg het apparaat niet op de zijkant waar het controlepaneel en de handmatige schakelknop zich bevindt. Dit kan het toestel beschadigen.

1. Plaats het apparaat voorzichtig op haar zij.
2. Schroef de verstelbare poten van 102mm (4") in de bestaande pootgaten aan de onderkant van het apparaat
3. Zet het toestel weer recht nadat alle poten zijn aangedraaid. Hier zijn misschien twee mensen voor nodig.
4. Maak het apparaat waterpas door te draaien aan de verstelbare top van elke poot. Gebruik een open steeksleutel van 16 mm (5/8") om het apparaat waterpas te plaatsen.



Manden voor jumbobroodjes

Manden voor jumbobroodjes zijn uitsluitend beschikbaar als accessoires voor de modellen TK-100, TK-135B en TK-155B. Deze manden bieden plaats aan grote broodjes tot 140mm (5-1/2") in diameter.

Afdekking voor veiligheidscontrole

Een optionele afdekking voor veiligheidscontrole is beschikbaar voor alle modellen (niet voor achteraf installeren). Een afdekking voor veiligheidscontrole bevat de controle-afdekking, beugel, zekeringsdeksel en montagehardware.

Houders

Houders zijn beschikbaar als accessoires voor apparaten die NEMA 5-20P, NEMA 5-30P of NEMA 6-30P stekkers gebruiken.

Montagebeugels

Montagebeugels zijn beschikbaar als accessoires om een toaster veilig en permanent te bevestigen. De beugels zijn geïnstalleerd in de bevestigingsgaten voor poten. Bevestigingsmiddelen niet bijgeleverd.

INFORMATIE OVER GARANTIESERVICE

De garantie op dit apparaat loopt één jaar vanaf de aankoopdatum of achttien maanden vanaf de datum van verzending door Hatco®, welke datum het eerste voorkomt.

Mocht u problemen hebben met het apparaat tijdens de garantieperiode, doe dan het volgende:

Neem contact op met een plaatselijke Hatco-dealer

Als u met de Hatco-dealer contact opneemt voor bijstand, geef hem dan de volgende informatie voor een snelle verwerking:

- Model of apparaat
- Serienummer (staat op het apparaat)
- Specifiek probleem met het apparaat
- Aankoopdatum
- Naam bedrijf
- Verzendadres
- Naam en telefoonnummer contactpersoon

De Hatco dealer zal het volgende doen:

- Indien nodig, vervangonderdelen geven
- Een garantieclaim bij Hatco indienen.

Problemen buiten de garantie

Als u een probleem hebt buiten de garantie dat ondersteuning vereist, gelieve het dichtstbijzijnde door Hatco geautoriseerd onderhoudsbedrijf te contacteren.

Om het dichtstbijzijnde onderhoudsfiliaal te vinden:

- ga naar onze website op www.hatcocorp.com, selecteer in de vervolgkeuzelijst **Support** (Ondersteuning) en klik op "Find A Service Agent" (Zoek een serviceagent)
- neem contact op met Hatco Service op +1-414-671-6350
- stuur een e-mail naar Hatco Service via: support@hatcocorp.com

GARANTIE, EXCLUSIEF VERHAAL:

Hatco Corporation (Verkoper) garandeert dat de producten die zij vervaardigt (Producten) vrij van defecten in materialen en vakmanschap zullen zijn bij normaal gebruik en onderhoud en wanneer ze worden opgeslagen, onderhouden en geïnstalleerd in strikte overeenstemming met de fabrieksaanbevelingen. De enige verplichting van de Verkoper jegens de persoon of entiteit die de producten rechtstreeks van de Verkoper (Klant) koopt onder deze garantie, is de reparatie of vervanging door de Verkoper of een door de Verkoper geautoriseerd servicebureau, naar keuze van de Verkoper, van een Product of een deel daarvan dat na verificatie door de Verkoper als defect wordt beschouwd, voor een periode van: (i) de Garantieduur vanaf de datum van verzending door de Verkoper of (ii) de Garantieduur vanaf de datum van Productregistratie in overeenstemming met de schriftelijke instructies van de Verkoper, indien dit later is. De 'Garantieduur' betekent een periode van achttien (18) maanden, of de hieronder vermelde perioden voor specifieke Productcomponenten. Creditering voor Producten of onderdelen die worden geretourneerd met de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Verkoper, is onderworpen aan de voorwaarden die worden vermeld op het autorisatieformulier voor materiaalruil van de verkoper. **PRODUCTEN OF ONDERDELEN DIE ZONDER VOORAFGAANDE SCHRIFTELIJKE TOESTEMMING VAN DE VERKOPER WORDEN GERETOURNEERD, WORDEN NIET AANVAARD VOOR CREDITERING.** Door de Klant gemaakte kosten voor het retourneren, vervangen of verwijderen van de Producten worden niet vergoed door de Verkoper. Als het defect onder de voorwaarden van de beperkte garantie valt, worden de producten gerepareerd of vervangen en teruggestuurd naar de Klant en worden de kosten van de retourvracht betaald door de Verkoper. Het recht op herstel of vervanging dat hierin wordt geboden, is het exclusieve recht van de Klant. Elk oneigenlijk(e) gebruik, wijziging, reparatie, sabotage, verkeerde toepassing, onjuiste installatie, toepassing van onjuiste spanning of enige andere handeling of nalatigheid door de Klant of anderen (inclusief het gebruik van een niet-geautoriseerd servicebureau) dat naar het oordeel van de Verkoper een negatief effect heeft op het Product, maakt deze garantie ongeldig. De garantie die hierin uitdrukkelijk wordt geboden, kan alleen door de Klant worden ingeroepen en niet door de klanten van de Klant of andere gebruikers van de Producten; op voorwaarde echter dat als de Klant een geautoriseerde dealer van de Verkoper is, de Klant de garantie die hierin wordt geboden, kan overdragen aan de klanten van de Klant, met inachtneming van alle beperkingen van deze Voorwaarden, en in dat geval zal de garantie uitsluitend worden beheerd door de Verkoper in overeenstemming met deze Voorwaarden. **DEZE BEPERKTE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN VERVANGT ENIGE ANDERE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ENIGE IMPLICIETE GARANTIE VAN NIET-INBREUK, VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE EXPLICIET WORDEN UITGESLOTEN.**

Twee (2) jaar garantie op onderdelen:

- Elementen transportband broodrooster (met metalen omhulsel)
- Elementen ladeverwarming (met metalen omhulsel)
- Laderollen en -schuiven ladeverwarming
- Elementen voedselverwarming (met metalen omhulsel)
- Elementen display-verwarming (luchtverwarming met metalen omhulsel)
- Elementen van de kast waarin de plaat wordt geïnstalleerd (luchtverwarming met metalen omhulsel)
- Verwarmde putelementen - HW-, HWB- en HWBI-serie (met metalen omhulsel)
- Inductiekookplaten
- Inductiewarmhoudplaten

Vijf (5) jaar garantie op onderdelen:

- 3CS- en FR-tanks

Tien (10) jaar garantie op onderdelen:

- Verwarmtanks elektrische booster
- Verwarmtanks gasbooster

Negentig (90) dagen garantie op onderdelen:

- Vervangingsonderdelen

Niettegenstaande enige andersluidende bepaling, dekt de beperkte garantie hierin geen componenten naar goeddunken van de Verkoper, zoals, maar niet beperkt tot, het volgende: gecoate gloeilampen, fluorescentielampen, warmtelampen, gecoate halogeenlampen, halogeenwarmtelampen, xenonlampen, ledlichtbuizen, glazen onderdelen en zekeringen; Productstoring in boostertank, warmtewisselaar met lamellen of andere waterverwarmingsapparatuur veroorzaakt door kalkaanslag, opeenhoping van bezinksel, chemische aantasting of bevroering.

INSTRUCTIES OM DE GARANTIE TE REGISTREREN:

Productregistratie moet binnen 90 dagen vanaf de verzenddatum vanuit onze fabriek worden ingediend om in aanmerking te komen voor aanvullende dekking. U kunt de registratie indienen via het formulier op de website van de Verkoper, via het formulier dat toegankelijk is via de QR-code op het Product (indien beschikbaar), of door de klantenservice te bellen met de vereiste informatie op: **+1-414-671-6350.**

BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID:

DE VERKOPER IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE INDIRECTE, INCIDENTELE, GEVOLG-, BESTRAFFENDE, VOORBEELDIGE OF BIJZONDERE SCHADE, MET INBEGRIIP VAN EN ZONDER BEPERKING VAN WINSTDERIVING, KOSTEN VAN VERVANGINGSPRODUCTEN OF ARBEIDSKOSTEN DIE VOORTVLOEIEN UIT DE VERKOOP, HET GEBRUIK, OF DE INSTALLATIE VAN DE PRODUCTEN, DE INTEGRATIE VAN DE PRODUCTEN IN EEN ANDER PRODUCT OF HET TOT EEN COMPONENT MAKEN VAN EEN ANDER PRODUCT, OF WELKE ANDERE OORZAAK DAN OOK, ONGEACHT OF DIT GEBASEERD IS OP GARANTIE (UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET) OF ANDERSZINS OP BASIS VAN CONTRACT, ONRECHTMATIGE DAAD OF ENIGE ANDERE THEORIE OVER AANSPRAKELIJKHEID, EN ONGEACHT ENIG ADVIES OF VERKLARINGEN DIE DOOR DE VERKOPER KUNNEN ZIJN GEGEVEN MET BETREKKING TOT DE VERKOOP, HET GEBRUIK OF DE INSTALLATIE VAN DE PRODUCTEN, ZELFS ALS DE VERKOPER OP DE HOOGTE IS VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE. IN GEEN GEVAL ZAL DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER DIE VOORTVLOEIT UIT OF VERBAND HOUDT MET DEZE OVEREENKOMST NIET HOGER ZIJN DAN DE TOTALE BEDRAGEN DIE DOOR DE KLANT AAN DE VERKOPER ZIJN BETAALD VOOR DE PRODUCTEN BINNEN DE PERIODE VAN DRIE (3) MAANDEN ONMIDDELIJK VOORAFGAAND AAN DE GEBEURTENIS WELKE GELEID HEEFT TOT DE VORDERING VAN DE KLANT. DE HIERIN VERMELDE BEPERKINGEN MET BETREKKING TOT DE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER BLIJVEN VAN KRACHT EN AFDWINGBAAR IN HET GEVAL WAARIN DE BEPERKTE VERHAALSMOGELIJKHEID DIE IN DEZE VOORWAARDEN WORDT GESPECIFICEERD, FAALT IN HAAR WEZENLIJKE DOEL.

De verkoper behoudt zich het recht voor om deze voorwaarden te allen tijde naar eigen goeddunken bij te werken en deze worden bindend op de publicatiedatum. Raadpleeg onze website voor de meest recente versie van onze volledige verkoopvoorwaarden: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

[illegible]

[illegible]

(GB) Symbol Identification

(ES) Identificación de los símbolos

(FR) Identification de Symbole



Caution — Hot Surface
Precaución: superficie caliente
Attention - Surface Chaude



Power ON
Encendido
Puissance Sur



Power OFF
Apagado
Hors Tension



Standby
En espera
Veille



Protective Earth Ground
Puesta a tierra protectora
La Terre de Protection



Earth Ground
Puesta a tierra
Mise à la Terre



Equipotential Ground
Masa equipotencial
Rez de Potentiel



Alternating Current
Corriente alterna
Courant Alternatif



Phase
Fase
Phase



Water Fill, Low Water
Llenado de agua, bajo nivel de agua
Remplir d'eau, Bas Niveau d'eau



Humidity, Humidity Cycle
Humedad, ciclo de humedad
Humidité, Cycle Humidité

(DE) Symbolerklärung

(IT) Identificazione del simbolo

(NL) Uitleg bij de symbolen



Achtung – Heiße Oberfläche
Attenzione: superficie calda
Let op: heet oppervlak



Einschalten
Acceso
Ingeschakeld



Ausschalten
Spento
Uitgeschakeld



Standby
Standby
Standby



Schutzerde
Messa a terra protettiva
Beschermdende aarding



Erde
Messa a terra
Aarding



Erdung mit Potenzialausgleich
Terra equipotenziale
Vereffeningsleiding



Wechselstrom
Corrente alternata
Wisselstroom



Phase
Fase
Fase



Wasser auffüllen, Wasserstand niedrig
Riempire con acqua, acqua insufficiente
Water bijvullen, laag waterpeil



Feuchtigkeit, Befeuchtungszyklus
Umidità, ciclo di umidità
Vochtigheid, bevochtigingscyclus

HATCO CORPORATION
P.O. Box 340500
Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.
Telephone +1-414-671-6350
support@hatcocorp.com
www.hatcocorp.com